

DAS MONATSMAGAZIN IM NORDEN

lebensart

WESTKÜSTE / DITHMARSCHEN / NORDFRIESLAND / STEINBURG

SEPTEMBER & OKTOBER 2024 • KOSTENLOS

**FACHKRÄFTE
FÜR DEN NORDEN**

MINISTER MADSEN IM INTERVIEW

**KUNST, KULTUR
& KULINARIK**

SPÄTSOMMERFREUDEN IM NORDEN



**pell
worm**



Das Shoppingcenter im Herzen von Heide

Die perfekte Einkaufswelt für die ganze Familie.
Hier finden Sie wetterunabhängig und barrierefrei:
Fashion, Beauty, Lebensmittel, Gastronomie und Dienstleistungen.

Parken auf 370 Parkplätzen.
Die Parkflächen sind ab 06.30 bis 22.30 Uhr geöffnet.
Shoppen von Montag bis Freitag von 09.00 bis 19.00 Uhr und am
Samstag von 10 bis 16 Uhr.
Kaufland von Montag bis Samstag von 08.00 bis 21.30 Uhr.



HEIDER
MARKTPASSAGE

Markt 43 · 25746 Heide
marktpassage@centim.de
Tel. 0481 787 60 887

von Allwörden
ONLY

TATTOO FASHION
Whatever u think we ink

VERO MODA®



mister★lady



NEWYORKER

New York Nails

BARMER



egw:wirtschaftsförderung
Entwicklungsgesellschaft Westholstein

SCHUHPARK



MARION LASS
Redakteurin

Liebe Leserin, lieber Leser,

es gibt wieder gute Gründe, sich mit der neuen „Lebensart“ zu beschäftigen. Sie dürfen sich unter anderem auf Veranstaltungstipps wie die Dithmarscher Kohltage und die Husumer Krabbentage freuen.

DIE „ECHTE“ HALLIG-GRÄFIN

Aber auch Historisches haben wir dabei. Die Autorin Irma Nelles hat das Leben von Diana Gräfin von Reventlow-Criminil als Basis für ihren fiktiven Roman „Die Gräfin“ genutzt und damit die 1953 auf Hallig Südfall verstorbene Aristokratin in den Fokus der Öffentlichkeit gerückt. Auch ich konnte mich noch an einige Geschichten und Mythen, die sich um die Gräfin ranken, erinnern. Mit dem Historiker Prof. Dr. Thomas Steensen habe ich über die „echte“ Hallig-Gräfin gesprochen.

MINISTER MADSEN IM INTERVIEW

Dass der Fachkräftemangel immer spürbarer wird, sieht auch Claus Ruhe Madsen, Minister für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus des Landes Schleswig-Holstein. Redakteur Sebastian Schulten sprach mit dem gebürtigen Dänen über die drängenden Heraus-

forderungen für den Wirtschaftsstandort und die langfristigen Strategien.

JUNGE WELTMEISTERIN

Eine besondere Geschichte kommt aus Burg in Dithmarschen. Dort lebt die 14-jährige Leonie Tetzner mit ihrer Familie und 60 Schlittenhunden. Sie ist sehr erfolgreich unterwegs: Anfang 2024 verteidigte Leonie zum 8. Mal den WM-Titel in Alaska! Susanne Plaß sprach mit ihr. Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen!

Marion Lass



ZUM TITEL

Auf unserem Titel präsentieren wir Ihnen den **Kur- und Tourismusservice Pellworm**. Mehr dazu erfahren Sie auf Seite 50.

Titelfoto: Nik Meyer



IHR TEAM FÜR EIN RUNDUM-SORGLOS-IMMOBILIEN-PAKET

Sie verdienen Kompetenz an Ihrer Seite.

Jetzt ist eine gute Zeit, sich Ihren Traum von den eigenen vier Wänden zu erfüllen. Das Angebot ist vielfältig, wir sortieren das für Sie sinnvoll vor. Trauen Sie sich, Ihre Immobilien-Fragen an uns zu stellen, wir beantworten alle bis zu ihrer vollständigen Klärung.

Das Team Westimmobilien ist breit aufgestellt und im Hamburger Westen, im Kreis Pinneberg und Umland extrem gut vernetzt. Nutzen Sie unseren Service, er reicht oft viel weiter, als vermutet.

Starten Sie jetzt mit einem kleinen Schritt!

☎ 040 84055779

Lornsenstraße 86 | 22869 Schenefeld



WWW.WESTIMMOBILIEN.DE

THEMIEN

SEPTEMBER UND OKTOBER 2024

**COVER | TOURISMUS
SERVICE PELLWORM**

Inselhochzeit – Ja-Wort auf Pellworm 50

DAS IST LOS

Den Norden entdecken: Das ist los im September 6
Von der Tradition bis heute 14

**UNTERWEGS AUF
DEN LIEBLINGSINSELN**

Reif für die Insel? 16

UNTERWEGS IN NORDFRIESLAND

Traditionstierchen –
Husumer Krabbentage 2024 18
Rund um die Uhr Leben retten –
Klinikum Nordfriesland 22



64

**DIE PERFEKTE
KOMBINATION
FÜR DEN NORDEN**



38

SCHLITTENHUNDFÜHRERIN LEONIE TETZNER – DIE KUFENKÖNIGIN

**SCHLESWIG-HOLSTEIN
HISTORISCH**

Diana – Die „echte“ Gräfin von Südfall 24

UNTERWEGS IN DITHMARSCHEN

Dithmarscher Kohltage starten! 28
Historisches Heide 34
Schlittenhundführerin
Leonie Tetzner – die Kufenkönigin 38

UNTERWEGS IN STEINBURG

Tierische Begleiter 42

JA, ICH WILL!

White Wedding – Die neue
Hochzeitskollektion von Sessün 48

SO SCHMECKT DER NORDEN

38. Schleswig-Holstein Gourmet
Festival – Kochkunst im Norden 58
Vegetarischer Genuss aus Omas Küche 60
Gütezeichen SH – Die perfekte
Kombination für den Norden 64

KUNST & KULTUR

Ausstellungen im September & Oktober 66



70
**FACHKRÄFTEMANGEL IM
 LAND – FLUCHT NACH VORN**

BERUF & KARRIERE

Fachkräftemangel im Land – Flucht nach vorn..... 70

BAUEN & WOHNEN

NordBau und CONBAU Nord 2024:
 Altbau, Neubau – Hier geht's lang!..... 74

KOLUMNEN

Fru Jürs vertellt 80

IMMER IN DER LEBENSART

Editorial..... 3
 Impressum 82
 Gedicht..... 82



28
DITHMARSCHER KOHLTAGE STARTEN

Fotos: Bildnachweise im redaktionellen Beitrag

Der Lebensart Newsletter

Kostenlos jeden Mittwoch:
 das Neueste aus Hamburg und
 Schleswig-Holstein.
 Mit Veranstaltungstipps fürs
 Wochenende & kostenloses Digital-Abo.



**Scan
 me!**



www.lebensart-sh.de/newsletter



Moin liebe Leserinnen und Leser,

Gospelklänge aus New York,
 literarische Leckerbissen und
 Kunsthandwerk vom Feinsten – auch in
 dieser Woche haben wir wieder die
 Veranstaltungshighlights der nächsten
 Tage für Sie zusammengestellt. Was in

IDEN NORDEN ENTDECKEN

DAS IST LOS IM SEPTEMBER

*Wir haben es aber auch einfach schön hier im Norden:
Grüne Wälder, traumhafte Strände und idyllische
Landschaften verzaubern uns immer wieder und lassen
uns aus dem Staunen gar nicht mehr herauskommen.
Was Sie im September alles erleben können, zeigen
wir Ihnen auf den nächsten Seiten.*



NORDFRIESLAND IST BUNT

Am 28. September finden in Husum zum Christopher Street Day eine Demonstration und verschiedene CSD-Veranstaltungen statt. Gemeinsam mit etablierten Verbänden, Vereinen und Aktivist*innen aus Schleswig-Holstein richtet die Demonstration einen besonderen Blick auf alle queeren jungen Menschen in Husum und Nordfriesland. Start ist im Bereich Kleikule/Hafenstraße um 13 Uhr. Hier werden auch über 20 Info-Stände vorbereitet, wo die bunte Versammlung nach seiner Umrundung des Husumer Schlosses wieder einkehrt und gemeinsam feiert. Im Anschluss an die Demo folgen Grußworte aus Politik und Verwaltung sowie ein Bühnenprogramm mit Musik, Podiumsdiskussion, Poetry Slam und vielem mehr. Die Abschlussparty mit DJane Donatella Divanese startet ab 19 Uhr im Speicher Husum.

28. September • Kleikule/Hafenstraße, Husum



HERBSTZAUBER & KERAMIK-TAGE

Am 14. und 15. September verwandelt sich der Marktplatz von Friedrichstadt in einen bunten Herbstmarkt mit Musik, Trachtentanz, köstlichen Leckereien und hochwertiger Keramikunst. Zwischen den Giebeln und Grachten finden Sie alles, was man für einen gelungenen Start in den Herbst braucht: Stauden, Blumenzwiebeln, Weiden und Dekoration für den heimischen Garten, Korbwaren und Handarbeit sowie kulinarische Köstlichkeiten in vielen Variationen. Rund um den grünen Markt präsentieren eine Vielzahl von Keramikwerkstätten ihre hochwertigen und fantasievollen Produkte. Wieder dabei ist auch die Initiative „Nordfrieslamm“, die die Sichtbarkeit von Schaf- und Lamm-erzeugnissen verbessern möchte. Weitere Informationen und das Programm finden Sie unter www.friedrichstadt.de und auf Facebook unter [friedrichstadt.tourismus](https://www.facebook.com/friedrichstadt.tourismus).

14. und 15. September • Marktplatz, Friedrichstadt

FASZINATION WRACK



Vor 400 Jahren strandete ein holländischer Frachtsegler bei Uelvelbüll vor Husum. Er transportierte Saatkorn von Holland nach Nordfriesland, bevor er im Sturm unterging. Man vermutet, dass Ruder und Anker verloren gingen und das Boot gegen die Küste trieb. 1994 kam das „Uelvelbüller Wrack“ wieder zum Vorschein und wurde nach der Bergung zwei Jahre in einer Zuckerlösung konserviert, bevor es sein neues Zuhause im „Schiffahrtsmuseum Nordfriesland“ in Husum fand. Eine Klimaanlage sorgt dort für den Erhalt des Holzwracks. Es ist auch nach 30 Jahren noch eine große Attraktion. Geöffnet hat das Museum täglich von 10 bis 17 Uhr.

„Schiffahrtsmuseum Nordfriesland“, Am Zingel, Husum

Herbstzauber & KERAMIK-TAGE



14. & 15. September 2024



Friedrichstadt

Die Holländerstadt seit 1621



BESONDERES CHORPROJEKT

Die Kantorei Marne unter der Leitung von Peter Heeren lädt alle Musikliebhaber*innen ein, Teil eines außergewöhnlichen musikalischen Projekts zu werden.

Am Montag, 2. September, um 20 Uhr startet ein neues Chorprojekt, das sich der Einstudierung und Aufführung einer Messe des berühmten Renaissance-Komponisten Giovanni Pierluigi da Palestrina widmet. In diesem besonderen Projekt soll die Kantorei Marne erweitert und ein Palestrina-Chor gebildet werden. Dabei sind alle interessierten Sänger*innen willkommen – unabhängig davon, ob sie bereits Chorerfahrung

mitbringen oder sich erstmals in dieser musikalischen Richtung versuchen möchten.

AUFFÜHRUNG IN 2025 ODER 2026

Die Aufführung der Messe ist für das Jahr 2025 oder 2026 geplant. Geprobt wird nur einmal im Monat, wobei Übungsmaterial für die individuelle Vorbereitung zu Hause zur Verfügung gestellt wird.

Neben der Palestrina-Messe werden auch das berührende „Ave verum“ von Wolfgang Amadeus Mozart sowie „Die Himmel rühmen“ von Ludwig van Beethoven und weitere a cappella-Stücke klassischer Chormusik einstudiert. Die Proben finden in der Österstraße 16 in Marne statt.

Start am 2. September, 20 Uhr, Marne

ORDENTLICH PROGRAMM IM SPEICHER HUSUM



Die Sommerpause neigt sich dem Ende zu, und der Speicher startet in die neue Konzertsaison. Das wird ein heißer Herbst! Schon am ersten September-Wochenende dürfen sich die Besucher*innen auf zwei herausragende Acts freuen: Sophia Kennedy und King Hannah. Im Laufe des Herbstes folgen weitere Highlights wie Razzia (Foto), Die Sterne und andere mehr. Zudem stehen Poetry Slam und Kindertheater auf dem Programm. Die komplette Übersicht gibt es auf der Homepage zu sehen. Tickets sind ab sofort erhältlich.

Mehr unter www.speicher-husum.de

September und Oktober • Speicher Husum



DER HERBST BLÜHT AUF! HERBSTZAUBER 2024

Am 7. und 8. September ist es wieder so weit: Hof Bissenbrook öffnet seine Tore für den HERBSTZAUBER – die spätsommerliche Landpartie für Genießer*innen. Über 130 sorgfältig ausgewählte Aussteller*innen präsentieren auf dem idyllischen Gelände eine Fülle an Gartenkultur und ländlicher Lebensart. In diesem Herbst erwartet die Besucher*innen wieder ein besonderes Highlight: das Dahlienopening. Etwa 10.000 Dahlienpflanzen in großer Vielfalt verwandeln die Bissenbrooker Blumenfarm in ein prachtvolles Blütenmeer – ein Muss für alle Blumenliebhaber*innen. Der HERBSTZAUBER ist eine ländliche Erlebnistour und bietet Unterhaltung für die ganze Familie mit Musiker*innen, Gaukler*innen und kulinarischen Köstlichkeiten.

Mehr Infos und Tickets unter www.gartenzauber.com.

7. und 8. September, 10 bis 18 Uhr • Hof Bissenbrook, Großenaspe



Der Herbstmarkt im Freilichtmuseum Molfsee ist ein Ereignis für die ganze Familie



HERBSTMARKT IN MOLFSEE

Vom 28. September bis zum 6. Oktober öffnet wieder der Herbstmarkt im **Freilichtmuseum Molfsee** jeweils von 9 bis 18 Uhr seine Tore.

Es empfiehlt sich wegen der eingeschränkten Parkplatzsituation eine Anreise zu Fuß, dem Zweirad oder dem ÖPNV.

Es herrscht reges Treiben, der Duft von Apfelkuchen und Kaffee, Bratwurst und vielen anderen regional gefertigten Köstlichkeiten liegt in der Luft – es ist wieder Herbstmarktzeit im Freilichtmuseum Molfsee. Auf dem riesigen Museumsareal präsentieren sich gut 140 Aussteller*innen und bieten regionale Produkte an, kuschelig warme Kleidung für Erwachsene und Kinder, gewohnt hochwertiges Kunsthandwerk, sowie nicht zuletzt Pflanzen und Herbstdeko für Haus und Garten. Die Nordbauern Schleswig-Holstein mit verschiedenen regionalen Erzeuger*innen und Direkt-Vermarktenden

ÖPNV UND RAD NUTZEN

Das Museum wie auch die Gemeinde Molfsee bitten eindringlich darum, auf Grund der eingeschränkten Parkplatz-Situation am Museum (an den Wochenenden und am 3. Oktober steht der Parkplatz am Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume, Hamb. Chaussee 25, Flintbek, zur Verfügung) möglichst die großartigen Angebote des ÖPNV in Anspruch zu nehmen. An allen Veranstaltungstagen verkehren die Busse der Linien 780/790/795 zwischen dem Hauptbahnhof Kiel und Flintbek und bringen die Besucher*Innen in enger Taktung zum Freilichtmuseum. Darüber hinaus steht direkt am Museum wieder ein bewachter Fahrradparkplatz zur Verfügung.

laden dazu zu einem bunten Bauernmarkt ein. Auch in diesem Jahr ist vor der Bockwindmühle der Silberschmiede-Stand mit seinen Vorführangeboten aufgebaut.

Der Eintritt ins Museum und damit auch auf den Herbstmarkt beträgt für Erwachsene 12 Euro (erm. 10 Euro), Kinder/Jugendliche zahlen 4 Euro und die Familienkarte kostet 25 Euro. Wer sich ab Mitte September über die Internetseite des Museums landesmuseen-sh.ticketfritz.de ein Online-Ticket kauft, kommt erfahrungsgemäß schneller ans Ziel.

28. September bis 6. Oktober, Freilichtmuseum Molfsee

Herbstmarkt

Die fünfte Jahreszeit im Freilichtmuseum Molfsee

28.9. - 6.10.2024
täglich 9-18 Uhr

Einfach ohne Auto mit den Buslinien

**780
790
795**



Freilichtmuseum Molfsee

Landesmuseen SH

24113 Molfsee
Hamburger Landstraße 97
T +49 (0) 431 65966-22

freilichtmuseum-sh.de/herbstmarkt



Die Sparkassen sind Partner der Stiftung Schleswig-Holsteinische Landesmuseen Schloss Gottorf



ADVERTORIAL

BERNADETTE LA HENGST IM SPEICHER

Nach „Wir sind die Vielen“ kehrt Bernadette La Hengst mit ihrem neuen Album „Visionäre Leere“ zurück. Auf dem Cover ihres siebten Solo-Albums steht sie einsam in der Wüste und gießt mit einer Gießkanne ihre Gitarre. Die bekannte Musikerin, Theaterregisseurin, Autorin und Moderatorin begeistert bei ihren Konzerten mit Electro-Dance, Krautbeat und swingender Lovessoul. Politisch und feministisch verbindet sie Standpunkt und Revolte in magischen Grooves, unterstützt von ihrer Begleitband, den Ladettes. Am 27. September, 20.30 Uhr, ist sie im Speicher Husum zu Gast. Der Eintritt kostet 16 Euro zuzügl. Vorverkaufs-Gebühr, 20 Euro an der Abendkasse.

Reservierung unter www.speicherhusum.reservix.de/events



Klimafarm – BLICK HINTER DIE KULISSEN

Auf halber Strecke zwischen St. Peter-Ording und Kiel, in der Eider-Treene-Sorge Niederung, liegt die Klimafarm der Stiftung Naturschutz Schleswig-Holstein. Auf dem ehemaligen Milchviehbetrieb wird derzeit erprobt, wie vernässte Moorböden von Landwirt*innen weiter genutzt und dabei ökonomisch attraktiv bleiben können. Die Vernässung von Moorböden ist eine essentielle Maßnahme für den Klimaschutz. So filtern Moore wieder aktiv CO₂ aus der Atmosphäre. Auf einer Extratour am Freitag, 6. September, 17 Uhr, nimmt Projektleiterin Dr. Elena Zydek Gäste mit. Sie erfahren, wie Landwirtschaft und Klimaschutz erfolgreich miteinander verbunden werden können. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung unter www.stiftungsland.de/veranstaltungen bekannt gegeben. Die Touren sind kostenlos, über eine Spende freut sich das Team.

6. September, 17 Uhr, Eider-Treene-Sorge-Niederung

GUITAR HEROES FESTIVAL

SEPTEMBER – DEZEMBER 2024
Einlass 19:00 Beginn 20:00

6. September 2024
GREG KOCH-MARSCHALL TRIO (US)
RAMBLIN PREACHERS (UK)

20. September 2024
KING KING (SCO/UK)
CONNOLLY HAYES BAND (UK)

21. September 2024
JAVA | WEBSTER (NL/UK)
BRAVE RIVAL (UK)

22. September 2024 Einlass 10:30, Beginn 11:00
BRAVE RIVAL ACOUSTIC SHOW (UK)

19. Oktober 2024
RIFF ROCK NIGHT
AC/DYNAMITE (D)
MOJO THUNDER (US)

1. November 2024
NICK MOSS BAND (US) *Blues Music Award Winner 2024 – Band of the Year!!*
BEAUX GRIS GRIS & THE APOCALYPSE (US/UK)

2. November 2024
SARON CRENSHAW & BLIND B & THE VISIONAIRS (US/NL)
STONE SENATE (US)

23. November 2024
LACHY DOLEY (AUS) DER JIMI HENDRIX AN DER HAMMONDORDEL!!

13. Dezember 2024
CINELLI BROTHERS (US/UK) *UK Blues Award Winner 2024 – Blues Band of the Year!!*

Gerd's Juke Joint • Bahnhofstr.1 • 25862 Joldelund
Karten bei <https://www.jukejoint.joldelunder.de/tickets.html> • www.eventim.de und bei
Bäckerei Lorenzen, Joldelund • Nash & Frisch, Joldelund, Wandrup & Vöhl • Team Tankstelle, Jübek • Hofladen Backensholz, Oster-Ohrstedt • Wein- und Whisky-Depot, Kornmark 8, Schleswig • Tankstelle Ogel, Marzensee, Joldelund • Bäckerey, Rissum-Lindholm • Getränke Hoffmann, Brodstedt • Fischerhobel Lee, Wieküll • Buchhandlung Blattwerk, Leck und Süder-Buch, Süderbrarup • SHZ - Liesegang Buchhandel • Kropfer Buch, Hauptstr. 4, Krapp • Peter Panter Buch, Zingelstr. 12, Meldorf • Wilking Tankstelle Großsawmühle
Info-Hotline: 0172 - 977 47 08 • <https://www.facebook.com/gerdsjukejoint> • www.jukejoint.joldelunder.de

Guitar Heroes FESTIVAL



Mit dabei ist die
Band Brave Rival.

Im September wird Joldelund zum Hotspot für Musikfans: Das Guitar Heroes Festival bietet gleich zwei hochkarätige Events am 6. September und vom 20. bis zum 22. September. Am 6. September gibt es eine 1-Tages-Ausgabe mit Greg Koch – Marshall Trio aus den USA und den Ramblin Preachers aus Großbritannien. Zwei Wochen später, vom 20. bis zum 22. September, folgt das 3-Tage-Festival im „Juke Joint“. Das Line-up ist erstklassig: Die schottische Band King King, die Connolly Hayes Band, Brave Rival (alle aus UK) und Java/Webster (UK/NL) sorgen für musikalische Vielfalt. Die Konzerte finden jeweils abends statt, außer am Sonntag, wo Brave Rival eine Akustik-Show am Vormittag bietet.

6. und 20. bis 22. September • Joldelund/NF

Musikpädagoge und Klavierlehrer Rudolf Kitzelmann hat die musikalische Leitung bei dem Theaterprojekt



THEATERAUFFÜHRUNG: TOMS FANTASTISCHE REISE

Am Sonntag, dem 22. September, und Sonntag, dem 29. September, findet jeweils um 17 Uhr eine Aufführung des Theaterprojekts „Toms fantastische Reise“ in der Aula der Hermann-Tast-Schule Husum statt. Das Theaterprojekt mit Musik und Astronomie wird von der Künstlergruppe R5 organisiert. Die musikalische Leitung hat Rudolf Kitzelmann, der seit vielen Jahren als Musikpädagoge und Klavierlehrer tätig ist. Ergänzt wird die Aufführung mit eindrucksvollen Videosequenzen gestaltet von Rainer Ueth. In dem Stück unternimmt Tom im Jahr 2061 gemeinsam mit sechs weiteren Astronaut*innen seine zweite Mission ins Universum. Über Merkur und Venus geht es dann nach genau 61 Tagen zurück zur Erde. Der Eintritt zu den Theateraufführungen ist frei. Weitere Informationen unter www.kultur2024.de und www.toms-fantastische-reise.de

SORGLOS ZUHAUSE MIT DEM ADAC



Für viele von uns ist das Zuhause nicht nur ein Ort zum Leben, sondern auch ein Ort der Ruhe und Sicherheit. Der ADAC Zuhause Schutzbrief und die ADAC Hausratversicherung helfen dabei, diesen Rückzugsort zuverlässig zu bewahren. Stellen Sie sich vor, Sie kommen nach einem langen Arbeitstag nach Hause und entdecken einen Wasserrohrbruch oder ein Stromproblem. In solchen Fällen bietet Ihnen der ADAC Zuhause Schutzbrief schnelle und kompetente Unterstützung. Rund um die Uhr steht Ihnen der ADAC telefonisch zur Seite und kümmert sich um Handwerkerinnen und Handwerker, die Abhilfe schaffen. Ergänzend dazu schützt die ADAC Hausratversicherung Ihr Eigentum gegen unvorhergesehene Schäden wie Feuer, Einbruchdiebstahl oder Wasserschäden. Vom Fahrrad im Keller bis zur Einrichtung in Ihrer Wohnung – die Versicherung passt sich flexibel an Ihre individuellen Bedürfnisse an. www.adac-sh.de

Fotos: Künstlergruppe R5 (1) / ADAC (1)

DANSK-DEUTSCH **20**
KULTUR 24

TOMS FANTASTISCHE REISE

Ein Theaterstück mit Musik von Rudolf Kitzelmann für Kinder ab acht Jahren

Captain Tom und seine Crew starten an Bord des Raumschiffs EURASIA Astra 11.8 auf eine fantastische Reise durch unser Sonnensystem. Die Besatzung vermittelt viel Wissenswertes über unsere Planeten und erlebt, dass auch Himmelskörper ihren ganz eigenen Sound haben.

Sonntag, 22. September 2024
um 17 Uhr

und

Sonntag, 29. September 2024
um 17 Uhr

in der Aula der Hermann-Tast-Schule,
Am Bahndamm, 25813 Husum

Dauer ca. 75 Minuten. Der Eintritt ist frei.

REGION
Sonderjylland-Schleswig

50+
EVENTS

16.-22.
SEPTEMBER
2024

Jetzt beraten lassen!

Schon ab 49,98 Euro im Jahr!

Neu: Die Pannenhilfe für Ihr Zuhause. Der ADAC Zuhause-Schutzbrief.

Zuverlässige Hilfe mit qualifizierten Handwerkern, jetzt auch in Haus und Wohnung.

Jetzt beraten lassen.
Auf adac.de/zuhause-schutzbrief, telefonisch unter 04841 663 28 80 oder in Ihrer ADAC Geschäftsstelle, Süderstr. 7 in Husum.

ADAC Zuhause Versicherung AG



NOK-ROMANTIKA

ROMANTISCHES LICHTERFEST AM NORD-OSTSEE-KANAL

Es wird wieder romantisch am Nord-Ostsee-Kanal: Am 7. September findet rund um die für Schleswig-Holstein so wichtige Wasserstraße die NOK-Romantika statt.

Die Augen der Besucher erstrahlen im Schein unzähliger LED-Lichter, Leuchtstäbe, Leuchtarmbänder und Laternen: Die NOK-Romantika findet immer am ersten Samstag im September bei spätsommerlichem Wetter statt und taucht den Nord-Ostsee-Kanal zwischen Brunsbüttel

und Kiel in romantisches Licht. In den größeren Städten und an vielen Fährstellen entlang des Kanals wird gefeiert. Auch Gemeinden, Familien, Vereine, Clubs und Grüppchen sind dabei und machen bei dem Lichtspektakel mit. Es gibt schöne Programme, bunte Wasserspiele auf

beleuchteten Fähren und eine Lichterfahrt des Raddampfers Freya auf dem Kanal zu bestaunen. Weitere Infos unter www.nok-sh.de.

7. September
Entlang des Nord-Ostsee-Kanals



GERÜSTET FÜR DIE OUTDOORSAISON CARAVAN UND CO MESSE

Vom 19. bis 22. September dreht sich auf der CARAVAN und CO Messe in Rendsburg wieder alles um Caravaning, Camping, Freizeit und mobiles Reisen.

Reisemobile, Caravans und Camping: auf der riesigen Ausstellungsfläche der Messe tummeln sich verschiedene Modelle und Varianten, die die mobile Freizeit attraktiv und komfortabel machen. Neben aktuellen Fahrzeugen und individuellen Ausbau-Konzepten präsentieren zahlreiche Aussteller*innen auch ihr Portfolio im Outdoor-

und Freizeitbereich. Von Outdoor-Küchen, über Wassersport- und Freizeitaktivitäten und das passende Zubehör, bis hin zur Outdoorbekleidung werden Besucher*innen hier fündig und können Ihre mobile Freizeit noch individueller und vielseitiger planen und genießen. Mit einem abwechslungsreichen Rahmen- und Unterhaltungs-

programm wird der Besuch der Caravan und Co-Messe zu einem einmaligen Ausflugserlebnis. Musik, Expert*innenvorträge, Spiel und Spaß stehen an allen vier Tagen auf dem Programm. Alle Infos zur Messe, den Aussteller*innen und dem bunten Rahmenprogramm gibt es unter www.caravan-und-co.de.



SIE FINDEN UNS IN HALLE 1 AUF DER CARAVAN UND CO!

VOM TRANSPORTER ZUM CAMPER

AUSBAU DES RENAULT TRAFIC L1/L2

Autohaus Süverkrüp und BS Camperwerk verwandeln den Renault Trafic zum Renault Trafic BS-CAMP.

Den ausgebauten Renault Trafic bietet das Autohaus Süverkrüp gemeinsam mit dem Kooperationspartner BS Camperwerk aus Bad Bramstedt in verschiedenen Ausführungen an. Mit dem Trafic BS-CAMP startet Ihr Traum bei 59.980 Euro und kann individuell auf Ihre Bedürfnisse angepasst werden. Gerne berät das Team von Autohaus Süverkrüp und BS Camperwerk Sie auch vor Ort zu den verschiedenen Optionen.

GRÜNDLICH ÜBERLEGT

Stellen Sie sich vor, Sie wachen in den Bergen auf, das erste Licht des Tages durchflutet Ihr Dachbett, in dem Sie sich warm und geborgen fühlen. Die integrierten Leselampen und USB-Steckdosen haben dafür gesorgt, dass Ihre Geräte über Nacht aufgeladen wurden. Mit einem Handgriff öffnen Sie das Dachbett und genießen die tolle Aussicht. Die individuelle Lackierung des Aufstelldachs strahlt in der Morgensonne, während die praktische Drehkonsole es Ihnen ermöglicht, den Sitzbereich flexibel zu nutzen. Genug Platz für Gesellschaft haben Sie natürlich auch, denn der ausgebauter Camper bietet Ihnen ganze vier Schlafplätze.

EINFACH GUT

Nach einem langen Tag unterwegs sorgt die Planar-Standheizung für wohlige Wärme und schafft eine behagliche Atmosphäre in Ihrem Camper. Mit dem Elektrik-Paket sind Sie immer bestens versorgt und dank der Zweitatterie und dem Ladebooster sind Ihre elektrischen Geräte immer einsatzbereit. Sie schließen den Camper an den Außenstromanschluss an und genießen Ihre Zeit unterwegs mit einer funktionalen Küche, bestehend aus einem Gasherd, einem Kühlschrank und einem Eisfach. Und was wäre das mobile Zuhause ohne eine moderne Ausbaurfarbe und ein stilsicheres Bodendesign?

INDIVIDUALISIERBARKEIT

Zusätzlich bietet das Autohaus Süverkrüp in Zusammenarbeit mit dem BS Camperwerk eine Vielzahl von Individualisierungsmöglichkeiten, darunter eine verschiebbare Rückbank V3000 mit drei Sitzplätzen, eine Fiamma Markise F45S in verschiedenen Größen, ein Aktiv-Schienen-Set Schlafdach, eine Porta Potti Option Ihrer Wahl, eine BS Heckdusche und ein zusätzliches Ablagefach über der Küche (mit USB-Anschlüssen) sowie im hinteren Bereich des Wagens (mit LED-Lichtleiste). Für

ausreichend Energie sorgt eine hochwertige Solaranlage. Eine umfassende Beratung für Ihr mobiles Zuhause und Individualisierungsmöglichkeiten erhalten Sie in Kiel von Autohaus Süverkrüp.

Autohaus Süverkrüp, Holzkoppelweg 18, Kiel
Tel.: 0431 / 546 46 35 • www.sueverkruep.de

RENAULT CLIO

Design trifft Preis!



Renault Clio Evolution S Ce 65
Ab mtl.

99 €

Renault Clio S Ce 65: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,3; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 121; CO₂-Klasse: D.
Leasing: Fahrzeugpreis: 16.245,41 €. Leasingsonderzahlung: 2.500 €. Laufzeit: 48 Monate. Gesamtleistung 20000 km. Monatsrate: 99 €. Gesamtbetrag: 7.252,00 €. Ein Kilometer-Leasingangebot für Privatkund/-innen von Mobilize Financial Services, Geschäftsbereich der RCJ Banque S. & Niederlassung Deutschland, Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss. Gültig bis 30.09.2024.
- Online-Multimediasystem Easy Link mit 7-Zoll-Touchscreen - Digitale Instrumententafel 7-Zoll-Einparkhilfe hinten
Abb. zeigt Sonderausstattung.

Süverkrüp

**Autohaus Süverkrüp
GmbH & Co. KG**
www.sueverkruep.de
info@sueverkruep.de

Kiel
Holzkoppelweg 18
Tel. 0431 - 5 46 46 0

Rendsburg
Büsumer Str. 97 - 101
Tel. 04331 - 4 39 49 0

Flensburg
Gutenbergstr. 11
Tel. 0461 - 90 30 80

Neumünster
Grüner Weg 45
Tel. 04321 - 200 47 40

Ohnsorg THEATER

Das Ohnsorg-Theater am Hauptbahnhof ist eine Hamburger Institution.

VON DER TRADITION BIS HEUTE

Heidi Mahler in der wunderbaren Rolle der Meta Boldt im Ohnsorg-Klassiker „Tratsch op de Trepp“



Es ist eine Bühne mit einer über einhundert-jährigen Geschichte, denn das Ohnsorg-Theater wurde bereits 1902 auf Betreiben von Richard Ohnsorg unter dem Namen „Dramatische Gesellschaft Hamburg“ als Verein gegründet. Zwischen 1910 und 1920 wurden immer mehr niederdeutsche Stücke gespielt und der Verein in „Niederdeutsche Bühne Hamburg e. V.“ umbenannt. Nachdem der erste eigene Standort in der Straße „Große Bleichen“ 1936 bezogen worden war, wurde das Theater ein Jahrzehnt später in „Richard-Ohnsorg-Theater“ umbenannt.

GROSSE NAMEN

Einem breiten Publikum deutschlandweit bekannt ist das Ohnsorg-Theater durch das Fernsehen. Seit 1954 sind diese zu sehen und Schauspieler*innen wie Heidi Kabel (1914–2010), Henry Vahl (1897–1977) sowie Heidi Kabels Tochter Heidi Mahler wurden durch ihre Auftritte zu verehrten Stars des Ohnsorg-Theaters in den 1960er-

Das Ohnsorg-Theater ist ein Leuchtturm des Nordens, der die norddeutsche Seele, die plattdeutsche Sprache im Herzen trägt und unverwüstlich für leidenschaftliches Volkstheater am Puls der Zeit steht.

und 1970er-Jahren, die bis in die Gegenwart nichts von ihrem Glanz verloren haben.

EINE NEUE ZEIT

2011 bezog das Ohnsorg-Theater im Bieberhaus am Heidi-Kabel-Platz 1 eine neue Spielstätte und eröffnete dort mit Shakespeares „Ein Sommernachtstraum“ – natürlich in plattdeutscher Fassung. Aber das Ohnsorg-Theater hat nicht nur eine neue Spielstätte bezogen, sondern sich auch im Laufe der Jahre gewandelt – wie sich auch die Themen und der Humor in den Theaterstücken sowie deren Aufführungspraxis geändert haben. Ohnsorg-Intendant Michael Lang sagt dazu: „Jede Zeit hat ihre Ästhetik, Handschriften und Protagonist*innen. Jede Generation ihre Nöte, Träume und Kuriosa. Auch unsere Sprache verändert sich, die Sprachenvielfalt wird internationaler, neue Begriffe und Redewendungen kommen hinzu. Soll die plattdeutsche Sprache weiterhin Teil unserer



Kerstin Helbig, Kristina Nadj und Ruth Marie Kröger brillieren auf hochdeutscher Tournee in „Altes Land“ nach dem Bestseller von Dörte Hansen.

Lebenswirklichkeit bleiben, so werden wir uns öffnen müssen für eine sich stark wandelnde, diverse Gesellschaft. Plattdeutsch wird in den Dialog gehen müssen mit anderen Sprachen, die auf der Straße gesprochen werden, um auch in Zukunft lebendiger Teil unseres wachsenden sprachlichen ‚Reichtums‘ zu bleiben.“

Wir tragen die norddeutsche Seele, die plattdeutsche Sprache in unseren Herzen und stehen für authentisches Volkstheater.

Michael Lang,
Intendant des Ohnsorg-Theaters

FÜR DIE HEUTIGE ZEIT

Das Ohnsorg-Theater ist längst mit seinem Programm in der Gegenwart angekommen. Natürlich sind da plattdeutsche Erfolgsstücke wie „Tratsch op de Trepp“, übrigens mit Heidi Mahler in der Paraderolle der Meta Boldt, eine Selbstverständlichkeit. Aber ebenso finden sich mit Klassikern wie Thomas Manns „Buddenbrooks – Eine Familiensaga“ sowie Hans Falladas „Kleiner Mann – was nun?“ oder „Novecento – De Geschicht vun den Ozeanpianist“ vom Bestsellerautor Alessandro Baricco oder „Altes Land“ der norddeutschen Erfolgsschriftstellerin Dörte Hansen auch hochinteressante, modern inszenierte Romanadaptionen in der Programm-vorschau für die Spielzeit 2024/25. Während das Ohnsorg-Theater mit diesen Stücken zugleich einen Blick auf die Gegenwart wirft, bleibt das Unterhaltssame, also Ohnsorgs Markenkern, mit vielen spritzigen Komödien nicht auf der Strecke, sondern ist beispielsweise mit „Tied ist Geld – Jetzt oder nie“, „Barfoot in’n Park – Verliebt,



GASTSPIELE

OHNSORG-THEATER ÜNNERWEGENS

Viele der unterhaltsamen Theaterstücke können Sie auch in Ihrer Region bei den platt- sowie hochdeutschen Tourneen im Rahmen von „Ohnsorg unterwegs“ erleben. Eine fantastische Auswahl besonderer Stücke wie „Barfoot in’n Park – verliebt, verlobt, verkracht“, „Alarm in’t Theaterhuus – Carmen darf nicht platzen“ oder „Tiet is Geld – Jetzt oder nie“ und noch andere großartige Inszenierungen erfreuen dabei „ünnerwegens“ die Herzen des Publikums im norddeutschen Raum. Unter www.ohnsorg.de erfahren Sie, wo Sie welche Stücke wann besuchen können und viele weitere Informationen zum Ohnsorg-Theater und dem Programm der Spielzeit 2024/25.

verlobt, verkracht“ oder „Alarm in’t Theaterhuus – Carmen darf nicht platzen“ bestens vertreten.

KEINE BERÜHRUNGSÄNGSTE

Niemand muss Angst haben, ein plattdeutsches Theaterstück zu sehen und nichts zu verstehen. Das Ensemble des Ohnsorg-Theaters versteht, lustvoll und mit viel Sensibilität, die Regionalsprache auch für Menschen verständlich zu machen, die nicht aus Norddeutschland kommen oder mit dem Plattdeutschen nicht so vertraut sind. Deshalb werden etwa Theaterstücke in Plattdüütsch und Hochdeutsch aufgeführt, wobei es die Mischung macht. Und seien wir ehrlich: Humor hat viele Sprachen und findet immer seinen Weg zum Zwerchfell.

Mit der Komödie „Fofftein – Eine Stunde Ruhe“ sind Birthe Gerken, Erkki Hopf, Colin Hausberg, Robert Eder und Oskar Ketelhut vom 5. bis zum 30 März 2025 auf Gastspielreise (Ohnsorg-Theater ünnerwegens).



Lebensart 15

BARFOOT IN’N PARK

VERLIEBT, VERLOBT,
VERKRACHT

KOMÖDIE VON NEIL SIMON

15.10.2024, SCHAUSPIELHAUS KIEL

18.10.2024, THEATER ITZELHOE

20.10.2024, STADTTHEATER ELMSHORN



ÜNNERWEGENS
ohnsorg

Foto: Sinje Hasheider

REIF FÜR DIE INSEL?

DIE INSEL- UND HALLIGWELT
NORDFRIESLANDS LÄDT EIN



Lange nicht in Nordfriesland gewesen? Gerade in den warmen Monaten ist die Küstenlandschaft mit ihrer einzigartigen Insel- und Halligwelt einen Besuch wert.

Hören Sie mal – die Stille. Und sehen Sie mal – die Weite. Und nun riechen Sie mal – diese ganz besondere Salzluft, gepaart mit dem Geruch des Wattbodens, den die Nordsee gerade freigegeben hat. Aber nur für einen Moment, denn schon bald holt die Flut sich den Boden zurück. Willkommen in dieser besonderen Welt, die

nach den Regeln von Ebbe und Flut immer nur zu bestimmten Zeiten für Besucher*innen freigegeben wird. Das Nordfriesische Wattenmeer ist geprägt von endlosen Horizonten, einem weiten Himmel, würziger Meeresluft und einer Natur, die sich seit Jahrhunderten im Takt der Gezeiten bewegt. Dieses Fleckchen Erde ist schon etwas ganz Besonderes und wir Schleswig-Holsteiner*innen haben dieses Wunder direkt vor der Haustür.

INSELWELT – EIN TOLLER MIX

Mitten in dieser von Wattboden und Prielengezeichneten Welt ragen die Inseln und Halligen hervor. Bei Ebbe sind sie natürlich besonders gut zu sehen. Da liegen sie: Sylt, Föhr, Amrum und Pellworm, die beliebten Urlaubsziele, die durch ihren individuellen Charme bestechen. Beim Namen Sylt schwingt meistens ein Hauch von Luxus mit, doch auch Naturliebhaber*innen



Auf den Hallig-Warften stehen die Häuser sicher vor der Nordsee.

kommen hier auf ihre Kosten, denn Sylt verfügt nicht nur über einen langen Sandstrand, sondern auch über eine wunderschöne Dünenlandschaft. Natur pur, ein toller Mix. Föhr, die grüne Insel, lockt mit Wiesen, Reetdachhäusern und Sandstränden. Amrum punktet mit seinem Kniepsand und dem Wald. Vor

Auf den Halligen geht es oft noch ganz ursprünglich zu.



Der schönste Weg nach Helgoland



Jeden Mi, Fr & So ab Brunsbüttel

Tipp: Ausflug Brunsbüttel
↓
Cuxhaven

Ihr Brunsbüttel-Highlight vom 15.03. - 03.11.2024

Erleben Sie höchsten Komfort gepaart mit Schnelligkeit auf dem Weg nach Helgoland.

Ihre Vorteile

- Große Freideckflächen
- Panorama-Ausblick
- Bedienung direkt am Platz
- Ankunft im Inselzentrum

Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

→ Auch ab Hamburg und Cuxhaven nach Helgoland

Tel. 0461 864 - 44
www.frs-helgoline.de



allen Ruhesuchende und Naturliebhaber*innen lieben die Inseln für endlose Spaziergänge. Auch wer gerne Rad- und Wattwander-Touren unternimmt, ist hier genau richtig. Und wer heiraten möchte, der sollte sich Pellworm näher ansehen, denn das Eiland entwickelt sich mehr und mehr zur Hochzeitsinsel. Heiratswillige geben sich hier gerne das Ja-Wort – zum Beispiel auf dem Leuchtturm.

DIE HALLIGEN SIND BESONDERS

Eine besondere Rolle spielen die Halligen – kleine, ungeschützte Fleckchen Erde, die bei Hochwasser gerne mal überflutet werden. Langeneß und Hooge sind die größten. Auf den Warften, auf denen die Halligbewohner*innen ihre Häuser errichtet haben, erlebt man die einzigartige Ruhe und Abgeschlossenheit dieser besonderen Welt. Und bei Sturm heult hier schon mal der Wind ums Haus ...

Mit dem Schiff geht es von Dagebüll, Schlüttsiel oder Nordstrand ins Wattenmeer. Auch von Dänemark aus fahren Fähren. Treten Sie ein und lassen Sie sich in den Bann von Neptuns Reich

ziehen. Mehr dazu auf www.halligen.de, www.husum-tourismus.de oder www.sh-tourismus.de/inseln-und-halligen.



Die Lorenbahn ist kein öffentliches Transportmittel; eine Besonderheit ist sie aber allemal.

Ab in die Dünen und einfach entspannen.

Auch dieses Bild gehört zur Nordsee: ein Krabbenkutter bei der Arbeit.



Fotos: Adobe Stock



bis zu **32**
Abfahrten täglich

© FRS Syltferre / Martin Elsen

Seeluft statt Zugluft

Tel. 0461 864 - 601 · Buchen Sie jetzt Ihre nächste Fahrt auf www.frs-syltfaehre.de.



TRADITIONS- TIERCHEN

HUSUMER KRABBENTAGE 2024



Foto: TSMH

K Am 19. und 20. Oktober dreht sich bei den Husumer Krabbentagen wieder alles rund um die Nordseekrabbe.

Krabbenfischerei und Nordsee gehören genauso zusammen wie Hafenstadt und Meer. Kein Wunder also, dass die Hafenstadt Husum die kleinen Tierchen seit mehr als 20 Jahren immer wieder aufs Neue zelebriert. Am 19. und 20. Oktober steht wieder ein ganzes Wochenende im Zeichen der Nordseekrabbe: An den Husumer Krabbentagen laden rund 60 verschiedene

Aussteller*innen alle Husumer*innen und Besucher*innen zum Schlemmen, Bummeln und Genießen in der Hafenstadt ein.

KRABBen-SAUSE

Auf den Husumer Krabbentagen heißt es: Schlemmen und Shoppen für die ganze Familie. Frische Krabben direkt vom Kutter kaufen? Kein



Die Husumer Krabbertage laden zum Schlemmen, Bummeln und Genießen ein.



Natürlich stehen das leckere Schalentier und der Binnenhafen wieder im Mittelpunkt der zweitägigen Veranstaltung.



Problem! Mit prall gefüllten Fangkörben warten Krabbenkutter des Fischereivereins Husum an der Kaimauer auf den Abverkauf. Es warten neben einzigartigen Rezepten auch ein Meer an kreativer Kochkunst auf alle Fischliebhaber*innen – probieren ist ausdrücklich erwünscht!

VOLLES KOCH-PROGRAMM

Auf der zentral gelegenen Showbühne werden Krabben von den Gastköchen des Vereins der Köche Westküste e. V. zu leckeren Gerichten verarbeitet. Am Samstag sorgen außerdem talentierte Azubis beim Azubikochwettbewerb auf der Eventbühne für Hochgenuss rund um die Krabbe und am Sonntag präsentiert die Kochshow „Max kocht Fine Dining“ ein schmackhaftes Schollen-Rezept. Auch in den Restaurants am Hafen und in den Seitengassen können Sie sich kulinarisch verwöhnen lassen und die kulinarische Landschaft von Husum erleben.

HAFENGENUSS

Die bunte Husumer Hafen-Meile lädt neben Krabbenbrötchen natürlich zu vielen weiteren Leckereien ein. Neben der maritimen Schlemmermeile am Binnenhafen lockt an beiden Veranstaltungstagen der traditionelle Kunsthandwerkermarkt viele Gäste in die Stadt. Rund um den Tine-Brunnen lädt das vielseitige Angebot

des Marktes zum Stöbern und Einkaufen ein. Hier warten regionale Spezialitäten, Handwerkskunst und weitere ausgewählte Produkte auf interessierte Besucher*innen. Weitere Infos zum Kunsthandwerkermarkt unter www.kunsthandwerker-maerkte.de.

HUSUM ERLEBEN

Die Husumer Geschäftswelt lädt von 12 bis 17 Uhr mit dem verkaufsoffenen Sonntag am 20. Oktober zum unbeschwertem Einkaufsbummel mit Nordsee-Brise in die Innenstadt ein! Zu einem gelungenen Stadtfest gehört auch der „sportliche“ Wettbewerb: Die traditionelle Husumer Krabbenpul-Meisterschaft findet ebenfalls am Sonntag im Rahmen der Krabbertage statt und krönt zum 9. Mal die flinksten Finger. Alle ambitionierten und fingerfertigen Husumer*innen und Gäste sind herzlich dazu eingeladen, sich unter info@messehusum.com zu bewerben, um die amtierende Meisterin herauszufordern.

Mehr Infos und das Programm der Krabbertage finden Sie unter www.husum-tourismus.de und www.messehusum.com.

19. und 20. Oktober • Husum



Die bunte Husumer Hafen-Meile bietet eine maritime Kulisse für das Traditionsfest

SPAZIEREN GEGEN DIE EINSAMKEIT

Immer mehr Menschen fühlen sich einsam. Die Initiative der Evangelischen Frauenarbeit in Nordfriesland hat sich ein besonderes Projekt überlegt, um Menschen zu helfen, neue Kontakte zu knüpfen.



TREFFPUNKTE

In **Husum** und **Schwabstedt** starten die Spaziergänge immer am ersten Montag des Monats um 16 Uhr.

Treffpunkt in Husum ist das Alte Rathaus, in Schwabstedt der Platz vor der Kirchentür.

In **Breklum** geht es immer am ersten Dienstag im Monat um 17 Uhr los.

Treffpunkt ist der Parkplatz des Christian Jensen Kollegs. Die Teilnahme an allen Spaziergängen ist kostenlos.

Jede dritte Person fühlt sich einsam. Das ergab eine Studie des Bundesinstituts für Bevölkerungsforschung aus dem letzten Jahr. Der Verdacht liegt nahe, dass vor allem ältere Menschen, die allein leben und nicht mehr viele soziale Kontakte haben, so empfinden. Tatsächlich sind jedoch alle Altersgruppen betroffen. Fast die Hälfte der 19- bis 29-jährigen befragten Personen gab an, sich allein zu fühlen. Etwa ein Drittel war es bei den 30- bis 53-Jährigen. Für Claudia Hansen, Leiterin der Evangelischen Frauenarbeit in Nordfriesland, war das Grund genug, um ein neues Projekt ins Leben zu rufen.

ERSTE LADIESWALKS IN NORDFRIESLAND

Bekanntschaften schließen, sich austauschen und nebenbei bewegen: Das ist das Konzept hinter den Ladieswalks, die seit August in Husum, Breklum und Schwabstedt stattfinden. „Die Idee ist, dass sich Frauen zu einem etwa anderthalbstündigen gemeinsamen Spaziergang treffen, ohne sich zu kennen, ohne ein konkretes Ziel und ohne ein Thema“, erklärt Claudia Hansen. „So haben alle die Möglichkeit, ins Gespräch zu kommen und sich kennenzulernen, ohne irgendetwas dafür leisten zu müssen.“

MARSCHBAHN UNTER STROM

STUDIE GIBT POSITIVE AUSSICHTEN

Einige Jahre wird es noch dauern, aber die Zeichen stehen gut für die Elektrifizierung des Bahnverkehrs Richtung Sylt.

Die geplante Elektrifizierung der Marschbahnstrecke zwischen Hamburg und Westerland könnte den Verkehr der Autozüge revolutionieren – und das ohne große Einbußen. Ein aktueller Zwischenbericht der Studie „Kraftfahrzeugtransport auf dem Autozug unter Fahrdracht“ zeigt: Mit einem Schutzdach können die Autozüge auch weiterhin unter der neuen Oberleitung fahren. In den Alpen wird so eine Gitterkonstruktion bereits erfolgreich eingesetzt. Obwohl der Fahrdracht die Höhe der Autozüge beschränkt, könnten so auch weiterhin LKWs und doppelstöckig PKWs und sogar Sprinter auf die Insel transportiert werden. Und nicht zu vergessen auf dieser besonderen Strecke: Auch die Aussicht aufs Wattenmeer würde erhalten bleiben.



So könnte eine mögliche Dachkonstruktion auf einem Flachwagen von RDC aussehen.

Die Machbarkeitsstudie wurde vom Nahverkehrsverbund Schleswig-Holstein (NAH.SH) in Zusammenarbeit mit den Autozugbetreibern DB Sylt Shuttle und RDC Autozug Sylt durchgeführt. Nach den positiven Ergebnissen gilt es



NAH.SH-Bereichsleiter Jochen Schulz (li.) und Verkehrsstaatssekretär Tobias von der Heide stellten die Studienergebnisse in Kiel vor.

jetzt, die erarbeiteten Lösungen mit den Betreibern zu konkretisieren und insbesondere sicherheitstechnische Aspekte zu berücksichtigen. Die vollständige Elektrifizierung der Marschbahn ab den 2030er-Jahren soll die Betriebskosten senken, klimafreundliche Mobilität fördern und die Anbindung an Sylt sowie weitere touristische Ziele in Schleswig-Holstein verbessern – ein bedeutender Schritt für die Region.

INKLUSIONSTHEATER „Lebenswelten“ SCHNUPPERPROBEN IM SEPTEMBER

Das Inklusionstheater „Lebenswelten“ lädt
im September zu Schnupperproben ein.



Wollten Sie immer schon einmal Theater spielen, die Welt der Bühne mit Ihrer Fantasie füllen und dabei Teil einer bunten Gruppe sein? Dann sind Sie im Inklusionstheater „Lebenswelten“ goldrichtig! Nach zwei erfolgreichen Theaterstücken mit Aufführungen startet Ende August ein drittes Projekt, das sich diesmal um die Alltagswelten dreht.

REINSCHNUPPERN

Ab September können Sie bei Schnupper-Freitagspromen dabei sein und erfahren, wie viel Freude im gemeinsamen Theaterspiel entsteht. Die Proben finden immer freitags von 13.45 Uhr bis 15.45 Uhr in der Dänischen Schule Leck (Turnhalle Propst-Nissen-Weg 55) statt. Eine Anmeldung ist kostenlos und erfolgt über Netzwerkkoordinatorin Angela Ketels von Süd-

tondern inklusiv unter Tel.: 0151 / 74 55 57 41 (montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr) oder per Mail an a.ketels-suedtondern-inklusive@web.de. Alternativ können Sie sich auch bei Henriette Felix-Schumacher über info@cultura-rosa.de, Tel.: 04635 / 294 29 12 oder Tel.: 0152 / 23 24 32 48 anmelden. Mehr Infos unter www.lebenswelten-theater.de.

ENERGETISCHE SANIERUNG VORTRAGSREIHE MIT LIVESTREAMS

Der Herbst steht vor der Tür, und mit ihm eine spannende Möglichkeit für alle Hausbesitzerinnen und -besitzer in Schleswig-Holstein, sich über energetische Sanierungsmöglichkeiten zu informieren.



Vom 8. Oktober bis zum 21. November 2024 bietet das Klimaschutzmanagement des Kreises Nordfriesland in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein (VZSH) eine umfassende Vortragsreihe an. Unter dem Titel „Energetische Sanierung – was muss ich wissen?“ vermitteln erfahrene Fachleute praxisnahe und produktneutrale Informationen.

THEMENVIELFALT FÜR JEDEN BEDARF

An fünf Abenden können Interessierte entweder vor Ort im Husumer Kreishaus (Marktstraße 6) oder von zu Hause aus per Live-Stream teilnehmen. Jede Veranstaltung behandelt spezifische Aspekte der energetischen Sanierung. Um an den Veranstaltungen teilzunehmen, ist eine Anmeldung erforderlich. Dies gilt sowohl für die Teilnahme vor Ort als auch für den Live-Stream.

So wird sichergestellt, dass alle Fragen beantwortet werden können und die Teilnehmenden optimal von den Vorträgen profitieren. Mehr Infos unter www.verbraucherzentrale.sh/veranstaltungen

DIE TERMINE

- Solaranlagen - Kraftwerke auf dem Dach**
Dienstag, 8. Oktober 2024, 18–19.30 Uhr
- Wärme und Strom - gemeinsam oder einsam?**
Mittwoch, 16. Oktober 2024, 18–19.30 Uhr
- Energetische Sanierung Schritt für Schritt**
Mittwoch, 6. November 2024, 18–19.30 Uhr
- Welche Heizung ist die richtige für mein Haus?**
Dienstag, 12. November 2024, 18–19.30 Uhr
- Sturm, Hitze und Überschwemmung**
Donnerstag, 21. November 2024, 18–19.30 Uhr



Janina Nagel bereitet eine Patientin für eine teleneurologische Begutachtung vor.

Rund um die Uhr LEBEN RETTEN

DIE ZENTRALE NOTAUFNAHME IN HUSUM

von Ilka Kunisch

Erhalten Sie Einblicke in die Abläufe, das Personal und die Kriterien der zentralen Notfallambulanz des Klinikums Nordfriesland und erfahren Sie, wann man wirklich in die Notaufnahme gehört.

Die meisten Menschen im Kreis Nordfriesland wissen, dass ihnen bei schweren Verletzungen und akut lebensbedrohlichen Erkrankungen die Notaufnahmen des Klinikums Nordfriesland zur Verfügung stehen, um unverzüglich und kompetent versorgt zu werden. Was aber passiert in der zentralen Notfallambulanz genau? Wer arbeitet dort? Nach welchen Kriterien wird entschieden, in welcher Reihenfolge die Notfälle bearbeitet werden? Und ganz wichtig: In welchen Fällen gehöre ich wirklich in die Notaufnahme und in welchen nicht? Um all das zu klären, haben wir

uns mit der Ärztlichen Leiterin der Zentralen Notfallambulanz der Klinik Husum Stephanie Meister und dem Leitungsteam der Notfallmedizinischen Pflege Regina Schultz und Janina Nagel getroffen. Die drei sympathischen Frauen geben gerne einen Einblick in ihre tägliche Arbeit.

VERSORGUNG RUND UM DIE UHR

Die Notaufnahme ist immer besetzt, 24 Stunden am Tag, sieben Tage die Woche, 365 Tage im Jahr. Um das zu gewährleisten, arbeiten dort 30 Pflegefachkräfte und Ärzt*innen im Drei-Schicht-System. In Husum wurden so im vergangenen Jahr rund 20.000 Patient*innen erstversorgt. Das sind durchschnittlich 55 Patient*innen pro Tag! Welch hohe Anforderungen das an alle Mitarbeitenden stellt, kann man als Außenstehende*r kaum erahnen. Im Team der Zentralen Notaufnahme arbeiten Notfallmediziner*innen ganz eng mit dem Notfallpflegepersonal zusammen. Zusätzlich stehen Fachärzt*innen unterschiedlicher Disziplinen

zur Verfügung, um nach der Erstdiagnostik detailliert weiter beraten oder behandeln zu können.

Wer in die Notaufnahme kommt – egal, ob selbst aufgesucht oder mit Rettungswagen oder Helikopter eingeliefert – durchläuft als erstes das standardisierte und verbindliche Manchester Triage System (MTS), vereinfachend auch Ampelsystem genannt. Jeder Notfall wird von einer speziell ausgebildeten und erfahrenen Pflegekraft wie Regina Schultz untersucht, um die Behandlungsdringlichkeit festzustellen.

DAS AMPELSYSTEM

Wenn es um Leben und Tod geht, beispielsweise bei einem Herzinfarkt, einem Schlaganfall oder einer schweren Verletzung, erhält der Fall die Stufe „Rot“ und wird sofort und zuerst behandelt. Erkrankungen, die zu einer lebensbedrohlichen Situation führen können – wie Atemnot oder starke Bauchschmerzen – werden als „Gelb“ eingestuft, und leichtere, nicht lebensbedrohliche Erkrankungen oder Ver-



Bei diesem Trio sind Sie in den besten Händen, v. l. Regina Schultz, Janina Nagel und Stephanie Meister.

letzungen sind „Grün“. Diese „Grünen Fälle“ werden behandelt, wenn alle roten und gelben Notfälle versorgt sind. Das kann natürlich zu längeren Wartezeiten für als „Grün“ eingestufte Fälle führen.

Falls Sie also einmal mit einem umgeknickten Fuß warten müssen, denken Sie daran, dass in Ihrer Wartezeit Leben gerettet werden. Versetzen Sie sich einfach einmal in die Lage desjenigen, dessen Leben auf dem Spiel steht, oder in die seiner Angehörigen. Schließlich kann es jedem von uns passieren, als „Roter Fall“ in der Notaufnahme zu landen. Und haben Sie keine Angst, übersehen oder vergessen zu werden. Selbst wenn nachts die Anmeldung nicht besetzt ist, sieht man Sie. Der Wartebereich wird ständig über Kameras beobachtet, und sobald jemand Zeit hat, kümmert man sich um Sie. Anschaulich erklärt wird das Ampelsystem auch in diesem kleinen Film: www.klinikum-nf.de/kliniken-praxen/klinik-husum/zentrale-notaufnahme/

PRÄZISE DIAGNOSTIK

Nach dieser Ersteinschätzung werden weitere diagnostische Maßnahmen durchgeführt: Überprüfung der Vitalwerte, EKG und Blutentnahme zum Beispiel. Deren Ergebnisse werden von den Fachärzt*innen ausgewertet. Daraus ergibt sich, ob der/die Patient*in in einen der Behandlungsräume für eine akute Versorgung gebracht wird, ob weitere Untersuchungen wie Röntgen oder eine Computertomographie notwendig sind, oder ob der/die Patient*in stationär aufgenommen oder an den ambulanten Sektor verwiesen wird. Notfälle, die Spezialist*innen erfordern, werden erstversorgt und dann in die entsprechende Klinik (z. B. Augenklinik, Kinderklinik) weitergeleitet.

DER MENSCH IM MITTELPUNKT

All das beansprucht Zeit. „Wir alle geben hier unser Bestes, um alle Patient*innen fachgerecht zu versorgen“, erklärt Stephanie Meister, die sich als internistische Oberärztin für die Zusatzausbildung in Notfallmedizin entschied und seit 2019 die organisatorische Leitung der zentralen Notaufnahme und seit 2024 die Leitung der klinischen Notfallmedizin in Husum innehat. Regina Schultz, in diversen Fachbereichen erfahrene Pflegefachkraft und Praxisanleiterin, arbeitet seit 2010 in der ZNA und bildet seit 2022 die Doppelspitze der Pflegeleitung mit der Medizinischen Fachangestellten (MFA) Janina Nagel. Als MFA liegt eine ihrer Stärken im administrativen Bereich, der auch einen beträchtlichen Teil der Arbeit in der ZNA ausmacht. Hier beworben hatte Janina Nagel sich, weil auch sie die direkte Arbeit mit den Menschen liebt. Sie bekräftigt: „Wir sind glücklich über die Organisation in unserem Leitungstrio, das sich optimal ergänzt und so für die bestmögliche Versorgung und einen empathischen Umgang mit allen

WANN IN DIE NOTAUFNAHME?

In die Notaufnahme gehören ...

... lebensbedrohliche Verletzungen und Erkrankungen, wie:

- schwere Unfälle
- Herzinfarkte
- Schlaganfälle

...Erkrankungen, die zu einer lebensbedrohlichen Situation führen können:

- starke Atemnot
- Herzbeschwerden
- Bewusstlosigkeit
- Lähmungserscheinungen
- starke Bauchschmerzen
- stark blutende Wunden

Auch in der Notfallambulanz versorgt werden:

- Knochenbrüche
- Gelenkverrenkungen
- Arbeitsunfälle
- Atemnot

Nicht in die Notaufnahme gehören leichtere Fälle mit:

- Erkältungs-Symptomen (ohne gravierende Atemnot)
- leichten, nicht länger andauernden Bauchschmerzen
- Zustände von Unwohlsein
- Schmerzen, die schon seit längerer Zeit bestehen

Bei diesen Erkrankungen suchen Sie bitte den Hausarzt/die Hausärztin oder eine Anlaufpraxis der Kassenärztlichen Vereinigung auf. Eine Beratung und Abschätzung der Situation können Sie zudem über den Ärztlichen Notdienst der KVSH unter Tel. 116 117 erhalten.

Notfallpatient*innen sorgen kann“. „Wir sind auf jedes einzelne Mitglied unseres Teams stolz, das hier jeden Tag die Herausforderung annimmt, unter Zeitdruck und mit höchster Disziplin und Kompetenz für die Menschen im Landkreis da zu sein“, unterstreicht Stephanie Meister. Was sie sich für ihr Team wünschen, ist etwas Grundsätzliches, so Regina Schultz: „Es wäre schön, mehr Wertschätzung für unsere Arbeit und respektvollen, mitmenschlichen Umgang von Seiten der Patient*innen zu erfahren.“ Selbst wenn man sich in einer persönlichen Ausnahmesituation befindet, haben verbale oder gar körperliche Aggression hier nichts zu suchen – da sind sich wohl Mitarbeitende und die Mehrzahl der Hilfesuchenden einig.

Die Anlaufpraxen der KVSH in Nordfriesland

Klinik Husum, Erichsenweg 16, 2. Obergeschoss, Husum

Sprechstundenzeiten: Mo., Di., Do.: 19 - 21 Uhr, Mi., Fr.: 17 - 21 Uhr, Sa., So., Feiertage: 9 - 12 Uhr und 17 - 21 Uhr
Zusätzlicher Kinderärztlicher Notdienst: Sa., So., Feiertage 13 - 16 Uhr

Klinik Niebüll, Gather Landstr. 75, Erdgeschoss, Niebüll

Sprechstundenzeiten: Mo., Di., Do.: 19 - 21 Uhr, Mi., Fr.: 17 - 21 Uhr, Sa., So., Feiertage: 9 - 12 Uhr und 17.30 - 20.30 Uhr

DIANA

DIE „ECHTE“ GRÄFIN VON SÜDFALL

Mit dem neuen, fiktiven Roman „Die Gräfin“ von Irma Nelles rückt nun auch das Leben der echten Diana Gräfin zu Reventlow-Criminil wieder mehr in den Fokus der Öffentlichkeit.

von Marion Laß



Zahlreiche Mythen ranken sich um die Aristokratin, die 1910 im Alter von 47 Jahren auf die Hallig Südfall zieht und in den Wirren des Zweiten Weltkrieges einem abgestürzten englischen Flieger im Watt Asyl bietet und ihn vor den Deutschen versteckt. Prof. Dr. Thomas Steensen ist Historiker und Kenner der nordfriesischen Geschichte. Er gibt Einblicke in die Welt der „echten“ Hallig-Gräfin.

Herr Prof. Dr. Steensen, wer war die Frau, die von 1910 bis zu ihrem Tod im August 1953 auf der Hallig Südfall lebte und um die sich so viele Geschichten ranken?

Diana Gräfin von Reventlow-Criminil entstammte einer alten holsteinischen Adels-

familie. Sie wurde 1863 in Preetz geboren. Ihr Vater war Gutsbesitzer auf Gut Emkendorf, ihre Mutter kam aus Schottland. In jungen Jahren ist sie wohl viel umhergereist, galt als schön, extravagant und unnahbar. Auffällig für damalige Zeiten war, dass sie trotz „standesgemäßer“ Heiratsanträge ledig blieb.

Warum kam sie nach Nordstrand beziehungsweise Südfall?

Anscheinend wurde sie des höfischen Lebens überdrüssig und tauschte es im Alter von 47 Jahren mit der Einsamkeit der Hallig Südfall ein. Sie erwarb das kleine Eiland vor Nordstrand und verbrachte dort die Sommermonate, später zog sie sogar ganzjährig dorthin. Auf der

Püttenwarft, fast in Blickweite zur Hallig, besaß sie zusätzlich einen Hof auf Nordstrand.

Wovon hat sie gelebt?

Von ihrem Vermögen und wohl von etwas Viehwirtschaft. Auf der einzigen Warft der Hallig lebte sie mit Köchin, Hausmädchen, Kutscher und Gouvernante, außerdem mit zwei Hunden, Pferden und Hühnern.

Was wissen wir heute noch über die Gräfin?

Uns sind einige Aussagen damaliger Zeitzeugen überliefert. Sie soll zum Beispiel jeden Morgen in einer Wanne mit frischem Nordseewasser gebadet haben, das ihr der Kutscher in Eimern holte. Bis wenige Tage vor ihrem Tod soll sie

Eine mutige Frau, die allein den Gefahren der Sturmflut getrotzt hat.

Diana von Reventlow-Criminil war eine hoch geachtete Persönlichkeit.



Besuch auf Südfall zeigte die Gräfin ihm einen prächtigen Hahn, den sie von Nordstrand bekommen hatte. Da sie so viel von ihm halte, habe sie ihn Julius genannt. „Sie sind jetzt, mein lieber Hahn, Pate zu meinem Hahn von Nordstrand, und somit sind wir quitt“, soll sie gesagt haben.

Was weiß man noch von ihr?

Sie hat den Nordstrander Bauern Andreas Busch schon in den frühen 1920er Jahren bei seinen Forschungen nach dem bei der Sturmflut 1362 untergegangenen Rungholt unterstützt. Auch ihr Neffe Victor von Reventlow-Criminil (1916–1992) kam mehrfach nach Südfall, um Siedlungsspuren im Wattenmeer zu suchen.

Das klingt ein bisschen nach einer Abenteurerin, oder?

Vielleicht. Sie war auf jeden Fall eine mutige Frau. Es wird nämlich auch berichtet, dass sie im Alter von 73 Jahren bei der Sturmflut am 18. Oktober 1936 bei ihren Pferden im Stall war, um sie zu beruhigen – dabei soll sie bis zum Bauch im Nordseewasser gestanden haben. Und aus Husum ist die Episode überliefert, dass sie beim Betreten eines Geschäftes mit „Guten Morgen!“ begrüßt hatte, ihr aber ein lautes „Heil Hitler!“ entgegengerufen wurde. Sie soll gefragt haben: „Was hat der damit zu tun?“ In der damaligen Zeit war das nicht ungefährlich. ▶

daran festgehalten haben, genauso wie an ihren täglichen Spaziergängen über die Hallig und das Watt.

Der frühere Bürgermeister von Nordstrand, Willi Hansen, berichtete einmal von ihr: „Comtesse ließ sich in allem bedienen; sie ließ sich kämmen, waschen und anziehen, aber täglich um drei Uhr griff sie in den Halligalltag ihrer Dienerschaft ein und fütterte selbst ihr geliebtes Hühnervolk.“

Doch sie hatte auch Humor, was diese Geschichte beweist: Ein Schiffer von Pellworm namens Julius Hahn hatte sein Boot auf den Namen „Diana“ getauft und erhoffte ein Patengeschenk der Gräfin. Sie sagte ihm zu, sich etwas Passendes ausdenken zu wollen. Bei seinem nächsten



Warft und Fething auf der Hallig Südfall heute.

Die Hallig Südfall liegt mitten in der Nordsee zwischen Nordstrand und Pellworm. Um dorthin zu kommen, geht es zu Fuß oder per Kutsche bei Ebbe durch das Wattenmeer.



Die Hallig Südfall war ihr geliebter Zufluchtsort.



Was hat es mit dem englischen Piloten im Roman von Irma Nelles auf sich? Gab es ihn tatsächlich?

Die Gräfin bot wohl einem im Watt bei Südfall abgestürzten britischen Flieger im Zweiten Weltkrieg einige Wochen lang Asyl. Das ist belegt. Er soll, so erzählte man sich, 1943 oder 1944 im Schlick eine Flöte gefunden haben, die vom untergegangenen Rungholt stammte, eine Okarina. Als er darauf spielte, wurde Diana auf ihn aufmerksam und rettete ihn. Die Geschichte ist jedoch ein Produkt der Fantasie, zumindest was die Okarina betrifft.

Wie wurde die Gräfin von ihrem Umfeld wahrgenommen?

Sie wurde sehr geachtet. Ihren 90. Geburtstag beging man 1953 in großer Gesellschaft auf Südfall. Aus nah und fern kamen die Gäste. „Unglaublich“, schrieb ihr Neffe Victor, „wie sie von allen Leuten gefeiert wurde. Wenn man bedenkt, dass sie nie einen Menschen geliebt hat, ist es doch seltsam, wie sie geliebt wurde...“. Wenige Wochen später starb Diana von Reventlow-Criminil auf ihrer Hallig. Im Nachruf ihrer Bediensteten hieß es: „Jahrzehntelang war sie



Eine alte Postkarte zeigt die Halligwarft zu Zeiten der Gräfin.

uns allen eine stets hilfsbereite Arbeitgeberin und mütterliche Freundin. [...] Und wie den Menschen ihrer näheren und weiteren Umgebung galt ihre Fürsorge auch allen Tieren. [...] Ihr Andenken wird nie erlöschen.“

Hat man sie auf ihrer geliebten Hallig begraben?

Nein, ihr Grab befindet sich in der Emken-

dorfer Pfarrkirche in Westensee. Die Erben der Gräfin verkauften die Hallig 1954 an das Land Schleswig-Holstein. Das alte Hallighaus wurde 1959 wegen Baufälligkeit abgerissen und durch ein Gebäude mit Schutzraum ersetzt. Die Gräfin hatte über ihren Tod hinaus ihrer Betreuerin und ihrem Kutscher Wohnrecht eingeräumt.

Danke für die Exkursion in die Geschichte.

ZÄRTLICHE ERZÄHLUNG
ÜBER DEN MYTHOS DER „HALLIG-GRÄFIN“

DIE GRÄFIN

Sommer 1944, nordfriesisches Wattenmeer:
Inmitten der Wirren des Zweiten Weltkrieges
stürzt der englische Pilot John Philip Gunter vor
der Hallig Südfall ab. Dort lebt die 80-jährige
Gräfin Diana von Reventlow-Criminil.



Ihre Tage auf dem elterlichen Gut Emkendorf, geprägt von Standeszwängen, hat Gräfin Diana gegen ein bäuerliches Leben auf der kleinen Hallig Südfall vor der nordfriesischen Insel Nordstrand eingetauscht. Dort lebt sie im Rhythmus der Gezeiten, nur umgeben von ihrem Kutscher Maschmann, dem Hausmädchen Meta und den Pferden. Das Leben auf der Hallig ist hart und heftige Stürme drohen immer wieder, das wenige verbliebene Land wegzuspülen. Doch auf diesem abgeschiedenen Flecken Erde glaubt die Gräfin nicht nur ihrem früheren Leben, sondern auch dem ihr verhassten Nazi-Regime entfliehen zu können. Von hier aus bringt sie mithilfe nordischer Schmuggler

Dissidenten und jüdische Flüchtlinge über das Meer in Sicherheit. Als sie bei einem Ausritt ein abgestürztes Flugzeug im Watt entdeckt, nimmt sie den verletzten Piloten bei sich auf. Während sie den misstrauischen Briten namens John pflegt, regen sich in der Gräfin verborgene Gefühle. Doch Diana weiß ihre Zuneigung zu dem viel jüngeren Mann kaum zu äußern; ganz anders Meta, die zum Schmerz der Gräfin eine Liebschaft mit John beginnt. Doch der Soldat fühlt sich auf der Hallig eingesperrt, fürchtet, in einen Hinterhalt geraten zu sein – schließlich sind die Deutschen doch seine Feinde. Und auch Kutscher Maschmann gefällt die Anwesenheit des alliierten Soldaten nicht, in dem er eine Gefahr für ihre kleine Gemeinschaft vermutet ...

Irma Nelles: Die Gräfin
hanserblau Verlag, 176 S., 20 Euro, Neuerscheinung August 2024



Die Autorin Irma Nelles.

DIE AUTORIN

IRMA NELLES (1946–2024) wuchs auf der Insel Nordstrand auf und arbeitete nach ihrer Ausbildung zur Grundschullehrerin zunächst in der Leserbrief-Redaktion des Spiegel, später als Redakteurin im Büro von Rudolf Augstein. Von dieser Zeit handelt ihr Memoir „Der Herausgeber. Erinnerungen an Rudolf Augstein“. Ihr spätes Romandebüt „Die Gräfin“ schrieb sie im Alter von 78 Jahren. Leider verstarb die Autorin kurz vor Erscheinen des Romans.

KENNENLERN- ANGEBOT FÜR LITERATURFANS

Unabhängige Rezensionen
und neue Bücherwelten!

E-Paper
für nur
1 EURO
testen*



JETZT BESTELLEN:
buecher-magazin.de/testabo
oder QR-Code scannen



*Nach Ende der Laufzeit von
zwei Monaten geht der Bezug
in ein Jahresabo von derzeit
28,90 € über.

DITHMARSCHER KOHLTAGE STARTEN!

Dithmarschen ist Europas
größtes zusammenhängendes
Kohlanbaugebiet



Vom 17. bis zum 22. September finden die beliebten Dithmarscher Kohltage statt. Sie kommen wieder mit einem bunten Programm daher.

Im September punktet die Dithmarscher Marsch mit ihren prall gefüllten Kohlfeldern. Hier, im größten zusammenhängenden Kohlanbaugebiet Europas, wachsen unter optimalen Bedingungen verschiedene Kohlarten: Weißkohl, Rotkohl, Rosenkohl, Wirsing, Spitzkohl, Brokkoli und mehr. Jährlich ernten die Dithmarscher Landwirt*innen gut 90 Millionen Kohlköpfe. Etwa die Hälfte wird für den Winter gelagert. Ein Großteil des Weißkohls wird zu Sauerkraut verarbeitet, und ein kleiner Teil kommt frisch auf den Markt.

Die Kohlregentinnen Luisa I. und Solveigh I. freuen sich auf die Festivitäten.



Im Herbst werden die Kohlfelder abgeerntet. Dann beginnen die bunten Dithmarscher Kohltage!

KOHL – REICH AN VITAMINEN

Kohl ist nicht nur kalorienarm und preiswert, sondern auch reich an Vitaminen und Mineralien. Der Dithmarscher Kohl ist europaweit bekannt und wurde 2014 in das europäische Qualitätsregister eingetragen, wo er seitdem EU-Herkunftsschutz genießt.

ANSCHNIITTSFEST IN MARNE

Jedes Jahr locken die Dithmarscher Kohltage im September zahlreiche Besucher*innen an. Dieses Jahr finden sie vom 17. bis zum 22. September statt, beginnend mit dem Anchnittsfest am 17. September um 10 Uhr bei der Firma Rijk Zwaan in Marne, ein niederländisches Unternehmen, das sein 100-jähriges Jubiläum feiert. Kreispräsidentin Ute Borwieck-Dethlefs wird den ersten Kohl anschneiden, begleitet von den Kohlregentinnen Luisa I. und Solveigh I., die die Region und ihre Kohlanbau-Tradition repräsentieren.

Jedes Jahr im September feiern die Dithmarscher*innen ihre Kohltage

KÖSTLICHE KOHLGERICHTE UND VIELFÄLTIGE VERANSTALTUNGEN

Gaststätten in ganz Dithmarschen bieten während der Kohltage köstliche Kohlgerichte an und Hofläden sowie Kohlstände verkaufen das frisch geerntete Powergemüse. Weitere Infos sind auf www.dithmarscher-kohltage.de sowie auf Facebook und Instagram verfügbar. Eine kostenlose Broschüre kann ebenfalls auf der Website bestellt werden.

www.dithmarscher-kohltage.de



FÜR DEN KLEINEN KOHLDAMPF

REZEPT FÜR KOHLPASTE

Im September dreht sich während der Kohltage in Dithmarschen alles um das beliebte Wintergemüse. Aber was kann man eigentlich so aus Kohl machen? Hier kommt ein Rezept für einen nordischen Klassiker: Kohlpaste.

ZUTATEN:

- 500 g Kohl (z. B. Chinakohl)
- 20 g Salz
- 1 EL Kümmel
- ein wenig grobes Kristallsalz (Himalaya)
- 20 ml Rapsöl

ZUBEREITUNG:

1. Die Kohlblätter gründlich putzen, waschen und trocken schütteln (Dafür kann man auch gern eine Salatschleuder verwenden).
2. Die Blätter werden im Anschluss fein gehackt und das Salz dazugegeben.



Danach alles gut vermischen. Den Kümmel mörsern und mit dem Kohl vermischen.

3. Das Öl hinzufügen und pürieren, bis eine Paste entsteht.
4. Die fertige Kohlpaste kann dann in ein sauberes Glas gefüllt werden. Um vor Schimmelbildung zu schützen, sollte jetzt noch eine Schicht Öl auf die Oberfläche gemacht werden.

Die Paste sollte im Kühlschrank für etwa 6 Monate haltbar sein. Besonders lecker schmeckt sie auf frisch gebackenem Brot oder kann beim Kochen zum Würzen verwendet werden.



**Macht Spaß.
Macht Sinn.**

Die Natur schützen mit dem NABU. Mach mit!

www.NABU.de/aktiv



VON „KRAUT & RÜBEN“ BIS ZU PFLEGEPRODUKTEN

Im **Kohlosseum in Wesselburen** geht es nicht nur während der Kohltage lecker zu! Hier entstehen nach einem patentierten Gärverfahren aus hochwertigem Bio-Kohl köstliche Krautspezialitäten. Das Geheimnis sind die Spezialgläser. Im Gegensatz zum Dosen-sauerkraut, das bei der Herstellung erhitzt wird, bleiben in ihnen Milchsäurebakterien und Vitamin C erhalten. Weitere Produkte aus der Krautwerkstatt sind der Dithmarscher Kohl-Mix, Kraut & Rüben und der Küsten-Kimchi. Wie sie entstehen, erfährt man in spannenden Vorführungen. Der Bauernmarkt bietet neben Gaumenfreuden auch Kohl-Pflegeprodukte aus eigener Herstellung sowie Produkte regionaler Erzeuger*innen. Das Kohlmuseum ist auch einen Besuch wert. Mehr Infos unter www.kohlosseum.de



KOHLLOSSEUM

Dithmarscher Krautwerkstatt

Öffnungszeiten des Kohlmuseums:

Montag bis Sonntag: Täglich geöffnet

Krautwerkstatt – Vorführungen:

Dienstag bis Donnerstag: 14:00 Uhr, 15:00 Uhr, 16:00 Uhr

Bauernmarkt:

Montag bis Freitag: 09:00 – 18:00 Uhr

Samstag und Sonntag: 09:00 – 17:00 Uhr

www.kohlosseum.de

Kohlosseum GmbH, Bahnhofstraße 20, 25764 Wesselburen



KOHLBROT- BACKEN FÜR JEDERMANN

Die Kohl-Backwaren der Traditionsbäckerei Kalle-Bäcker – Kohlbrot und Kohl-Brötchen – sind mittlerweile legendär.

Vom 1. September bis zum 31. Oktober werden sie täglich frisch in allen Filialen angeboten. Was sie von anderen Kohlbackwaren unterscheidet, ist die Verwendung von ausschließlich frischem Kohl aus Dithmarschen und den ausgefeilten Haus-Rezepturen.

KEINE ZUSATZSTOFFE

Bei der traditionellen, handwerklichen Herstellung wird bewusst auf Fertigmischungen, Zusatzstoffe oder künstliche Aromen verzichtet. So entstehen Backwaren mit aromatischem Geschmack und einer dezenten Kohlnote. Man kann sie als Beilage zu Gegrilltem einsetzen oder pur mit Butter oder typisch norddeutsch mit Mettwurst genießen. Als Snack gibt es saftige Kohlschinken-Brötchen, das sind belegte Kohl-Brötchen mit gekochtem Schinken und frischem Krautsalat.

KOHLBROT SELBER BACKEN

Am 13. September findet in der Backstube des Marner Hauptsitzes von Kalle-Bäcker das beliebte „Kohlbrotbacken für Jedermann“ statt. Um 10 Uhr kann man sich in die Geheimnisse des Kohlbrot-Backens einweihen lassen und das Ergebnis verköstigen und mitnehmen. Die Teilnehmer*innen-Grenze liegt bei 35 Personen. Anmeldung unter Tel.: 04851 / 955 50 oder per Mail an info@kalle-baecker.de. Mehr unter www.kalle-baecker.de oder www.facebook.com/kallebaecker

Fotos: Kalle Bäcker



Mit der Broschüre „Landcafés & Hofläden“ stets das knackigste Gemüse und die leckersten Kuchen in der Hand.

Jetzt kostenlos bestellen: www.echt-dithmarschen.de



www.kalle-baecker.de

**UNSER ORIGINAL KOHLBROT.
SAFTIG, LECKER, EINZIGARTIG.
DER DITHMARSCHER KLASSIKER.**



BÄCKER MIT LAIB UND SEELE!



Daunendecken
und -kissen:
Verkauf &
Reinigung!

Dithmarscher Gänsemarkt

EIN GANSTAGSAUSFLUG FÜR
GROSS UND KLEIN

Farmküche & Gartencafé, Markthalle,
Daunenbetten-Manufaktur, Strohscheune &
Spielplatz

Geöffnet April – Dezember; Di – So, 10 – 17 Uhr
Infos auf gänsemarkt.de

Instagram [@dithmarscher.gaensemarkt](https://www.instagram.com/dithmarscher.gaensemarkt)
Hauptstr. 1, 25693 Gudendorf

UNTERWEGS IN DITHMARSCHEN



Martje Anders
an der Daunen-
sortiermaschine

START IN DIE gemütliche Jahreszeit

*Der Sommer geht langsam zu Ende, die Tage werden kürzer –
nun beginnt die Zeit vorm warmen Holzofen in der
gemütlichen Gaststube vom Dithmarscher Gänsemarkt.*

TERMINE

IM SEPTEMBER

8.9., ab 11 Uhr:

Livemusik „Easy Band“ (Eintritt frei)

14.-29.9.:

Kohltag, Ente und Kohl in leckeren
Variationen



Leckere Gänse Spezialitäten mit Kohl

Ab September dreht sich neben dem Gänsebraten traditionell alles um Kohl und Ente. Vom 14. bis 29. September gibt es passend zu den Kohltagen Entengerichte mit verschiedenen Kohlvariationen. Besonders beliebt sind zum Beispiel die Entenkohlroulade oder auch eine halbe Ente mit Beilage. Die Spezialität des Hauses ist Gans in Sauer mit leckeren Bratkartoffeln. Zur Kaffeezeit gibt es dann hausgemachte Torten und Kuchen. Auch Familien- und Betriebsfeiern richten das Team gerne aus. Vergessen Sie nicht, Termine für Weihnachtsfeiern schon jetzt zu reservieren!

DEKORATIVES & DAUNEN

Die Markthalle lockt mit Spezialitäten von der Gans wie Gänseleberwurst oder geräucherter Gänsebrust, Nützlichem und Dekorativem für Haus und Garten und tollen Geschenkideen. Etwas ganz Besonderes bietet die Daunenstube – hier gibt es Daunenbetten und Kopfkissen aus der eigenen Bettenmanufaktur. Verarbeitet werden ausschließlich die Daunen und Federn der Dithmarscher Gänse. In Handarbeit mit Liebe zum Detail entsteht so ein hervorragendes Qualitätsprodukt, welches auch über das Internet

unter www.gänsebetten.de zu erwerben ist. Zur kalten Jahreszeit gibt es eine große Auswahl an kuscheligen Daunendecken. Für 419 Euro wird zum Beispiel ein 4-Kammer Steppbett mit 1000 g Füllung angeboten. Auch den Service der Reinigung Ihrer Decken und Kissen bietet die Manufaktur an. Das Team vom Gänsemarkt berät Sie gerne.

www.gänsemarkt.de, www.gänsebetten.de



2024

- DIE ERSTE TOUR -

- 25.10. FLENSBURG / IMAGINE BAR
- 26.10. WACKEN / LANDGASTHOF
- 30.10. HAMBURG / HEBEBÜHNE
- 31.10. LÜBECK / RIDER'S CAFÉ
- 02.11. KIEL / MAX

GRELL

- NICHTS ALS LIEBE -



PANIK-PREIS
GEWINNER 2024



NEUE GEWERBEGEBIETE FÜR **HEIDE**



Die jüngst verabschiedete Fortschreibung des Stadt-Umland-Konzepts (SUK) sieht für die Stadt Heide neben weiterer Wohnbebauung auch die Entwicklung neuer Gewerbegebiete vor.

Als potenzielle Fläche für Gewerbeansiedlungen ist unter anderem ein rund 15 Hektar großes Gelände nördlich der Bundesstraße (B) 203 – in etwa auf Höhe des Toom Baumarktes sowie des Media Marktes – vorgesehen.

VERHANDLUNGEN SIND ABGESCHLOSSEN

Inzwischen sind die Verhandlungen zwischen den Eigentümer*innen der betreffenden Flächen

und dem Investor erfolgreich zum Abschluss gekommen. „Wir freuen uns sehr, dass wir in unserer wachsenden Stadt künftig auch mehr Gewerbeflächen anbieten können“, sagte Bürgermeister Oliver Schmidt-Gutzat. „Neben dem Gebiet an der B 203 ist auch ein vier Hektar großes Gewerbeareal an der Ecke Fritz-Thiedemann-Ring/Dorfstraße in Planung.“ Die Stadt Heide hatte zwischen Landeigentümer*innen und dem Investor vermittelt, die Verhandlungen mit den Landeigentümer*innen

hatte der Bürgermeister teilweise selbst geführt.

INVESTOR AUS ITZEHOE

Beim Investor für die Fläche an der B 203 handelt es sich um May & Co. aus Itzehoe. Das Unternehmen ist bereits seit Jahrzehnten insbesondere im Bereich der Gewerbeimmobilien tätig. Bis das Gewerbegebiet entsteht, wird es allerdings noch eine Weile dauern. Zunächst muss nun das Bauleitplanverfahren durchlaufen werden.

Es wird herbstlich!
Die Fachgeschäfte in der Markt-
passage beraten gerne!



PURE VIELFALT IM SHOPPING PARADIES

Die **Heider Marktpassage** im Herzen der Innenstadt ist mehr als nur ein Einkaufszentrum – sie ist ein Ort der Begegnung und der Vielfalt.

Mit ihrem breiten Angebot an Geschäften und Dienstleistungen bietet die Marktpassage für jeden Geschmack etwas. Egal, ob es ein entspannter Shopping-Tag oder eine kleine Auszeit werden soll oder ob es um die täglichen Besorgungen geht – in der Heider Marktpassage finden die Besucher*innen alles, was sie brauchen.

MODE FÜR JEDEN GESCHMACK

Wer nach der neuesten Mode sucht oder zeitlose Klassiker bevorzugt – die Modegeschäfte der Heider Marktpassage lassen keine Wünsche offen. Mit einer breiten Auswahl an Bekleidungsgeschäften finden die Kund*innen hier die perfekte Garderobe für jeden Anlass. „Stöbern Sie durch unsere aktuellen Kollektionen, lassen Sie sich vom freundlichen Fachpersonal beraten und entdecken Sie die neuesten Trends direkt vor Ihrer Haustür“, laden die Mode-Berater*innen herzlich ein.

BEAUTY UND BODY ART

Für diejenigen, die sich nach einer kleinen Auszeit sehnen, bietet die Heider Marktpassage ein erstklassiges Nagelstudio. „Gönnen Sie sich eine professionelle Maniküre oder Pediküre und verlassen Sie das Studio mit perfekt gepflegten Nägeln und einem Lächeln auf den Lippen“, macht das Team Lust auf den Look des Sommers. Wer sich nach einem individuellen und kreativen Ausdruck sehnt, findet im Tattoostudio der Marktpassage talentierte Künstler*innen, die die Haut in ein Kunstwerk verwandeln.

GESUNDHEIT UND WEITERBILDUNG

Auch die Barmer Gesundheitskasse und die VHS Heide sind Teil der Heider Marktpassage. Sie bieten den Besucher*innen kompetente Beratung und umfangreiche Dienstleistungen rund um die Gesundheit an sowie attraktive VHS-



Die Marktpassage in Heide eignet sich wunderbar für ausgiebiges Shoppingvergnügen.

Kurse und Weiterbildungen. Wer sich zu den verschiedenen Themen informieren möchte, findet hier Unterstützung und kann auf zahlreiche Angebote zurückgreifen.

KAUFLAND FÜR DIE TÄGLICHEN BEDÜRFNISSE

Für den täglichen Einkauf ist Kaufland in der Heider Marktpassage die perfekte Anlaufstelle. Neben dem breiten Sortiment an Lebensmitteln finden die Kund*innen hier Haushaltswaren und vieles mehr.

Im Herzen der charmanten Stadt Heide gelegen, bietet die Marktpassage eine einzigartige Mischung aus Einkaufsmöglichkeiten und Dienstleistungen. Beliebt sind die großzügigen Öffnungszeiten, die bequeme Parkplatzsituation und die freundliche Atmosphäre.



Für kulinarische Highlights sorgt in der Marktpassage das Team von Allwörden.

Die Teams in der Heider Marktpassage freuen sich auf viele Besucher*innen! Mehr unter www.heider-marktpassage.net.

ROBBEN im Wattenmeer



HEULER GESICHTET?

Wer einen jungen Seehund am Strand entdeckt, sollte Abstand halten und keine Hunde oder Kinder an das Tier lassen oder es berühren. Am besten ist es, die Seehundjäger, die Seehundstation in Friedrichskoog (04854 / 1372) oder die Polizei zu benachrichtigen. Das geht auch über die „Robben.App“, wo man sich über das Thema informieren kann. Mehr unter www.nationalpark-wattenmeer.de/robbenapp.

ZU BESUCH BEI DEN SEEHUNDJÄGERN

Naturschutzminister Tobias Goldschmidt hat am 12. August die Seehundstation Friedrichskoog besucht und begleitete die Auswilderung von Jungseehunden.

„Die ehrenamtlichen Jagdaufseher*innen leisten großartige Arbeit für den Schutz unserer heimischen Meeressäuger“, lobte Minister Goldschmidt den Einsatz der mehr als 50 Jagdaufseher*innen sowie der Mitarbeitenden der Seehundstation. „Es ist eine große Freude mitzuerleben, wie die hier aufgepäppelten Heuler wieder in den Nationalpark Wattenmeer

und damit in ihren natürlichen Lebensraum entlassen werden können“ so der Minister nach der erfolgreichen Auswilderung von Jungseehunden in der Meldorfer Bucht.

VERBESSERUNG DER POPULATION

„Die Bestände haben sich zum Glück erholt – auch dank der Bemühung der Seehundjäger. In den 70er Jahren war der Bestand des Seehunds auf knapp 1.500 Tiere gesunken. Ein dramatischer Weckruf und Verpflichtung zugleich!“ betonte Goldschmidt. In Schleswig-Holstein gibt es in diesem Jahr über 11.000 Seehunde und 11.500 Kegelrobber. Die Tiere sind im Nationalpark gut geschützt und sollen sich natürlich entwickeln können. Für Jungtiere, sogenannte Heuler, die ihre Mutter verloren haben, steht mit den Seehundjägern und der Seehundstation Friedrichskoog ein bewährtes Hilfesystem bereit.

Hautnah: Der Naturschutzminister besuchte die Seehundstation und war bei der Auswilderung der Robben dabei

SEEHUNDJÄGER

Wenn man eine einsame Robbe findet, ist man oft nicht sicher, ob ein Tier wirklich Hilfe benötigt. Dies können die fachkundigen und erfahrenen Seehundjäger*innen beurteilen und entscheiden. Die Jagdaufseher*innen nennen sich selbst aus alter Tradition „Seehundjäger“, obwohl Seehunde schon seit über 50 Jahren in Schleswig-Holstein nicht mehr bejagt werden dürfen. Als ausgebildete Fachleute wissen sie genau, wie man sich dem Tier nähert, wie ihm am besten geholfen werden kann und was mit toten Tieren geschieht. Verlassene Jungtiere werden zur Seehundstation nach Friedrichskoog gebracht. Insgesamt werden in Schleswig-Holstein jährlich 2.500 bis 3.000 Meeressäugerfunde von den Seehundjägerinnen bearbeitet. Dabei handelt es sich in erster Linie um Seehunde, darüber hinaus sind rund 200 Kegelrobber und 200 Schweinswale dabei. Mehr Infos unter www.seehundstation-friedrichskoog.de.





Kultur-Tipp

DIE GOLDFARB-ZWILLINGE: KAFFEE MIT KAFKA

Was haben Lisa und Laura Goldfarb, die temperamentvollen Zwillinge aus dem Ruhrgebiet, mit dem böhmischen Unfallversicherungs-Sachbearbeiter und düsterstem Schriftsteller deutscher Sprache gemeinsam? „Kaffee mit Kafka“ ist ein temporeicher, wortgewandter und humorvoller Kabarett-Abend voller Überraschungen. Wer hätte gedacht, dass Kafka komisch sein kann? Sind alle Hasen Salatisten? Wie wird man Barista bei Kaffee Hag in Paderborn? Warum geht der Wolf zur Psychotherapie, nachdem er die sieben Geißlein gefressen hat? Warum arbeitet an der Waldorfschule niemand mit Windows? Was sollen wir tun, wenn uns statt des Herzens die Angst im Leibe klopft? Machen Sie sich bereit für eine Achterbahnfahrt durch Herz und Hirn. Mit Kafka als Sitznachbarn.

13. September, 19.30 Uhr • KBH, Marne



MIT HÖRGERÄTEN VOLL DABEI

Eine Hörminderung kann schleichend oder plötzlich auftreten. Wichtige Gespräche, wie zum Beispiel zum Schulstart der Enkel, werden schwieriger zu verstehen. „Starten Sie deshalb mit **Hörgeräte Kersten** als kompetenten Partner für Ihr Gehör mit den Kids ins neue Schuljahr. Denn ein erstklassiger Service, eine hohe Qualität und schnelles Handeln bilden die Grundpfeiler unseres Familienunternehmens“, lädt das Kersten-Team ein. Es ist für jeden Einzelnen möglich, in den Genuss von Hörsystemen in modernem Design und mit aktuellster Technik zu kommen. Hörsysteme aller namhafter Hersteller können kostenlos bei Hörgeräte Kersten getestet werden. „Wir freuen uns auf Ihren Besuch, um Ihr Hörsystem anzupassen oder Sie individuell zu beraten.“

Fotos: Goldfarb (1)

Lambrecht
Seit 1907 gut beraten,
wenn es um Hut & Mütze geht.

Heide - Friedrichstrasse 30
www.hut-lambrecht.de

Fahrzeugsattlerei

Jekat
Sattlerei NORDFRIESLAND

Inhaber Thomas Samuelsen

Autosattlerei • Cabriooverdecke • Sitzreparatur • Möbelpolsterei
Bootsplanen • LKW-Planen • Sonnenschutz • Pavillons • Schirme
Vorzelte • Terrassenplanen • Windschutzte

Jekat Fahrzeugsattlerei • Hinrich-Schmidt-Strasse 19 • 25746 Heide • Tel. 04 81 / 7 35 35
Sattlerei Nordfriesland • Industriestrasse 3 • 25813 Husum • Tel. 048 41 / 77 04 70
www.sattlerei-nordfriesland.com

Enkel im Blick, jedes
WORT IM OHR.

„Mit Hörgeräten
den Schulstart
genießen!“

**HÖRGERÄTE
KERSTEN**
MEISTERBETRIEB

hoergeraete-kersten.de

- Überprüfung der Einstellung aller Hörgeräte unabhängig vom Kaufort
- Kostenloses Probetragen von Hörgeräten aller Hersteller
- Hausbesuche bei eingeschränkter Mobilität
- Meisterbetrieb seit 1950

Die vier Partner an der Westküste: HUSUM · Norderstr. 1 · 04841/4468
TÖNNING · Markt 9 · 04861/690245 | HEIDE · Markt 22 · 0481/ 61606
ITZEHOE · Dithmarscher Platz 8 · 04821/4080648 & Sandkuhle 17 · 04821/4075170
Alle Adressen und Kontaktdaten finden Sie auf unserer Website:
hoergeraete-kersten.de

SCHLITTENHUNDEFÜHRERIN
LEONIE TETZNER

DIE KUFEN- KÖNIGIN

*Mit 14 Jahren holt die Dithmarscherin Leonie Tetzner
den achten WM-Titel im Schlittenhunderennen.*



Leonie Tetzner startete mit sechs Jahren als Musherin und ist mit 14 Jahren achtmalige Weltmeisterin im Schlittenhunderennen.

von Susanne Plaß

Leonie Tetzner ist ein ganz normaler Teenager, wenn da nicht das ungewöhnliche Hobby Musherin, also Schlittenhundeführerin, wäre. Mit vier Jahren stand die gebürtige Dithmarscherin erstmals auf einem Hundeschlitten auf der Tetzner Racing Farm ihres Vaters in Burg. Mit ihrer Hündin Elsa gewann die damals Sechsjährige 2016 die Montana Creek Junioren-Weltmeisterschaft und die Amerikanische Meisterschaft jeweils in ihrer Klasse!

TIERLIEBE & RENN-GEN

Die Liebe zu Tieren und das Renn-Gen hat der Vater an die Tochter vererbt. „Ich war 1987 auf der Suche nach einem Wachhund und habe ein Schlittenhunderennen im Harz gesehen. Das war faszinierend“, schwärmt Michael Tetzner, der sich anschließend intensiv mit dem Sport vertraut machte. In der Saison von Oktober bis März gibt es jedes Wochenende zahlreiche Rennen. Rund 40 Vereine mit über 2000 Mitgliedern sind im Verband Deutscher Schlittenhundesport Vereine e. V. angeschlossen, dem größten in Europa. „1988 fuhr ich mein erstes Rennen in Dänemark und bin in der 6-Hun-

Stolz nimmt Familie Tetzner 2023 den Susan's Hope Award – weltweite Auszeichnung von Tierärztinnen für gute Tierhaltung – entgegen.



Fotos: Michael Tetzner



Leonie hat eine Gabe, mit Hunden umzugehen – alle gehorchen ihr ohne Leine.

de-Klasse Internationaler Dänischer Meister geworden“, so der gelernte Einzelhandelskaufmann. Er baute seine Tetzner Racing Farm in Burg am Nord-Ostsee-Kanal auf, wo er mit seiner Familie sowie 60 Hunden, davon 40 aktive Rennhunde, zehn Rentnern und Nachwuchs, lebt. 2012 wurde Michael Tetzner Weltmeister im Schlittenhunderennen: „Es war ein unbeschreibliches Gefühl, diesen Titel mit meinen laufstarken acht Vierbeinern in Oslo zu erleben. Selbst Prinz Haakon kam zur Ehrung.“

LEONIE HAT DIE NASE VORN

Bei den Weltmeister-Titeln hat jetzt seine Tochter die Nase vorn, denn Anfang 2024 verteidigte Leonie zum achten Mal den WM-Titel in Alaska. „Ich bin erstmalig mit fünf Hunden auf der zehn Kilometer langen Strecke angetreten und sehr stolz auf meine Fellnasen“, sagt Leonie, die eine enge Beziehung zu jedem der Hunde pflegt. Nach der Schule, wo sie gerade einen Notendurchschnitt von 1,6 erzielte, führt ihr erster Weg zu den Tieren. „Wenn ich mal nicht gut drauf bin, merken das meine Hunde sofort und wollen dann kuscheln und mich aufmuntern“, erzählt Leonie, die sich mit Schwimmen, Klettern und Rennradfahren auf die körperlich wie mental anstrengende Rennsaison vorbereitet. „Mit meinen Hunden fange ich im August mit Herzkreislauf-Training am Fahrrad oder in der Führlanlage an. Danach trainieren wir jeden zweiten Tag im Gespann.“ Michael Tetzner ergänzt: „Wir haben Tobe- und Freilaufflächen. Im Herbst trainieren wir vor einem Quad auf Kraft und Ausdauer und im Dezember fahren wir in die Alpen oder ins Riesengebirge zum Höhen-training. Weihnachten geht es nach Wyoming in die USA, wo wir die Hunde einen Monat an Kälte und Höhen um die 2500 m gewöhnen.“ ▶



Mit Hund Leila gewann Leonie schon den WM-Titel

FITNESS, SELBSTVERTRAUEN UND STARKE HUNDE

Ein guter Musher braucht leistungsstarke Hunde, körperliche Fitness, Selbstvertrauen und ein besonderes Händchen im Umgang mit Tieren. „Ein Hundegespann besteht aus den Leithunden, die ohne Zügel das Gespann führen. Dahinter stehen die Swingdogs, die den Zug am Laufen halten, dann die Teamdogs und direkt vor dem Schlitten laufen die Wheeldogs, die die Fliehkräfte in den Kurven ausgleichen“, erklärt der Profi-Musher. Leonie ergänzt: „Für mein Renngespann suche ich mir die schnellsten, besten und mental stärksten aus allen Hunden heraus.“

EIGENE FUTTERMARKE

Der Rennsport kostet viel Geld, wenn man international mit 32 Hunden mitmischen möchte. Daher sind Sponsoren sehr wichtig. „Als ich drei Monate bei den Eskimos im Iglu gelebt und dort gesunde, sehr alte Hunde gesehen habe, die ausschließlich mit Fisch ernährt worden sind, kam mir die Idee von einer eigenen, fischhaltigen Futtermarke“, berichtet der Hundeflüsterer, der seine Frau Doreen durch ihren an Spondylose erkrankten kanadischen Schäferhund kennenlernte: „Ich habe ihren Hund ausschließlich mit Fisch ernährt. Er lief wieder besser und wurde über 13 Jahre alt.“ Seine Frau nennt er das Herzstück der Tetzner Racing Farm, die als Musherin ebenfalls erfolgreich Rennen fährt. 2012 gründete Michael Tetzner die Futtermarke ICEPAW, um Hunde gesund bis ins hohe Alter zu ernähren. „Wir sind ein regionales, nach-



Im Herbst starten Leonie und Michael Tetzner mit dem Quad-Krafttraining für ihre Vierbeiner.



Doreen, Leonie und Michael Tetzner lieben Hunde und den Schlittensport.

Wenn ich mal nicht gut drauf bin, merken das meine Hunde sofort und wollen dann kuscheln und mich aufmuntern.

Leonie Tetzner



Das fischhaltige Hundefutter von ICEPAW gibt es bereits in 17 Ländern und ist auch für Allergiker*innen geeignet.

haltiges Unternehmen, das den Fisch aus den Nordmeeren und die Rohstoffe aus dem Norden bezieht. Mittlerweile führen wir über 140 Produkte, die wir europaweit über den Fachhandel vertreiben“, so der Produktentwickler. „Singleprotein ist das Zauberwort. Wir verwenden ausschließlich qualitativ sehr hochwertige Rohstoffe.“ Auch Leonie ist bei der ICEPAW-Produktion dabei. „Mir ist wichtig, dass die Leckerlies aus Fisch und leicht zu zerbrechen sind. Daher habe ich die Form meines Anfangsbuchstaben gewählt.“ Später möchte sie Busch-Tierärztin werden, um den Tieren der indigenen Völker zu helfen.

HOHE ZIELE

Ihr nächstes Ziel ist das Wyoming Stages über eine Distanz von circa 600 Kilometern. Die Altersgrenze liegt bei 18 Jahren, deshalb hat die 14-Jährige einen Antrag gestellt. Michael Tetzner unterstützt seine Tochter: „Es ist eines der schwersten Schlittensportereignisse über einen präparierten Trail. Ich habe über Jahrzehnte einen ausdauernden, genetisch guten Hund gezüchtet. Das packen Leonie und unsere Hunde!“

www.leonietetzner.de,
www.michael-tetzner.de



DAS NEUE MAGAZIN



Die neue Ausgabe
JETZT ERHÄLTlich!



180 Seiten

Sylltliebe mit den schönsten
Fotos und Inselgeschichten



Mit mehr als

150 Tipps
für deinen Sylt-Urlaub



Tolle Extras:

XXL-Gewinnspiel,
Gastro-Guide und vieles mehr



Erhältlich unter: www.falkemedia-shop.de,
in der Kielerleben-Redaktion, Exerzierplatz 3, 23103 Kiel und auf [amazon.de](https://www.amazon.de)

TIERISCHE BEGLEITER

„Hast du noch ein Leckerli für mich?“ Unseren tierischen Begleitern ist kaum eine Bitte abzuschlagen, dafür sind sie viel zu entzückend. Im Gegenzug belohnen sie uns mit Treue, Freundschaft und jeder Menge Spaß!





ALLES FÜR HUND, KATZE, MAUS UND CO.



Bei ZOO & Co. können sich Kund*innen von einer umfangreichen Auswahl an Heimtierbedarf und der hohen Qualität der Produkte für Hund, Katze, Maus sowie Vögel und Terrarienbewohner begeistern lassen.

HUND & KATZE

Die umfangreiche Katzen- und Hundeabteilung führt ein breites Produktportfolio für die beliebtesten aller Haustiere. Ob ausgewogene Ernährung, gemütliche Unterkunft, reichlich Pflege- und Hygieneartikel oder auch hochwertiges und artgerechtes Spielzeug – die Sortimentsvielfalt ist riesig! Die Expert*innen von ZOO & Co. haben Nass- und Trockenfutter für Tiere jeden Alters ausgesucht und beraten Kund*innen gerne bei der Auswahl – auch bei speziellen Anforderungen, wie zum Beispiel im Rahmen einer Diät oder aufgrund von Erkrankungen. Auch auf Reisen wird es dem Liebling bestens gehen – so finden sich bei ZOO & Co. sichere Transportboxen für Katzen und Kleintiere. Eine umfangreiche Auswahl artgerechten Zubehörs rundet das Sortiment für Hund und Katze ab.

FÜR DEN TEICH

Nicht nur für die Gesundheit der besten Freunde des Menschen findet sich hier alles, was dazu gehört. Für die nächste Saison finden Sie in der Teich-Abteilung ein umfangreiches Sortiment rund um den Teichbedarf: Von Kaltwasserfischen, Muscheln und Schnecken über Wasserpflanzen, Pumpen und Filter bis hin zu Technik und Zubehör ist alles vorhanden.

SMART EINKAUFEN

Mit der Kundenkarte spart man bei jedem Einkauf 3 Prozent und wer Geburtstag hat, bekommt sogar 10 Prozent Rabatt. Viele Informationen rund um den Heimtierbedarf enthält auch das „Freunde“-Magazin. Es erscheint quartalsweise und liegt gratis zum Mitnehmen in den Filialen bereit.



ZOO & Co.
Otto-Hahn-Str. 2, Itzehoe
Tel.: 04821 / 60 08 81
www.zooundco-itzehoe.de

ZOO & Co.
Hamburger Str. 129, Heide
Tel.: 01234 / 12 34
www.zooundco-heide.de



Itzehoe erleben

VERKAUFSOFFENE SONNTAGE & ABENDMÄRKTE

In Itzehoe gibt es immer viel zu erleben und entdecken. In den kommenden Monaten locken gleich zwei verkaufsoffene Sonntage und gemütliche Abendmärkte in die Innenstadt.

VERKAUFSOFFENE SONNTAGE

Schlemmen, Shoppen, Musik & gute Laune: Von 12 bis 17 Uhr sind die Geschäfte in der Innenstadt von Itzehoe geöffnet. Neben dem Sonntagsbummel wird es auch ein begleitendes Musikprogramm auf der Bühne in der Kirchenstraße geben, wo zahlreiche regionale Künstler*innen gute Laune verbreiten. Zudem gibt es ein buntes Programm für Groß und Klein und Gastronomiestände sorgen für das leibliche Wohl der Besucher*innen.

Am 6. Oktober findet der verkaufsoffene Sonntag unter dem Motto „Herbstauftakt“ statt, am 3. November läutet Itzehoe dann die gemütliche Zeit mit dem Motto „Wintervergnügen“ ein.

ABENDMÄRKTE

Marktleben, Musik und Kulinarik: Am Fuße von St. Laurentii erwartet Sie auf den Abendmärkten eine einzigartige Atmosphäre. Unter verschiedenen Themen präsentiert sich der Steinburger Abendmarkt mit einer Vielzahl kulinarischer Köstlichkeiten von seiner besten Seite. Die Marktmeile erstreckt sich über die gesamte Kirchenstraße und Teile der Breiten

Straße, wo Top-Gastronom*innen der Region für abwechslungsreichen Genuss sorgen und Musikschafter*innen aus der Umgebung ein einzigartiges Flair hervorrufen.

Die nächsten Termine im Überblick:

5. SEPTEMBER: EINFACH BLAU!

Besucher*innen des Abendmarkts bringen ein blaues Accessoire mit und genießen einen Abend voller Jazz und Swing! „Anno 1617“ und das „Antik Café La Donna“ sorgen dieses Mal für das leibliche Wohl und Behrens & Haltermann sowie das Stadtmanagement Itzehoe für die passenden Weine. Auf der Bühne sowie in der Breiten Straße sorgen unter anderem „Die Blaue Stunde“, „Birdy Jessel“ und „Sultans of Swing“ für ein abwechslungsreiches Konzertprogramm.

10. OKTOBER: WILD, WILDER, WEIN!

Die Steinburger Wildwochen beginnen mit regionalen Wildspezialitäten und roten Weinen. Zum Abschluss werden noch einmal „Zum Dückerstieg“, „Brüdigams Wildwechsel“ und „Anno 1617“ für kulinarische Genüsse, und auf



Genießen Sie mit Ihren Liebsten das bunte Programm in der Innenstadt von Itzehoe

der Bühne „Jason & Johny“ und viele weitere Künstler für unterhaltsame Musik sorgen. Dazu können Sie Weine von Weinhorizonte sowie vom Stadtmanagement Itzehoe genießen.

Weitere Informationen finden Sie auf dem Instagram-Kanal vom Steinburger Abendmarkt (@steinburger_abendmarkt) und unter www.mein-itzehoe.de/steinburger-abendmarkt.

In Itzehoe können Interessierte einen Blick auf das Estremo werfen. Darauf freuen sich Tim Schacht-schabel und Constantin Gerulat vom Team Fahrrad Kaina.



SCHNELL, SCHNELLER – PEGASUS

Das Pegasus Estremo ist ein Trekking- und Touren-E-Bike der Extraklasse. Mit hochwertigen Komponenten, integrierter 9- oder 12-Gang-Schaltung und der bewährten PEGASUS-Komfortgeometrie bietet es ein ultimatives Fahrerlebnis.

Wer gerne an der frischen Luft ist und das Radfahren liebt, kommt an einem guten E-Bike nicht vorbei“, weiß Roland Scheefe, Geschäftsführer vom **Zweirad-Center Kaina**. „Die Kunst besteht darin, das richtige E-Bike für sich zu finden. Wer auf der Suche ist, sollte sich das Pegasus EVO einmal näher ansehen“, empfiehlt der Fachmann aus Itzehoe.

GERINGER WARTUNGSAUFWAND

Das Pegasus Estremo ist für ihn das Trekking- und Touren-E-Bike der Extraklasse, das keine Wünsche offenlässt. Mit dem revolutionären Pinion Getriebemotor, hochwertigen

Komponenten und der bewährten PEGASUS Komfortgeometrie bietet das Estremo EVO das ultimative Fahrerlebnis – egal, ob auf kurzen Strecken oder langen Touren. Dabei überzeugt es durch minimalen Verschleiß und geringen Wartungsaufwand.

BLICKFANG RAHMEN

Der leistungsstarke Antrieb sorgt in Kombination mit einer präzisen Schaltung für ein unübertroffenes Fahrerlebnis. Dank der optionalen automatischen Gangwechsel genießen die Fahrer*innen stets die perfekte Übersetzung. Der Rahmen, hergestellt im aufwändigen Gravity-Casting-Verfahren, ist nicht nur besonders

robust, sondern auch ein echter Blickfang. Abgerundet wird das Ganze durch den hochwertig integrierten 700 Wh UltraTube Akku, der für ausdauernde Fahrten sorgt.

KOMFORT UND SICHERHEIT

Das Estremo EVO 12 Lite setzt mit einem Riemenantrieb und 4-Kolben-Bremse neue Maßstäbe in Sachen Fahrkomfort und Sicherheit. Ob in der Stadt oder auf abgelegenen Wegen – dieses E-Bike bietet höchste Performance und maximalen Genuss.

„Besuchen Sie uns, machen Sie eine Probefahrt. Wir beraten Sie gerne“, lädt das Kaina-Team nach Itzehoe ein.

Foto: Fahrrad-Center Kaina



FAHRRÄDER FÜR DIE GANZE FAMILIE!

- E-BIKES
- ZUBEHÖR
- BEKLEIDUNG
- SERVICE
- WERKSTATT



PEGASUS ESTREMO EVO 12 LITE
Tretlagergetriebe
12-Gang

ZWEIRAD-CENTER KAINA
Helenenstr. 2a | 25524 Itzehoe
www.fahrrad-kaina.de | Tel.: 04821 / 5991



SCHMÖKERTIPPS

*Buchempfehlungen aus der Redaktiun zum Lesen
und Vorlesen für die schönste Zeit des Jahres.*



VIELE MÖGLICHKEITEN

Menschen stürzen von Kreuzfahrtschiffen, Leichen treiben in der Elbe oder neben führerlosen Segelbooten. Rauschgiftkartelle nutzen die Meere und ihre Häfen für ihre todbringenden Frachten, Piraten kapern kleine Schiffe und große Pötte. Ein dänischer Tüftler bringt in einem selbstgebauten U-Boot eine Journalistin um und versenkt die Leichenteile verstreut auf dem Grund der Ostsee. Nirgendwo ist das perfekte Verbrechen so einfach wie auf hoher See. Der allergrößte Teil der internationalen Gewässer ist weitgehend rechtsfreier Raum und in vielen Fällen keiner nationalen Strafjustiz unterworfen. Und wenn doch, gibt es nachts auf menschenleeren Decks keine Zeugen oder die Wellen verschlucken Opfer und Beweise. Lagern sie in unendlicher Tiefe. Oder erweichen jede Beweiskraft. Eine spannende Anthologie rund um maritime Kriminalgeschichten.

Manfred Ertel (Hg.): Meer Mord – Kutter, Küsten und Kanailen.
Ellert & Richter Verlag, 240 S., 14 Euro



SCHATZSUCHE AM STRAND

Eine schier unerschöpfliche Schatzkiste liegt an den Stränden von Nord- und Ostsee. Zwischen Millionen unterschiedlicher Kiesel verstecken sich längst ausgestorbene Lebewesen wie Donnerkeile, Seeigel, Schwämme, Kopffüßer, Moostierchen, Armfüßer und sogar die ältesten Fossilien Deutschlands. Wer sich Zeit für die kleinen Dinge am Strand nimmt, wird mit spannenden Kleinfossilien belohnt. Es offenbart sich in diesem Buch eine völlig neue Welt zwischen den Steinen am Strand, aber auch am Wegesrand, im Spülsaum oder in der Kiesgrube finden sich kleine Kostbarkeiten. Frank Rudolph weckt die Expeditionslust an der Nord- und Ostsee und erfüllt die versteinerten Zeugen der Urzeit mit neuem Leben. Kompakte Texte, deutliche Fotos und Hinweise auf Vorkommen, Alter und Verwechslungsmöglichkeiten ermöglichen die einfache Fundbestimmung.

Frank Rudolph: Welche Versteinerungen finde ich an Meer und Strand.
Ellert & Richter Verlag, 192 S., 12 Euro

Spende und werde ein Teil von uns.
[seenotretter.de](https://www.seenotretter.de)



12 STUNDEN UND 25 MINUTEN

Von Sielen, Gräben, Flüssen und mehr – Dithmarschen erleben zwischen den Gezeiten. Das Leben an der Nordseeküste ist vom Rhythmus der Gezeiten und vom Wasser geprägt. Dieser Bildband zeigt Dithmarschen von der Wasserseite aus und nimmt seine Leser*innen mit auf eine überraschende Entdeckungsreise: Über 200 eindrucksvolle Fotografien sind kombiniert mit Sinnsprüchen und kurzen Informationen. Einzigartige, teils unbekanntere Regionen entlang der Wasserwege, regionale Besonderheiten und klimatische Herausforderungen werden in diesem Buch vorgestellt. Der Fotobildband ist eine einzigartige Hommage an Dithmarschen und die Landschaft an der Nordseeküste. Der Fotobildband ist in Zusammenarbeit mit den Fotograf*innen Daniela und Wolfgang Wehrmeier und dem Deich- und Hauptsielverband (DHSV) Dithmarschen entstanden.

Autor Dr. Dieter Kienitz, Herausgeber Deich- und Hauptsielverband (DHSV) Dithmarschen, WIVLIO Verlag, Fotobildband, 116 S., 29,90 Euro



SCHÖNE INSELERLEBNISSE

Was ist das Beste an den dänischen Inseln? Sie sind uns Norddeutschen so nah! Über 80 weitere sehr gute Seiten selbiger stellt uns Sibille Fuhrken in ihrem Buch „Glücksorte auf den dänischen Inseln“ vor. Da dürfen sich ihre Leser*innen über „Nachhaltige Hygge“, „Unruhe, die beruhigt“, „Grünes Kopfkino“, „Fünens Streetfood-Mekka“, „Das alte Königreich“, „Die neun Zwerge“, „Romeo & Julia des Nordens“, „Kunst im Schlosspark“, „Ponys im Naturparadies“, „Perfekte Romantik“, „Tratsch mit Folgen“, „Malerische Nostalgie“, „Perlen der Nordseeküste“, „Ultima Thule“, „Stille Schönheit“ und noch vieles mehr freuen. Kenntnisreiche Texte, tolle Tipps und fantastische Fotografien machen „Glücksorte auf den dänischen Inseln“ zu einem Reisebuch-Kleinod, mit dem man wundervolle Entdeckungen machen kann.

Sibille Fuhrken, Glücksorte auf den dänischen Inseln, Droste Verlag, 150 S., 15,99 Euro



Einsatzberichte, Fotos, Videos und Geschichten von der rauen See erleben:

[f](#) [t](#) [i](#) [v](#) [#teamseenotretter](#)



JA, ICH WILL!

A woman in a white lace wedding dress is shown from the waist up, holding a lace veil over her face. She is looking to the right. The background is a bright, slightly hazy outdoor setting. The dress has a high collar and a buttoned front. The veil has a delicate floral pattern.

White Wedding

DIE NEUE
HOCHZEITS-
KOLLEKTION
VON SESSÙN



Rock aus
weich fließendem Viskosesatin,
Adonis – Sandalen aus fanta-
sievoll bearbeitetem Leder

Oberteil mit
Volants aus Spitze, Eternity –
Rock aus Seiden-Musselin



Sessùn Wedding kultiviert die Kunst des Enthüllens, ohne zu entblößen, und setzt dafür auf ein Spiel mit Transparenz, geschickte Schnitte, die Haut zeigen, oder die Passgenauigkeit eines Neckholders. Eine zarte und raffinierte Garderobe, die klassische Brautmode modern interpretiert und die feminine Ausstrahlung durch einen subtilen Anflug von Sinnlichkeit betont. Sessùn legt großen Wert auf beste Qualität, nachhaltige Produktion und höchste Handwerkskunst, was sich in den raffinierten und vielseitigen Kollektionen widerspiegelt.

www.sessun.com



Kleid aus
fließendem
Satin mit
zarter
Kreppoptik



Rückenfreies Kleid
mit Cut-Outs an der
Taille aus fließendem
Viskosesatin

JA, ICH WILL!

INSELHOCHZEIT

JA-WORT AUF PELLWORM

Auf dem „Fleckchen Glück“, wie die traumhaft schöne Insel Pellworm auch gerne genannt wird, lässt es sich nicht nur toll Urlaub machen, sondern auch in kleiner Runde heiraten oder das Eheversprechen erneuern.

HOCHZEIT IM LEUCHTTURM

Wenn Sie das Maritime lieben, ist eine Leuchtturm-Hochzeit auf der Nordseeinsel für Sie genau der richtige Ort: Das Brautpaar steigt zu zweit oder in Begleitung der Hochzeitsgäste die 140 Stufen zum höchsten Leuchtturmstandesamt im Norden hinauf. Auf dem Weg lernen Sie die Geschichte des Pellwormer Leuchtturmes kennen.

WEIT HINAUS ZUM RUNGHOLTTURM

Eine Trauung auf dem Rungholtturm, mitten im herrlichen Wattenmeer, macht den schönsten Tag im Leben zu einem maritimen Highlight. Das in der obersten Etage des Turms gelegene, zu drei Seiten verglaste Trauzimmer bietet einen traumhaften Rundumblick von der schönen Insel Pellworm, weit übers Wattenmeer, bis hin zum Festland.



Geben Sie sich das Ja-Wort direkt am Meer



Heiraten auf der Insel:
Auf der Nordsee-
insel Pellworm werden
Wünsche wahr

DEICH-HOCHZEIT

Direkt am Strand heiraten, mit Meeresrauschen, Salzgeschmack in der Luft und den Seevögeln als Hochzeitsgesellschaft: Das erleben Sie bei Ihrer eigenen Deich-Hochzeit. In einem Strandkorb direkt am Deich geben Sie sich das Ja-Wort, mit Blick auf das Wattenmeer oder die Nordsee.

KAMIN-HOCHZEIT

Wenn sich draußen das raue Nordseewetter zeigt, sitzen Sie im traditionellen, behaglich warmen Kaminzimmer und genießen in romantischer Stimmung Ihre Hochzeit. Von November bis März wird das Trauzimmer in die „gute Stube“ vom Friesenhof verlegt – mit direktem Blick in das lodernde Feuer des Kamins.



HALLIG-HOCHZEIT

Heiraten mal ganz anders: Bei einer Hallig-Hochzeit werden Sie mitten auf der Nordsee getraut und erleben einen unvergesslichen Tag auf der Hallig Süderoog, die auch das Herz der Nordsee genannt wird. Ihr Trauzimmer, in dem die standesamtliche Trauung vollzogen wird, befindet sich auf dem Schiff, das Sie sicher in den Hafen der Ehe bringt. Auf der Hallig Süderoog können Sie auch eine freie Trauung feiern.

HOCHZEIT UNTER DEN STERNEN

Was kann es Schöneres geben, als sich direkt unter dem Sternenhimmel das Ja-Wort zu geben? Erleben Sie Ihre Hochzeit direkt am Deich oder im Trauzimmer des Rungholtturmes mit freiem Blick auf den Himmel. Sie haben die Wahl, sich in den Sommermonaten am Deich in einem Strandkorb oder ganzjährig in dem zu drei Seiten verglasten Trauzimmer des Rungholtturmes nach Anbruch der Dämmerung das Ja-Wort zu geben.

Kur- und Tourismusservice Pellworm
Uthlandestr. 2, Pellworm, Tel.: 04844 18925
info@leuchtturm-hochzeit.de
www.inselhochzeit.de



UNSERE EMPFEHLUNG

Die 3 besten Hochzeits-Apps

Diese Apps bieten umfassende Lösungen für eine stressfreie Hochzeitsplanung:



The Knot ist eine umfassende Hochzeitsplanungs-App, die zahlreiche Tools bietet, um den großen Tag perfekt zu organisieren. Die App ermöglicht die Erstellung einer Hochzeits-Website, bietet ein umfangreiches Verzeichnis von über 250.000 Anbietern, einen Gästelisten-Manager sowie eine detaillierte Checkliste und einen Budget-Tracker. Die benutzerfreundliche Oberfläche und die vielseitigen Funktionen machen The Knot zur idealen Wahl für Paare, die eine stressfreie Planung suchen.



WeddingHappy fungiert wie ein persönlicher Assistent für die Hochzeitsplanung. Die App erstellt einen individuellen Plan basierend auf dem Hochzeitsdatum, einschließlich einer To-Do-Liste mit Fälligkeitsterminen und Erinnerungen. Zudem bietet sie Funktionen für das Anbieter-Management und die Zahlungsverfolgung. Die einfache Bedienung und die hilfreichen Erinnerungen sorgen dafür, dass Paare stets den Überblick behalten und nichts Wichtiges vergessen.



Zola ist eine All-in-One-Hochzeitsplanungs-App, die alles bietet, was für die Organisation einer Hochzeit benötigt wird – von der Erstellung einer Hochzeits-Website über die Verwaltung der Gästeliste bis hin zu einem umfassenden Geschenkregister. Die App ermöglicht es Paaren auch, Gruppengeschenke zu organisieren und bietet kostenlose Rückgaben sowie Nach-Hochzeits-Rabatte.



INDIVIDUELLE Trauringe

Entdecken Sie individuelle Trauringe in der Goldschmiede Carolin Kröhnke in Husum.

Mit viel Leidenschaft lässt die Goldschmiedemeisterin **Carolin Kröhnke** individuelle Schmuckstücke für jeden Geschmack und Anlass entstehen. „Schmuck ist nicht nur ein Accessoire, sondern unterstreicht die Persönlichkeit der Trägerin oder des Trägers“, sagt Carolin Kröhnke. Ein Schwerpunkt ihrer Arbeit ist die Anfertigung individueller Trauringe. Durch die unterschiedlichen Oberflächen und vielseitiges handwerkliches Können entstehen einzigartige Unikate. Dabei verwendet Sie auch gerne vorhandenes Gold der Kund*innen und lässt so besondere Trauringe mit Geschichte entstehen, die in neuem Glanz erstrahlen. Weitere Informationen unter www.carolin-kroehnke.de.



Ringe aus Gelbgold mit geriffelter Oberfläche „Wattenmeer“



Ringe aus Tantal mit und ohne Diamanten

Goldschmiede Carolin Kröhnke

Filigraner Schmuck und Trauringe



Di. bis Fr.:
10-18 Uhr
Sa.:
10-15 Uhr

Goldschmiede Carolin Kröhnke

Neustadt 16 • 25813 Husum
Tel. 0 48 41 / 66 99 316
kontakt@carolin-kroehnke.de
www.carolin-kroehnke.de

NATÜRLICHE Haarpflege

Herbalind bietet ein starkes Trio für sonnenstrapaziertes Haar.

Jetzt ist genau die richtige Zeit für intensive Pflege, um unsere Haarpracht nach den sommerlichen Strapazen durch Sonne, Salz- oder Chlorwasser, Trockenheit und Hitze zu reparieren und fit für den Herbst zu machen. Die heimische Ringelblume (*Calendula officinalis*) ist dafür ein perfekter Begleiter, denn sie blüht bis in den Oktober hinein und bringt auch an trüben Tagen Sonnenkraft ins Bad.

Die wertvollen Eigenschaften der Ringelblume, auch bekannt als *Calendula*, werden in der traditionellen Pflanzenkunde seit Jahrhunderten geschätzt. Denn sie ist reich an pflanzlichen Antioxidantien wie Carotinoiden und Flavonoiden. Die strahlend gelbe Blüte, oft auch „Goldblume“

genannt, findet in der Naturmedizin Anwendung, um Entzündungen der Haut zu lindern, den Heilungsprozess von Wunden zu unterstützen und vielem mehr. Genau deshalb nimmt sie in der Reparatur-Serie von Herbalind Naturkosmetik auch einen ganz besonderen Platz ein. Die vegane, Naturkosmetik zertifizierte Pflegeserie besteht aus Shampoo, Pflegespülung und Haarmaske. Die drei Produkte wurden speziell für reparaturbedürftiges Haar entwickelt. Ihre besonderen Pflegeformeln helfen strapaziertem Haar sich zu regenerieren, verbessern die Haarstruktur und sorgen für sichtbaren Glanz und fühlbare Geschmeidigkeit.

www.herbalind-naturkosmetik.de



Sanfte Reinigung und tiefenwirksame Pflege für sonnenstrapaziertes Haar



Kurvenreich

DAMENMODE FÜR GROSSE GRÖSSEN

IN MELDORF AN DER B5 BEI MÖBEL ROMMEL

D. + H.-G. Struck GbR
Altentrepptower Str. 1
25704 Meldorf

FEMININ UND STILVOLL IN GROSSEN GRÖSSEN

Kurvenreich ist mit mehr als 100 qm das größte Modegeschäft für große Größen in Dithmarschen. Ob für Büro oder Freizeit – mit den Kollektionen für Übergrößen werden die Kundinnen zu jedem Anlass perfekt in Szene gesetzt und dürfen sich dabei maximal wohlfühlen. Dabei helfen die mehr als 1000 Teile im Sortiment in den Größen 44 bis 56 – von sportlich-leger über elegant bis hin zu feminin. Die große Auswahl an Damenoberbekleidung mit Mode-Basics wie Shirts, Pullover, Jeans, Blusen und das schlichte Schwarze sowie ausgefallene It-Pieces in angesagten Schnitten, Mustern und Farben lassen sich zu stylischen Outfits kombinieren. „Entscheiden Sie, ob Sie lieber Ihre Kurven dezent betonen oder diese so richtig unterstreichen möchten“, steht das Team für persönliche Beratung bereit. Geöffnet ist von Dienstag bis Freitag von 9.30 bis 18 Uhr, samstags von 9.30 bis 14 Uhr (1. Samstag im Monat bis 16 Uhr), und montags ist geschlossen. Infos unter www.kurvenreich-meldorf.de.



Fotos: Herbalind (4) / Kurvenreich Meldorf (1)

Anti-Aging durch
Ästhetische Medizin

B!

bechtel-aesthetics

Privatpraxis für Ästhetische Medizin

Meine Praxen stehen für 15 Jahre Erfahrung und über 30.000 Behandlungen auf dem Gebiet der sanften Ästhetischen Medizin ohne Skalpell.

Als Ärztin lege ich größten Wert darauf, Ihnen alle Behandlungstechniken so verständlich zu erklären, dass Sie danach in der Lage sind, sich eine Meinung zu bilden und für sich selbst - mit meiner Hilfe - zu entscheiden, welche Behandlung die Beste für Sie ist.

Vereinbaren Sie gern ein kostenloses, persönliches Beratungsgespräch mit mir.



Susanne Bechtel
Susanne Bechtel
Ärztin

Vereinbaren Sie ein
kostenloses Beratungsgespräch

Privatpraxis Hamburg
Colonnaden 104 · 20354 Hamburg
040 / 81 95 67 88

Privatpraxis Neumünster
Heinrich-Hartwig-Straße 14 · 24539 Neumünster
04321 / 85 39 533

Privatpraxis Timmendorfer Strand
Poststraße 55 · 23669 Timmendorfer Strand
04503 / 89 81 800

Privatpraxis Risum-Lindholm
Grutstich 13 · 25920 Risum-Lindholm
04661 / 95 70 999

BEHANDLUNGSPORTFOLIO

RADIESSE FACELIFT

Zurück zu den alten Konturen. Hebt Jochbogen, Wangen und Jawline wieder an, baut Handrücken, Hals und Dekollete wieder auf, verjüngt und strafft das Bindegewebe nachhaltig.

BOTOX & CO

Stirn- und Zornesfalten, Augenbrauenlift, Krähenfüßchen, Halsfalten, Zähneknirschen und übermäßiges Schwitzen effektiv behandeln.

HYALURON

Natürliches Volumen für Lippen, Nasolabialfalten, Mundwinkelfalten, eingefallene Schläfen, Ohr läppchen und Nasen- Kinnkorrektur.

FETT-WEG-SPRITZE

Störende Fettpolster im Bereich Wangen, Doppelkinn, Bauch, Hüfte, Rückenfalten, Knie, Oberarm und Oberschenkel werden dauerhaft aufgelöst und das Bindegewebe wird gleichzeitig gestrafft.

PROPHILO

Perfekte Haut durch Hightech-Hyalron für den absoluten Glow im Bereich von Stirn, Wange, Hals, Dekollete, Körper und Händen, sowie Plissee-falten.

FADENLIFTING

Wangen, Jochbogen und Hals werden durch gezieltes Einbringen der auflösbaren Fäden angehoben und gestrafft.

www.bechtel-aesthetics.de



bechtel_aesthetics



NEU: Festigende Pflege MIT BLAUEM ENZIAN & EDELWEISS

Die neue Anti-Aging-Linie von Weleda
sorgt für strahlende Haut.

Gerade bei tiefen Falten benötigt die Haut eine Pflege, die sowohl aufpolternd als auch glättend wirkt. Die Hochleistungsformel mit einzigartigem Collagen+ Active Complex aus Blauem Enzian, Edelweiß und Centella asiatica der neuen Pflegelinie von Weleda verleiht der Haut ein strahlend jungliches Aussehen mit einem gesunden Glow, egal in welchem Alter: Tiefe Falten und Pigmentflecken werden reduziert, die Zellerneuerung gefördert und die Hautbarriere gestärkt sowie mit Feuchtigkeit versorgt. Die Konturen sind definiert, Falten sichtbar gemildert und die Haut fühlt sich natürlich gepflegt an. Dank floraler und aromatischer Noten von feinem Lavendel und fruchtiger Mandarine duftet die Linie besonders wohltuend, während der balsamische, holzige Duft von wertvollem Sandelholz der Komposition eine zusätzliche Tiefe verleiht.

www.weleda.de



LUXURIÖSE REINIGUNG

Verwöhnen Sie Haut und Sinne mit den luxuriösen Handseifen von C. O. Bigelow.

Die sanften Handseifen der Marke zeichnen sich durch ihre hochwertigen Inhaltsstoffe und feine Rezepturen aus, die seit Generationen geschätzt werden. Sie reinigen die Haut gründlich, ohne sie auszutrocknen, und hinterlassen ein angenehm frisches Gefühl. Oft angereichert mit natürlichen

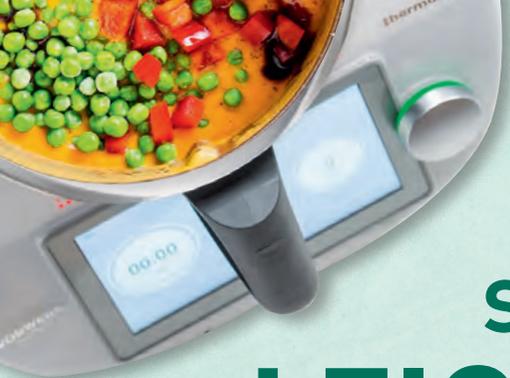
Extrakten wie Aloe Vera oder Sheabutter, bieten sie neben der Reinigung auch pflegende Eigenschaften. Die eleganten Düfte sind dezent, aber einprägsam und machen die tägliche Handwäsche zu einem kleinen Luxusmoment.

C. O. Bigelow, die Apotheken-Legende der USA,

stellt seit 1838 hochwertige Pflegeprodukte nach traditionellen Rezepturen her und ist bekannt für seine Celebrity-Kund*innen wie Liv Tyler, Susan Sarandon, Calvin Klein und Christina Ricci.

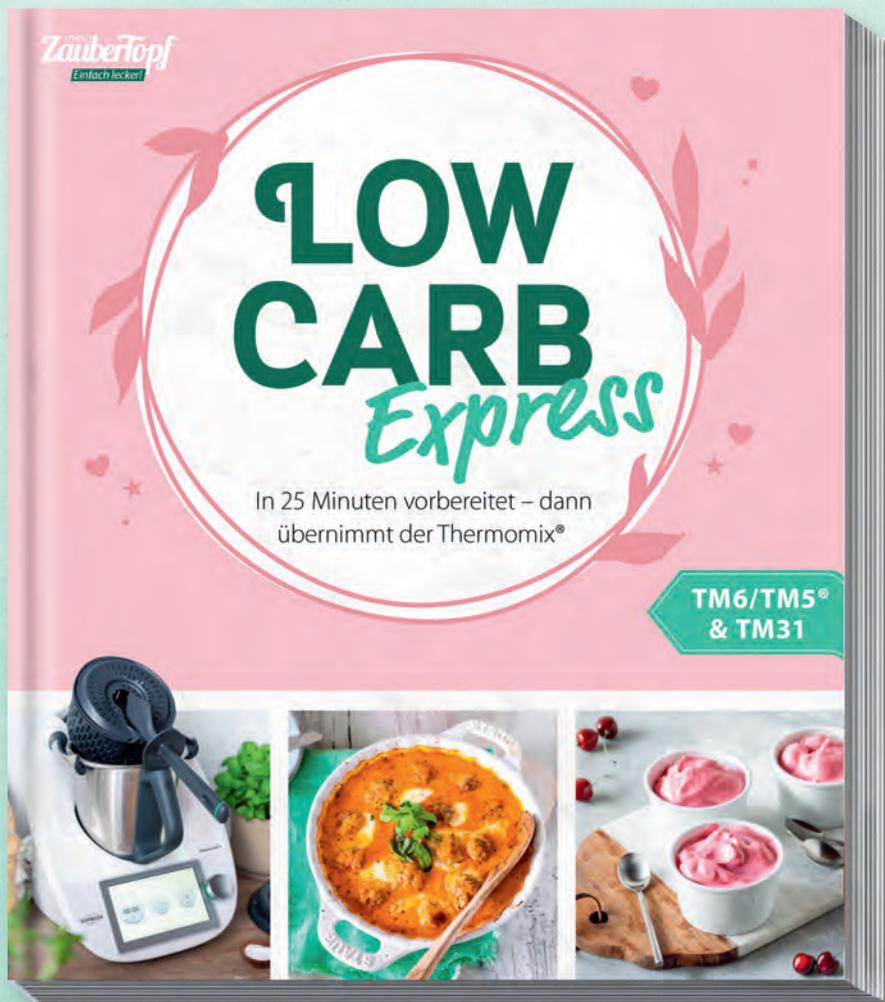
www.bigelowchemists.com





STARTE JETZT DEIN LEICHTES LEBEN!

Worauf wartest du?



16,99 €

Dieses und weitere auf:

amazon.de
ISBN: 978-3-96417-2808

AUCH ÜBERALL IM
BUCHHANDEL:

 **bücher.de**

 **Thalia**

 **OSIANDER.de**
Leser mit Life

Hugendubel
Das Lesen ist schön!

 **Myrersche.de**

 **f.m.**

MY STYLE – JETZT WIRD KOMBINIERT!

Der Herbst ist im Anmarsch. Was passt jetzt zur bestehenden Garderobe? CJ Schmidt kennt die Antwort.



Welche Looks sind sowohl für den Alltag als auch für den Job geeignet? Und wie findet man das perfekte Outfit, das sowohl stilvoll als auch praktisch ist? Die Lösung ist einfach: ein Besuch im **Modehaus CJ Schmidt**. In Husums begehbarem XXL-Kleiderschrank gibt es auf über 10.000 qm alles, was für die kommende Saison benötigt wird – ob für den lässigen Freizeitlook oder die stilvolle Businessmode.

PERFEKTE KOMBINATIONEN

Im Mittelpunkt stehen die perfekten Kombinationen. Zum Beispiel die beliebten Leo-Prints, die geschickt mit Basics in Schwarz und Naturtönen getragen werden können, ebenso wie luxuriöse Cashmere-Pullis in Kombi mit Jeans. Apropos: Denim zeigt sich aktuell in lässigen Weiten, die die Silhouette perfekt zur Geltung bringen. Und für die Extraportion Gemütlichkeit sorgen Fake Fur Teddyjacken, die in diesem

Herbst unverzichtbar sind. Abgerundet wird das Outfit mit stilvollen Schuhen und Taschen. Ja, auch die gibt es im Hause CJ Schmidt!

TRENDMODENSCHAU

Wer sich live ansehen möchte, was in dieser Herbst-/Winter-Saison angesagt ist, sollte sich ein Ticket für das Laufsteg-Ereignis des Jahres 2024 sichern und hautnah dabei sein, wenn die frisch gewählten Schleswig-Holstein Top Models des Hauses CJ Schmidt die neuen Trends vorführen. Seit 15 Jahren begeistert diese Aktion des Modehauses Frauen aller Altersklassen, die mit ihrer Begeisterung für Mode noch einmal ganz neue Wege betreten, den Laufsteg erobern und anhand der coolsten Kollektionen zeigen, wie vielseitig und tragbar Mode ist. Geplant sind zwei Shows am 27. September; eine um 16 Uhr und eine um 18.30 Uhr. Karten gibt es unter www.cjschmidt.de oder telefonisch unter 04841 8800.

SHOPPEN MIT TERMIN

DAS Shopping-Erlebnis

„Wir nehmen uns Zeit – nur für Sie! Genießen Sie eine persönliche Beratung und finden Sie den perfekten Look, der genau zu Ihnen passt. Buchen Sie jetzt Ihren Termin auf cjschmidt.de/shoppen-mit-termin und erleben Sie Shopping auf eine exklusive Weise. Entdecken Sie die Trends dieser Saison mit einer Beratung, die auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist“, lädt das Team herzlich ein.
„Ihr perfektes Outfit wartet auf Sie!“



Mystyle

VERLIEBT IN LEO

Leo-Prints und
wie man sie stylt

KUSCHEL LOOKS

So modisch sind die
neuen Teddy-Looks

NEUE WEITE

*Aktuelle
Hosenstyles*

27.9. TREND MODENSCHAU

& Late Night Shopping
mit den Top Models
Schleswig-Holstein



Tel. 04841/880-0
oder scannen &
Platzkarte buchen

HERBST
MAGAZIN
Inspiration zum Blättern


CJ SCHMIDT
SEIT 1876 IN HUSUM

 **ONLINE
SHOPPEN**
WWW.CJSCHMIDT.DE

38. SCHLESWIG-HOLSTEIN GOURMET FESTIVAL KOCHKUNST IM NORDEN

Das Schleswig-Holstein Gourmet Festival (SHGF) sorgt von
September bis April wieder für ganz besondere kulinarische Genüsse.

Von September bis April steht der Norden wieder ganz im Zeichen des Genusses: Das Schleswig-Holstein Gourmet Festival (SHGF) geht in eine neue Runde. 19 trendgebende Gastköche, inklusive einer Gastköchin, die insgesamt 19 Michelin-Sterne vereinen, zeigen beim 38. SHGF ihre Performance anhand von beindruckenden Kreationen.

ZIELGRUPPEN-EVENTS

In der 38. Saison modernisiert das älteste Gourmetfestival in Deutschland die Zielgruppen-Events „Tour de Gourmet Jeunesse“ (TdGJ) und „Tour de Gourmet Solitaire“ (TdGS) durch neue Angebote. Anstatt wie bisher mehrere Mitglieder bei der TdGJ mit einem Shuttle-Service anzusteuern, stellt sich künftig ein Mitglied den jungen Feinschmeckern zwischen 18 und 35 Jahren durch eine lockere Genussparty vor. Gestartet wird im StrandGut Resort – natürlich mit Livemusik. Auch für die beliebte und organisatorisch anspruchsvolle TdGS gibt es ein neues Konzept: „Es gab vielfach die Bitte von Teilnehmer, auch Angebote für Singles bei den Events mit den prämierten Gastköchen zu machen. Den Wunsch erfüllen wir gern und bieten auf Nachfrage bei jedem SHGF-Event Gemeinschaftstische, an denen die Alleinreisenden in kommunikativer Atmosphäre zusammen dinieren können. Das werden sicherlich die fröhlichsten Tische“, erklärt Klaus-Peter Willhöft, Präsident vom SHGF e. V..

Das gesamte
Programm vom
SHGF finden Sie
unter www.gourmet-festival.de.

FEINSCHMECKER HIGHLIGHTS

Der Mix aus neuen und bekannten Gastköchen macht das Gourmetfestival immer wieder spannend. Mit dabei sind auch in diesem Jahr Top-Adressen für Lebensfreude, darunter das Zur Erholung in Uetersen, das Seeblick Genuss & Spa Resort auf Amrum sowie das Romantik Hotel Friederikenhof in Lübeck-Oberbüssau.

ROMANTIK HOTEL FRIEDERIKENHOF

Das Romantik Hotel Friederikenhof beherbergt während des SHGF gleich zwei kulinarische Veranstaltungshighlights: Am 19. September 2024 richtet das Hotel ein kommunikatives Barbecue in seinem herrlichen Garten aus. Als i-Tüpfelchen wird Chroma Messer Geschäftsführer Mirko Reeh das Grillevent mit einem exklusiven Messerworkshop begleiten. Am 2. und 3. November folgen zwei Abende mit Jan-Philipp Berner, der seine mit 2-Michelin-Sternen ausgezeichnete nordische Küche im Friederikenhof vorstellen wird. Seit 2022 ist der gebürtige Göttinger Mitgesellschafter im Söl'ring Hof (Sylt).

19. September + 2. und 3. November, 18.30 Uhr
Romantik Hotel Friederikenhof
Langjohrd 15-19, Lübeck-Oberbüssau



Nordische Küche:
Jan-Philipp Berner
kocht im Romantik
Hotel Friederikenhof





Gunnar Hesse (l.) sammelt Queller im Amrummer Watt und freut sich auf seinen vegetarischen Sternekoch Nicholas Hahn

SEEBLICK GENUSS & SPA RESORT

Für Wohlfühlatmosfera auf der Insel Amrum sorgt Familie Hesse, die in vierter Generation das Seeblick Genuss und Spa Resort in Norddorf betreibt. Zum SHGF feiert das Resort gleich zwei Premieren: Seit August 2023 führt Nicholas Hahn die Geschicke im Cookies Cream (Berlin) und konnte mit seinem Team den Michelin-Stern verteidigen. Im Seeblick Genuss und Spa Resort feiert der gebürtige Stuttgarter sein Festivaldebut. Dabei gibt es erstmals in der 38-jährigen Geschichte des SHGFs ein rein vegetarisches Menü.

8. und 9. November, 18.30 Uhr

******S Seeblick Genuss und Spa Resort Amrum
Strunwai 13, Norddorf auf Amrum**

Hochgenuss in Uetersen:
Thomas Martin aus Hamburg
gastiert im Zur Erholung



ZUR ERHOLUNG

Mit neuem Konzept starteten Anne und Bernd Ratjen ihre Bioland Gold Gastronomie Zur Erholung ins Jahr 2024. Von mittwochs bis samstags gibt es echtes Bio-Genuss Handwerk zu fairen Preisen. Handwerkliche Tradition, hochwertige Bio-Produkte und eine schonende Verarbeitung stehen im Mittelpunkt des sozialen, kulturellen und gastronomischen Zentrums der Stadt Uetersen. Thomas Martin, der im Jacobs Restaurant (Hamburg) die klassisch-französische Küche mit einer modernen Note neu interpretiert, kocht am 12. und 13. Oktober erstmals im Zur Erholung. Der sympathische TV-Koch wird die Gäste mit einem erstklassig zubereiteten 5-Gänge-Menü verwöhnen.

12. und 13. Oktober, 18.30 Uhr

Zur Erholung, Mühlenstraße 56, Uetersen

ALTES STAHLWERK

NEUMÜNSTER



07.
DERZEMBER
2024



XMAS-PARTY MIT DJ

Die Weihnachtszeit gemeinsam mit dem Team oder mit Freunden in schöner Stimmung einzuläuten ist immer wieder ein Highlight. Es gibt ein opulentes Festmahl mit weihnachtlichen kalten und heißen Wintergerichten vom Buffet und aus der Frontküche sowie selbstverständlich unsere berühmten süßen Leckereien. Nach der kulinarischen Weihnacht wird ausgiebig gefeiert und getanzt!

XMAS-PARTY 07.12.2024

Das festliche Weihnachtsbuffet wird um 18.00 Uhr eröffnet und anschließend legt DJ Michael Blohm (ab ca. 22.00 Uhr) fetzige Partymusik zum Feiern & Tanzen auf.

99 € pro Person inkl. Dinnerbuffet

„Stay the night“ XMAS-Party

- 1x Teilnahme an der XMAS-Party mit Sektempfang und DJ Blohm
- Teilnahme am weihnachtlichen Dinnerbuffet
- Getränke-Flat-Rate zur XMAS-Party inkl. Weinauswahl, Bier, Softgetränke, Säfte, Mineralwasser, Kaffee-&Teespezialitäten für 3 Stunden
- 1x Übernachtung im Doppelzimmer inkl. Teilnahme am reichhaltigen Frühstücksbuffet

**172 € pro Gast im DZ Kategorie M
182 € pro Gast im DZ Kategorie L**

FOLLOW US & TAG US

ON FACEBOOK & INSTAGRAM



Altes Stahlwerk JoPi Hotel GmbH

Rendsburger Straße 81 | 24537 Neumünster
Tel. 04321 55600 | info@altes-stahlwerk.com
Sitz der Gesellschaft: JoPi Hotel GmbH
Nordhackstedter Str. 8a | 24980 Hörup

VEGETARISCHER GENUSS AUS OMAS KÜCHE

Liebe, die durch den Magen geht: In jedem Rezept des neuen Kochbuchs „Vom Land – Omas vegetarische Küche“ ist das heimelige Gefühl, das Jost Schowe seit Kindheit an in der Küche seiner Großmutter durchströmt, spürbar. Gemeinsam mit ihr hat der Foodfotograf regionale Köstlichkeiten fleischfrei interpretiert und in feinsten Ästhetik festgehalten.



PILZ- SPÄTZLE

2 PERSONEN | 45 MINUTEN | VEGETARISCH

ZUTATEN:

Für die Spätzle

- 250 g Dinkelmehl (Type 630)
- 2 Eier (Größe M)
- Salz

Für die Pilzsauce

- 50 g Berglinsen
- Salz & Pfeffer
- 250 g Pilze
- 2 Knoblauchzehen
- 2 EL Rapsöl
- 100 g Schmand
- 1 EL Weißweinessig
- 50 g Rucola

ZUBEREITUNG:

Für die Spätzle Mehl, Eier, ½ TL Salz und 125 ml Wasser gründlich vermengen und 15 Minuten ruhen lassen. Einen großen Topf mit Salzwasser zum Kochen bringen, den Teig in eine Spätzlereibe geben und in das kochende Wasser reiben. Sobald die Spätzle oben schwimmen, abschöpfen. Einen Teil des Kochwassers abschöpfen und für die Sauce beiseitestellen.

Für die Sauce die Linsen in 500 ml Salzwasser ca. 20 Minuten kochen, dann abgießen. Währenddessen die Pilze putzen und je nach Größe halbieren oder vierteln. Den Knoblauch schälen und klein hacken. Knoblauch und Pilze nun mit etwas Rapsöl in eine große Pfanne geben und anbraten. Nachdem die Pilze an Volumen verloren haben, Schmand und Weißweinessig unterrühren und köcheln lassen. Den Rucola waschen, trocken schütteln und zusammen mit den Linsen unter die Sauce heben. Für ein besonders cremiges Ergebnis kann etwas Spätzlewasser hinzugefügt werden. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Noch ein paar Minuten köcheln lassen, dann Sauce und Spätzle auf zwei Teller verteilen.

TIPP: Das Wasser beim Kochen von Spätzle sollte gesalzen werden, bis es wie Meerwasser schmeckt.

BROKKOLI-KÜRBIS-QUICHE

1 SPRINGFORM (Ø 26 CM) | 1 STUNDE | VEGETARISCH

Diese Quiche kommt in vielen Varianten auf den Tisch.

Der Teig bildet die Basis und wird mit vielen verschiedenen Gemüsevariationen gefüllt. Die Kombination aus Brokkoli und Kürbis ist dabei nur eine von vielen.

ZUTATEN:

Für den Teig

- 125 g Butter
- 7 g Salz
- 1 Ei (Größe M)
- 250 g Dinkelmehl (Type 630)

Für die Füllung

- 250 g Hokkaido-Kürbis
- 500 g Brokkoli
- 200 g Schmand
- 200 g Sahne
- 2 Eier (Größe M)
- Salz & Pfeffer
- 100 g TK-Erbesen

ZUBEREITUNG:

Den Ofen auf 175 °C (Umluft) vorheizen. Butter, Salz, Ei und Mehl zu einem Teig verkneten. Diesen kreisrund auf ca. 30 cm ausrollen und in eine Springform legen, sodass ein 4 cm hoher Rand entsteht. Den Teig 10 Minuten im heißen Backofen vorbacken.

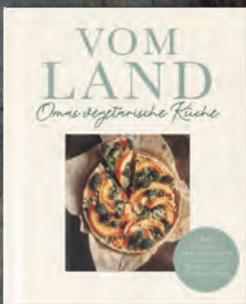
Den Kürbis waschen, entkernen und in 1 cm dicke Streifen schneiden. Den Brokkoli waschen und die einzelnen Röschen vom Strunk entfernen. Den Strunk schälen und würfeln.

Schmand, Sahne und Eier verquirlen und mit Salz und Pfeffer würzen. Nun die Springform zuerst mit der Eimasse und anschließend mit Kürbis, Brokkoli und Erbsen befüllen. Die Quiche ca. 40 Minuten im heißen Ofen backen.

UNSER BUCHTIPP

VOM LAND: OMAS VEGETARISCHE KÜCHE

In „Vom Land – Omas vegetarische Küche“ fängt Foodfotograf Jost Schowe das gemütliche Gefühl von Heimat ein. Gemeinsam mit seiner Oma hat er traditionelle Familienrezepte vegetarisch neu interpretiert. Das Buch bietet eine spannende Mischung aus alten und modernen Gerichten, die jeder Generation schmecken – ob Vegetarier*in oder nicht. Die saisonalen Rezepte reichen von Frühling bis Winter und beinhalten auch vegane Optionen und Desserts. Schowes wunderschöne Fotos und die liebevollen Geschichten seiner Großmutter machen das Buch zu einer Hommage an die regionale Küche. Ideal für alle, die Heimatküche neu entdecken wollen.



Jost Schowe,
Edition Michael Fischer,
192 Seiten, 28 Euro

Einfacher als gedacht

SELBST GEMACHTE GEMÜSEBRÜHE

Es ist nicht mehr lang hin und die Suppensaison geht wieder los. Diese herrlich aromatische Gemüsebrühe ist die perfekte Basis für herzerwärmende Leckereien.

ZUTATEN

FÜR 4 GLÄSER (À 250 ML)

- 1 Zwiebel
- 150 g Knollensellerie
- 2 Karotten
- 1 Petersilienwurzel
- 150 g Staudensellerie
- 1 Stange Lauch
- ½ Bund Petersilie
- ¼ Bund Liebstöckel
- Salz
- 2 EL Öl
- 2 Wacholderbeeren
- ½ TL Pfefferkörner
- 3 Pimentkörner

Außerdem:

4 sterile Schraubgläser

ZUBEREITUNG

1. Zwiebel schälen, Knollensellerie, Karotten, Petersilienwurzel, Staudensellerie sowie Lauchstange putzen und waschen, alles klein schneiden. Petersilie und Liebstöckel waschen.
2. Zwiebel und Gemüse in einem Topf in Öl anbraten. 2 l Wasser, etwas Salz, Wacholderbeeren sowie Pfeffer- und Pimentkörner dazugeben. Alles aufkochen und etwa 2 Stunden offen kochen lassen, Schaum abschöpfen. Brühe durch ein Sieb gießen, erneut aufkochen.
3. Heiß in die sterilen Gläser füllen, diese fest verschließen. Die Brühe kühl und dunkel aufbewahren, so ist sie 2 bis 3 Monate haltbar.



EIN TRAUM VON KOHL

Liebhaber*innen traditioneller Hausmannskost kommen im September voll auf ihre Kosten, denn der Frühherbst steht im Restaurant **Zur Alten Mühle** ganz im Zeichen des Kohls.

Idyllisch am Glückstädter Hafen gelegen, ist das beliebte Restaurant über die Stadtgrenzen hinweg vor allem als Institution für Fischspezialitäten bekannt. Inhaber Dieter Lassmann und sein Team kredenzen leidenschaftlich gern aber auch andere norddeutsche Klassiker. Pünktlich zur Erntezeit lockt die herbstliche Saisonkarte deswegen mit bestem Dithmarscher Kohl.

Herzhaft gefüllte Kohlrouladen mit Salzkartoffeln oder herrlich deftiger Schmorkohl – solch ehrliche Hausmannskost macht nicht nur satt, sondern auch glücklich. Der malerische Ausblick auf den Hafen ist dann das Sahnehäubchen auf diesem kulinarischen Ausflug nach Glückstadt. Weitere Informationen finden Sie auf www.restaurant-zur-alten-muehle.de.



RESTAURANT



*Genießen Sie im September
leckere Kohlrezepte!*

Am Hafen 54 · 25348 Glückstadt
Tel.: 04124/1807 · www.restaurant-zur-alten-muehle.de

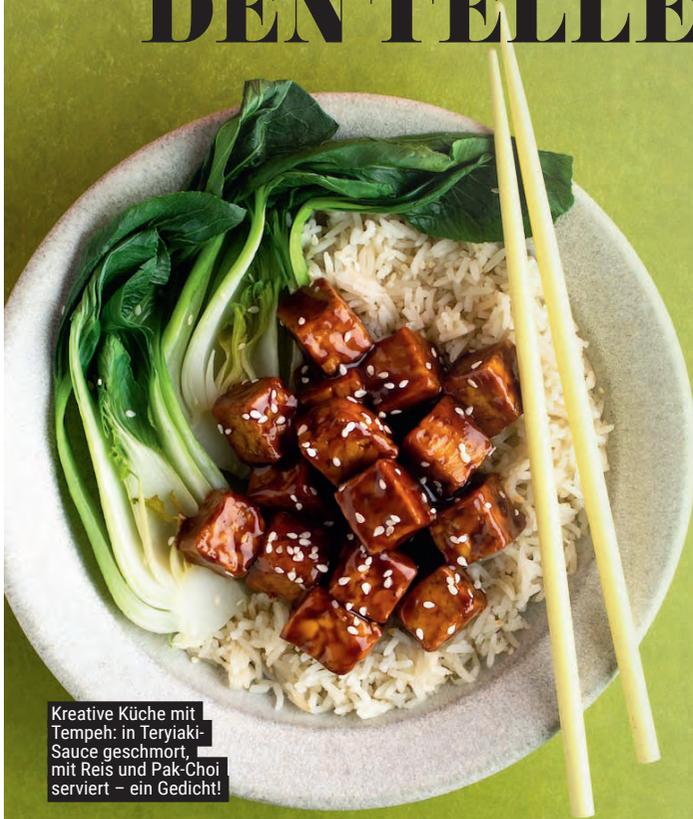


Ehrlich
lecker:
Deftiger
Kohl macht
satt und
glücklich!

Genuss mit
Aussicht am
Glückstädter
Hafen

SUPERFOOD AUS INDONESIA TEMPEH AUF DEN TELLER

Für manche ist Tempeh noch ein unbekannter Exot in den Regalen und war lange nur in gut sortierten Bioläden und Reformhäusern zu bekommen. Die würzige Eiweißbombe wird aber immer beliebter.



Kreative Küche mit Tempeh: in Teryaki-Sauce geschmort, mit Reis und Pak-Choi serviert – ein Gedicht!

Fotos: Better Nature Tempeh / Samantha Couzens

Der anfängliche „Tempeh, was?“-Moment gehört so langsam der Vergangenheit an. Nach und nach hält das fermentierte Sojaprodukt aus Indonesien auch in unsere Supermärkte Einzug. Tempeh überzeugt nicht nur durch seinen vielseitigen Geschmack, sondern auch durch seine Einsatzmöglichkeiten – ob knusprig gebraten als Topping für Bowls und Salate, in Scheiben geschnitten für Sandwiches und Burger oder geraspelt als Füllung für Tacos und Burritos.

PROTEINREICH & PRÄBIOTISCH

Tempeh steckt voller pflanzlicher Proteine und Präbiotika, die gut für den Darm und damit für die gesamte Gesundheit sind. Durch die Fermentation wird es besonders leicht verdaulich, und wertvolle Mineralstoffe wie Kalium, Kalzium und Eisen liefern zusätzliche Nährstoffe. Neben den gesundheitlichen Vorteilen punktet Tempeh auch in Sachen Nachhaltigkeit: Seine Produktion verursacht deutlich weniger CO₂ als Rindfleisch und benötigt weniger Ressourcen.



Produktipp: Tempeh in Natur und geräuchert von Better Nature. Erhältlich für jeweils 3,29 Euro in vielen Rewe- und Edeka-Märkten.



**Natürlich Bio.
Regionale Vielfalt.
Einfach lecker!**

**Dein BiōMarkt
in Husum**

Süderstraße 46 in Husum
www.vivo-naturkost.de

Im Rahmen gemeinschaftlicher StrandGut-Aktionen werden die Strände gesäubert.



FLENS Strand-Lager und die FLENS StrandGut-Aktion

Die perfekte Kombination FÜR DEN NORDEN

Die Flensburger Brauerei hat mit dem FLENS Strand-Lager ein Bier auf den Markt gebracht, das die norddeutsche Küstenregion in einem Schluck einfängt – kräftig wie der Küstenwind, mild wie das Sonnenlicht und ungefiltert wie der echte Norden!

Das FLENS Strand-Lager schmeckt wie der perfekte Tag am Strand. Und passend dazu sorgt die FLENS StrandGut-Aktion bereits im achten Jahr für saubere Strände an unseren Küsten!

FÜR SOMMER UND WINTER

Das FLENS Strand-Lager überzeugt durch seine ausgewogene Mischung aus drei verschiedenen Malzsorten, darunter die Küstengerste® aus Schleswig-Holstein, und das klare Wasser der Flensburger Gletscherquelle.

Der Braumeister des Unternehmens beschreibt das FLENS Strand-Lager als ein Bier, das die Vielfalt der Küstennatur widerspiegelt: Ein kräftiges, aber gleichzeitig mildes, untergäriges Bier, das sowohl an rauen Wintertagen als auch an warmen Sommerabenden am Strand perfekt schmeckt. Die sorgfältige Auswahl der Malze, darunter auch hochwertige karamellierte Sorten, verleiht dem Bier eine goldblonde Farbe, festen Schaum und eine harmonische, leicht bittere Aromen-Charakteristik. Diese feinen Noten, gepaart mit grasigen und floralen Akzenten, machen das FLENS Strand-Lager zu einem echten Genuss.

FLENS STRANDGUT-AKTION

Aber nicht nur das Bier selbst steht im Mittelpunkt, sondern auch eine tolle Idee, mit der die Umwelt geschützt werden soll: Die jährlichen FLENS StrandGut-Aktionen! Pro verkaufter Flasche FLENS wird ein Quadratmeter Strand an der Norddeutschen Küste gereinigt. Da kommt einiges an Fläche zusammen – in diesem Jahr werden es über 50 Millionen Quadratmeter

Fotos: Flensburger Brauerei



Saubere Strände dank der StrandGut-Aktion.



Das Strand-Lager überzeugt mit seiner Mischung aus drei verschiedenen Malzsorten und dem klaren Wasser der Flensburger Gletscherquelle.

sein. Bereits seit 2017 sammeln Freiwillige an etwa 30 Aktionstagen jedes Jahr zwischen März und Oktober Müll an den Stränden Norddeutschlands, um die Küsten sauber zu halten. Gerade vor einigen Wochen, am 29. Juni, ging es an den Flensburger Stränden Ostseebad und Solitude zur Sache. Gemeinsam befreiten Helfende das Strandufer von etlichem Müll. Von Zigarettensummeln über Plastikflaschen bis hin zu herrenlosen Unterhosen – der gesammelte Abfall war vielfältig, und jedes Stück trug dazu bei, die Strände in altem Glanz erstrahlen zu lassen.

HAND IN HAND FÜR DIE UMWELT

Nach einem erfolgreichen Tag wurden die fleißigen Helfer*innen natürlich mit einem wohlverdienten „Feierabend FLENS“ belohnt. Die Stimmung war ausgelassen, und ein Glücksrad sowie ein Müllsortierungs-Spiel sorgten zusätzlich für Spaß bei Jung und Alt. Der Tag endete mit Live-Musik – ein perfekter Abschluss für eine Aktion, die zeigt, wie Gemeinschaftsgeist und Verantwortung für die Umwelt Hand in Hand funktionieren.

WEITERE AKTIONEN

Die nächsten FLENS StrandGut-Aktionen finden übrigens am Samstag, 14. September 2024,

im Ostseebad Boltenhagen und in Laboe statt. Weitere Infos zu den Aktionen und Terminen sind unter www.flens.de/strandgut zu finden. Dort sind auch die zahlreichen Partnerfirmen aufgeführt, die die Aktion unterstützen. Und wie die Flensburger Akteure, dürfen sich alle Teilnehmer*innen auf ein köstliches FLENS nach getaner Arbeit freuen. Bis dahin kann man sich mit einer Flasche FLENS Strand-Lager an einen der gereinigten Strände ploppen und das Gefühl der Küste genießen. Schluck für Schluck ein Stück Norddeutschland.

Ob zum Fischbrötchen oder nach einer erfolgreichen Strandreinigung – dieses Bier ist so vielseitig wie die Region, die es inspiriert hat. FLENS Strand-Lager ist prickelnd wie Seeluft und erfrischend wie ein Sommertag an der Küste.

GÜTEZEICHEN SH

Das Gütezeichen „Geprüfte Qualität Schleswig-Holstein“ hat in Schleswig-Holstein eine lange Tradition. Bereits seit 1965 werden Produkte vom Qualitätsausschuss der Landwirtschaftskammer Schleswig-Holstein ausgezeichnet. Voraussetzung ist dabei immer eine einwandfreie Produkt- und Prozessqualität. Unabhängige Labore prüfen auch nach der Verleihung regelmäßig die Qualität der ausgezeichneten Produkte.



AUSSTELLUNGEN

IM SEPTEMBER & OKTOBER 2024

EIN VIELSEITIGER FOTOKÜNSTLER

Das **Bucerius Kunst Forum** zeigt mit „WATCH! WATCH! WATCH! HENRI CARTIER-BRESSON“ bis zum 22. September eine große Retrospektive des Jahrhundertfotografen.

Der Franzose Henri Cartier-Bresson (1908-2004) ist nicht nur einer der bedeutendsten Fotografen des vergangenen Jahrhunderts, sondern auch Mitbegründer der weltbekannten Fotoagentur Magnum. Als Fotojournalist, Kunstfotograf und Porträtist schuf er zeitlose Kompositionen und prägte damit den Stil nachfolgender Generationen von Fotograf*innen. Sein künstlerischer Ausdruck beeinflusste insbesondere den Stil der „Street Photography“. Ein untrügliches Gespür für den „entscheidenden Augenblick“ in spontanen Begegnungen und

Situationen charakterisiert sein Werk und macht viele seiner Arbeiten zu wundervollen und unvergesslichen Ikonen der Fotografie. In verschiedenen Kapiteln werden in der Ausstellung neben seinen frühen, surrealistisch geprägten Aufnahmen und Filmarbeiten sowie den Fotoreportagen auch seine Porträts bekannter Künstler*innen und Schriftsteller*innen ebenso wie seine späteren Fotografien gezeigt, in denen der Fokus auf dem menschlichen Alltagsverhalten liegt. Unter www.buceriuskunstforum.de sind weitere Informationen für Sie verfügbar.



Henri Cartier-Bresson – Hinter dem Gare Saint-Lazare, 1932



Henri Cartier-Bresson – Erster bezahlter Urlaub, Ufer der Seine bei Juvisy-sur-Orge, Frankreich, 1938

BESONDERER LESETIPP

EINDRUCKSVOLLE REPORTAGEN

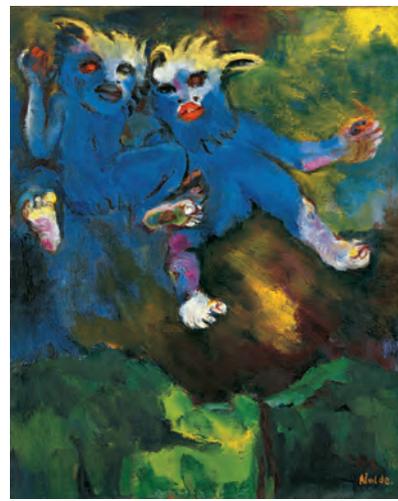


Die Autorin und Revolutionärin Larissa Reissner (1895-1926) führte ein ereignisreiches Leben. Sie war 1917 an der Oktoberrevolution beteiligt, hielt sich mit ihrem Mann in Afghanistan auf, bereiste Europa und war mit dem Journalisten und Politiker Karl Radek liiert. In diesem Buch mit einer umfangreichen Lebensdarstellung von Steffen Kopetzky, der Reissner mit seinem vorzüglichen Roman „Damenopfer“ ein Denkmal gesetzt hat, sind ihre sprach- und bildmächtigen Reportagen aus Russland, Afghanistan sowie Deutschland enthalten – darunter auch ihr berühmtester Text „Hamburg auf den Barrikaden“. Abgerundet wird das großartige Buch von dem Essay „Die Frau auf den Barrikaden“ von Joseph Roth.

Larissa Reissner: 1924. Rowohlt Berlin Verlag, 270 S., 24 Euro



Emil Nolde – »Moor«, 1927



Emil Nolde –
»Frühmorgenflug«,
1940«

Die 68. Jahresausstellung

In diesem Jahr präsentiert das **Nolde Museum Seebüll** bis zum 31. Oktober die Ausstellung „Emil Nolde – Phantasien“.

Das Nolde Museum Seebüll widmet sich mit dem Thema „Phantasien“ erstmals einem bisher wenig beachteten Komplex im Werk von Emil Nolde. Der Künstler malte kuriose Geschöpfe auf Leinwand und Papier spontan und unbewusst über alle Phasen seines Schaffens hinweg. Darunter sind sowohl lustige Gesellen als auch gespenstisch wirkende Wesen zu finden.

Gemälde und Aquarelle der Phantasien treten in

der Jahresausstellung 2024 des Nolde Museum Seebüll in den Dialog mit einer Auswahl seiner berühmten Meisterwerke, den Blumen-, Landschafts-, Meeres- und Figurenbildern. Denn nach jedem künstlerischen Ausflug in die Welt seiner sphärischen Geschöpfe kam Nolde doch zuverlässig zurück in die Realität: „Wenn die Bodennähe im romantisch phantastischen freien Schaffen mir zu verschwinden schien, stand ich suchend wieder vor der Natur, Wurzeln in

die Erde versenkend.“ Anhand der Gruppe der Phantasien zeigt sich die Aktualität von Noldes Werk für die Gegenwart. Mit rund 120 Werken aus der Sammlung wird im sanierten Wohn- und Atelierhaus diesen und anderen Überlegungen nachgegangen.

Unter nolde-stiftung.de finden Sie viele weitere Informationen zu der Ausstellung, zum Nolde Museum Seebüll sowie zur Nolde Stiftung Seebüll.

Hanseatische Geschichte

Mit der Sonderausstellung „200 Jahre Reederei F. Laeisz“ würdigt das **Internationale Maritime Museum Hamburg (IMMH)** noch bis zum 15. September eine hanseatische Institution von Weltruf.

In der Schau werden Schiffsmodelle und Erinnerungsstücke einer hanseatischen Erfolgsgeschichte gezeigt, denn was 1824 mit einem Geschäft für Zylinderhüte in Hamburg begann, entwickelte sich zu einer der namhaftesten und traditionsreichsten Reedereien. Große Bekanntheit erlangte das Unternehmen für seine Flying-P-Liner. Schnelle und elegante Segelschiffe wie die „Peking“ oder die „Pamir“ transportierten vor allem Salpeter aus Chile und Weizen aus Australien. Sie waren berühmt für ihre schnellen Reisen rund um Kap Hoorn. Die drei Sterne auf der Reedereiflagge stehen für Schifffahrt, Handel, Assekuranz.

Auf Deck 2 des IMMH sind Schätze wie die Schiffsglocke und der Kompass des 1913 auf der Passage von Antwerpen nach Chile gesunkenen Seglers „Pangani“ sowie Modelle ganz unterschiedlicher Laeisz-Schiffe zu sehen. Zudem werden bisher nicht gezeigte Hamburgensien präsentiert. Weitere Informationen zu der Ausstellung sowie dem IMMH sind unter www.imm-hamburg.de für Sie verfügbar.



Modell des Flying-P-Liners „Pamir“ der Reederei F. Laeisz



Schiffsglocke vom Wrack der 1913 gesunkenen „Pangani“. Die Glocke wurde 2007 geborgen



Buch zur Eröffnung der Laeiszhalle 1908



Modell der 2009 gebauten Autofähre „Paganella“ mit Platz für 4.900 Pkw, Heimathafen: Hamburg

Board-Parade am Westerländer Strand 1966, im selben Jahr gründete Uwe Behrens den Surf Club Sylt



Vorreiter der Wellen: Mit seinem über drei Meter langen Rettungsbrett surfte Uwe Drath 1952 die ersten Wellen vor Sylt

DREI JAHRZEHNTE STRAND- UND SURFKULTUR

Das **Sylt Museum** (Keitum/Sylt) präsentiert bis zum 5. Januar 2025 die Ausstellung „LSF52 Surf + Strand Kultur Sylt“.

Sylt ist für vieles bekannt, nicht aber unbedingt dafür, die Geburtsstätte des deutschen Wellenreitens zu sein. Zwei Sylter wollen das ändern. Mit ihrer Ausstellung blicken Angelo Schmitt und Dennis Bullen auf die faszinierende Geschichte des Surfens, die mehr als 70 Jahre zurückreicht und die Insel so nachhaltig prägen sollte wie kaum eine andere Sportart. Sie verstehen die Schau als „Hommage an die Vorreiter der Wellen“, die den Surfsgeist nach Sylt brachten und mit Leben füllten. Bereits im Jahr 1952 wurden die ersten Wellen vor Sylt gesurft – in Tauchanzügen oder auch ganz ohne Neopren auf glitschigen und sperrigen Holzplanken. Eng verknüpft mit dem Surfen und seit über 150 Jahren ebenfalls Teil der Sylter Strandkultur sind die Rettungsschwimmer der Insel, die damals wie heute für die Sicherheit der Menschen im und am Wasser sorgen. Unter www.soelring-museen.de gibt es weitere Informationen.

Fotos: © Archiv/Drath/Archiv Behrens

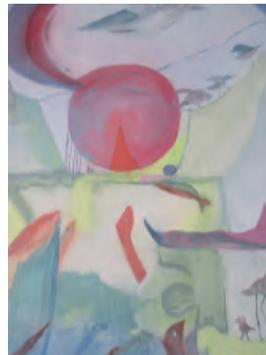
Zwei Künstler

Das **Richard Haizmann Museum** in Niebüll zeigt in der Ausstellung „Getrennte Nähe“ Werke von Günter Zachariasen sowie Jochen Hein. Beide aus Nordfriesland stammenden Künstler verbinden Übereinstimmungen und Gegensätzlichkeiten. So beruht ihre frühe Hinwendung zur Kunst aus der Faszination für Licht und Farbe sowie dem Ausdruck von Emotionen. Auch arbeiten sie jeweils abstrakt. Während der 1937 geborene Zachariasen sinnlich Atmosphärisches mit abstrahierend existenziellen Emotionen verbindet, gelingt es Jochen Hein, die Abstraktion aus der konkreten Illusion zu projizieren. So ergibt sich in der Ausstellung, die bis zum 20. Oktober zu sehen ist, ein interessantes Zusammenspiel der jeweiligen Werke. Weitere Informationen gibt es unter www.haizmann-museum.de.



Blick in die Ausstellung

Werk von Jochen Hein



Arbeit von Heike Dittrich aus dem Jahr 2024



Peter Warmke – 1. Morgensonne auf Bornholm Sandkaas

Breites Spektrum

Der Kunstverein Husum und Umgebung e.V. präsentiert im **Husumer Rathaus** (Zingel 10) eine Ausstellung mit Werken seiner Mitglieder. Die Arbeiten zeigen eine Vielfalt an Themen und Ausdrucksformen Malerei und Fotografie bis hin zur Skulptur sowie Collage und von Landschaft und Porträt bis hin zu Abstraktem sowie Fantastischem. Die abwechslungsreiche Schau startet mit einer Vernissage am 22. September um 11.30 Uhr und ist anschließend bis zum 13. Dezember von Montag bis Freitag jeweils von 8 bis 16 Uhr eintrittsfrei geöffnet.

Fotos: © Jochen Hein/Richard Haizmann Museum (2) / © Heike Dittrich/PeterWarmke (2)

EIN EIGENER KÜNSTLERISCHER WEG

Das **Nordfriesland Museum. Nissenhaus** präsentiert vom 29. September 2024 bis zum 26. Januar 2025 die Sonderausstellung „Gustav Mennicke (1899-1988) – Immer wieder selbst“.



Gustav Mennicke – Friesin

Gustav Mennicke war ein Maler, der impulsiv und intuitiv mit den Farben und Formen arbeitete. Immer wieder sind es bestimmte Themen, die ihn faszinierten und er in Öl, Aquarell, als Druckgrafik oder Zeichnung umgesetzt hat. Wiederholungen, Variationen und Weiterentwicklungen lösen die Darstellungen im Laufe des Schaffens aus dem linearen System. Aufgelöste Flächen lassen wolkige ineinandergreifende Strukturen entstehen. Mennicke beruft sich auf das Naturbild, so dass die Farbe das Motiv emotional kraftvoll gestaltet. Es ist eine künstlerisch stilistische Eigenständigkeit, die Mennicke auszeichnet. Nach der Ausbildung entzog sich Mennicke mit der selbstgewählten Isolation dem Kunstbetrieb der nationalsozialistischen Diktatur. 1935 ließ sich Mennicke mit seiner Familie auf Föhr nieder. Hier arbeitete der Künstler ein halbes Jahrhundert in absoluter Abgeschiedenheit nur noch für seine Kunst, die aufgrund seines Desinteresses am Verkauf nur das Existenzminimum sicherte.

Konkret stehen Menschen und Landschaften – Friesinnen, die „Muschel-sucherin“, der sinnbildhafte Steuermann, der Schimmelreiter oder das „Konzert“ – im Fokus seines Schaffens. Die Arbeiten Gustav Mennicke erregten in der frühen Nachkriegszeit größte Aufmerksamkeit – Ablehnung und Zustimmung gleichzeitig. Zu seinem Freundes- und Bekanntenkreis zählten viele Größen der Kunstgeschichte, darunter Emil Nolde, Otto Dix, Otto Gussmann, Peter August Böckstiegel und Joachim Ringelnatz. Unter www.museumsverbund-nordfriesland.de finden Sie weitere Informationen zu der Schau im Nordfriesland Museum. Nissenhaus.

LESETIPP SCHLESWIG-HOLSTEIN

UNSER LAND ENTDECKEN



Mit dem Buch „Schleswig-Holstein ganz nah“ der freien Journalisten und Buchautorin sowie gebürtigen Flensburgerin Christine Lendt können Sie in acht Kapiteln die außergewöhnlichen Seiten des ganzen Landes zwischen den Meeren kennenlernen. Wie wäre es zum Beispiel mit einem Freibad, aus dem heraus Sie beim Schwimmen die großen Pötte auf dem Nord-Ostsee-Kanal beobachten können? Oder möchten Sie einen Ort besuchen, auf dem nur eine Handvoll wahlberechtigter Menschen lebt? Wie wäre es mit einer Stadt, die eigentlich gar keine ist? Oder darf es ein Besuch bei einer Bräutigamseiche sein? Es wäre auch das Betreten einer rätselhaften Spiegelgrotte möglich. Mehr Anregungen gibt es in dem sehr inspirierenden Buch.

Christine Lendt, **Schleswig-Holstein ganz nah**. Ellert & Richter Verlag, 192 S., 19,95 Euro

F R E I L E B E N !

DIE FRAUEN DER BOHEME
1890 — 1920

17.3.24 — 30.3.25

EINE AUSSTELLUNG DER MONACENSIA
IM SCHLOSS VOR HUSUM

monacensia
im hildebrandhaus

Museumsverbund
Nordfriesland

FACHKRÄFTEMANGEL IM LAND

FLUCHT NACH VORN

In unserem exklusiven Interview mit Claus Ruhe Madsen, Schleswig-Holsteins Minister für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus, sprechen wir über die drängenden Herausforderungen des Fachkräftemangels im Norden.

von Sebastian Schulten



Herr Minister, wie stellt sich die aktuelle Fachkräftesituation in Schleswig-Holstein dar und welche Branchen sind besonders stark betroffen?

In Schleswig-Holstein ist die Lage wie in den anderen Bundesländern auch: Der Fachkräftemangel wird immer spürbarer. Die geburtenstarke Baby-Boomer-Generation geht in Rente. Gleichzeitig hat sich zum Beispiel die Zahl der Ausbildungsverträge verringert. Es gehen also mehr Menschen in den Ruhestand als neu ausgebildete Fachkräfte nachkommen. Das ist nicht nur ein Gefühl, das belegen auch die Zahlen. Wir hatten eine Studie in Auftrag gegeben, die die Entwicklung bis 2035 untersucht hat. Das Ergebnis ist, dass in Schleswig-Holstein 2035 mehr als 300.000 Arbeitskräfte fehlen könnten – wenn wir nicht gegensteuern. Die Studie zeigt auch, dass die Berufsgruppe „Erziehung, Sozialarbeit, Heilerziehung“ am stärksten vom

Arbeitskräftemangel betroffen sein wird. Es folgen die Berufsgruppen „Gesundheits- und Krankenpflege“, „Büro und Sekretariat“, „Reinigung“ und „Lagerwirtschaft“.

Welche Entwicklungen konnten Sie in den letzten Jahren beobachten und gibt es regionale Unterschiede innerhalb des Bundeslands?

Das Fehlen von Fachkräften merken wir im ganzen Bundesland. Restaurants müssen an einigen Tagen schließen und ihr Speiseangebot reduzieren, im Einzelhandel werden Öffnungszeiten verkürzt, Betreuungszeiten in Kitas werden eingeschränkt und die Wartezeit für einen Termin beim Handwerker oder in der Autowerkstatt hat sich merklich verlängert. Und das alles, weil Personal fehlt. Das ist kein Zukunftsproblem mehr, wir beobachten die ersten Auswirkungen schon heute.

Welche konkreten Maßnahmen hat das Ministerium seit Ihrem Amtsantritt ergriffen, um dem Fachkräftemangel entgegenzuwirken?

Es ist erstmal wichtig zu verstehen, dass es nicht die drei, vier Maßnahmen gibt, mit denen sich das Problem Fachkräftebedarf in Luft auflöst. Nur der Mix aus verschiedenen Ansätzen kann die Arbeitskräftelücke verkleinern. Es müssen viele Rädchen gedreht werden und genau das tun wir. Wir haben zum Beispiel unser Welcome Center Schleswig-Holstein Ende 2023 eröffnet. Damit haben wir jetzt eine zentrale Anlaufstelle für internationale Fach- und Arbeitskräfte und schleswig-holsteinische Unternehmen. Das Dach für all unsere Aktivitäten bildet dabei unsere Fachkräfteinitiative Schleswig-Holstein, kurz FI.SH. Darin arbeitet die gesamte Landesregierung mit ihren Kernpartnern zusammen, wie zum Beispiel die Handwerkskammer, die

Industrie- und Handelskammer, der Unternehmensverband Nord, aber auch Gewerkschaftsvertretungen und Hochschulen.

Gemeinsam gegen den Fachkräftemangel

Wie kann man sich die Zusammenarbeit vorstellen?

Wir besprechen gemeinsam Themen wie die Aus- und Weiterbildung oder die Fachkräfteeinwanderung und konzentrieren uns auf besonders betroffene Branchen wie Handwerk, Logistik, Tourismus, Erneuerbare Energien oder Pflege. Seit meinem Amtsantritt haben wir die FI.SH weiterentwickelt und sie auch mit Finanzmitteln hinterlegt. Denn gute Ideen zu verwirklichen kostet Geld. Aktuell fördern wir unter anderem die Vermittlung von Ingenieur-Masterstudierenden an kleine und mittlere Unternehmen. Ein weiteres Beispiel ist unsere Veranstaltungsreihe „FI.SH-Impulsdialoge“, die wir ebenfalls Ende 2023 ins Leben gerufen haben. Damit wollen wir den Betrieben Impulse für die Fachkräftesicherung geben und sie beim Netzwerken unterstützen.



„Das ist kein Zukunftsproblem mehr. Wir beobachten die Auswirkungen schon heute.“

Wie arbeiten Sie mit anderen Ministerien, Verbänden und Bildungseinrichtungen zusammen, um nachhaltige Lösungen zu entwickeln?

Neben der FI.SH haben wir eine sogenannte interministerielle Arbeitsgruppe (IMAG) Fachkräftesicherung ins Leben gerufen. Hinter dem sperrigen Namen verbirgt sich ein regelmäßiges Treffen aller beteiligten Ministerien im Land. Wir sprechen hier über alle möglichen Projekte und Themen der Fachkräftesicherung. Damit

schaffen wir Transparenz und verhindern mögliche Doppelstrukturen. Und wir reden nicht nur über die Fachkräftesicherung bei Unternehmen, sondern auch unsere eigenen Fachkräfte, z.B. Lehrkräfte. Denn auch das Land als Arbeitgeber bleibt vom Fachkräftemangel nicht verschont.

Können Sie uns ein oder zwei Beispiele von Betrieben nennen, die bereits erfolgreich dem Fachkräftemangel entgegenwirken?

Schöne Beispiele für die Fachkräftezuwanderung gibt es im Nahverkehr. Bei Aktiv Bus Flensburg arbeiten mittlerweile sechs kenianische Busfahrerinnen und Busfahrer. Die AKN hat gerade ein Projekt mit potenziellen Fachkräften aus Malaysia gestartet. Ähnliche Erfolgsgeschichten gibt es auch in anderen Unternehmen, wie zum Beispiel beim Elektrounternehmen Jan Gerckens oder der Schön Klinik Rendsburg.

Was können andere Unternehmen aus diesen Erfolgsbeispielen lernen und welche Best Practices haben sich bewährt?

Immer, wenn Betriebe sich offen zeigen und bereit sind, flexibel und beharrlich Wege zum Beispiel zur Integration ausländischer Fachkräfte zu beschreiten, ist das in der Regel von Erfolg gekrönt. Häufig sind es gerade die kleinen Schritte, die den Unterschied machen. Es muss aber gar nicht direkt die große Lösung Fachkräfteeinwanderung sein. Jedes Unternehmen, das ▶



Wirtschaftsminister Claus Ruhe Madsen begegnet dem Fachkräftemangel im Land

BERUF & KARRIERE

selbst ausbildet oder seine Beschäftigten qualifiziert, ist ein Erfolgsbeispiel. Oder auch Betriebe, die beispielsweise flexible Arbeitszeiten oder ein betriebliches Gesundheitsmanagement anbieten. Denn auch das sind immer wichtigere Faktoren für Beschäftigte.

Welche Strategie könnten vor allem kleine Unternehmen dabei verfolgen?

Gerade kleinere Unternehmen haben es dabei schwerer, denn sie haben keine großen Personalabteilungen, die sich um so etwas kümmern. Aber auch dafür gibt es Lösungsansätze. Eine auf den ersten Blick ungewöhnliche Strategie, um als Arbeitgeber attraktiver zu werden, ist die Kooperation mit den eigenen Konkurrenten. Dafür gibt es sogar ein Fachwort, die sogenannte „Coopetition“. Ein gutes Beispiel ist das mehrfach ausgezeichnete Nordsee Kollektiv. Darin arbeiten Restaurants und Hotels in St. Peter-Ording zusammen, um Fachkräfte in die Region zu locken. Denn Fragen nach Wohnraum oder Benefits wie die Mitgliedschaft in einem Fitnessstudio können Arbeitgeber auch gut im Team lösen.

Junge Menschen „abholen“

Wie kann die junge Generation, insbesondere für handwerkliche Berufe, gewonnen und motiviert werden?

Ich glaube nicht, dass es ein Motivationsproblem gibt. Die „GenZ“, die jetzt anfängt zu arbeiten, ist in einen Arbeitnehmermarkt hineingeboren worden. Im Gegensatz zu früher gibt es deutlich mehr freie Stellen als Fachkräfte. Sie haben also viel mehr Wahlmöglichkeiten und machen davon auch Gebrauch, wenn ihnen die Arbeitsbedingungen oder das Gehalt nicht passen. Die Arbeitgeber sollten sich darauf einstellen und sich mehr um die Talente bemühen, als es noch vor ein paar Jahren der Fall war. Wir müssen die jungen Menschen dort ansprechen, wo sie erreichbar sind – und das ist vor allem Social Media. Auch Praktika sind ein wichtiger Faktor, insbesondere für handwerkliche Berufe. Wir bieten dafür seit diesem Jahr die Praktikumsprämie an. Die können Schülerinnen und Schüler bekommen, wenn sie in den Sommerferien fünf Tage lang ein freiwilliges Praktikum bei einem Handwerksbetrieb machen.



„Ich glaube nicht, dass es ein Motivationsproblem gibt.“

Welche Rolle spielen hierbei moderne Ausbildungsmodelle und duale Studiengänge in Schleswig-Holstein?

Die duale Ausbildung hat im Moment das Rennen gegen das Studium verloren. Die Zahl der Studierenden ist in den letzten 20 Jahren um 51 % gestiegen, die der Auszubildenden um 25 % gesunken. Wir müssen es also schaffen, die Vorteile einer dualen Ausbildung noch besser zu vermitteln. Gleichzeitig steigt aber auch das Interesse an einem Dualen Studium. Das kann sich das Handwerk zunutze machen, denn gerade im technischen Bereich gibt es viele Angebote. Die Fachhochschule Kiel bietet zum Beispiel 25 duale Studiengänge an. Bundesweit gibt es sogar 157 duale Studiengänge mit Handwerksbezug. Es gibt mittlerweile auch die Möglichkeit eines Trialen Studiums. Dabei wird parallel eine Berufsausbildung, ein Hochschulstudium sowie eine Aufstiegsfortbildung, also ein Meister absolviert. Fakt ist: Fachkräfte selbst auszubilden, ist ein wesentlicher Baustein für eine erfolgreiche Zukunft des Unternehmens. Und es lohnt sich, gute Angebote zu machen, die den Wünschen der potenziellen Fachkräfte entgegenkommen.

Sehen Sie Handlungsbedarf in der frühkindlichen und schulischen Bildung, um das Interesse an handwerklichen Berufen zu fördern?

Es ist wichtig, solche Themen schon früh im Rahmen der beruflichen Orientierung aufzugreifen. Jungen Menschen ist durchaus bewusst, dass eine abgeschlossene berufliche Ausbildung oder ein Studium eine wichtige Voraussetzung für langfristig gute Berufsaussichten ist. Viele

tun sich aber schwer bei der Entscheidung. Welcher Beruf ist der passende? Duale Ausbildung oder Studium? Was ist, wenn mir der gewählte Beruf nicht gefällt? Welche Alternativen gibt es?

Welche langfristigen Strategien verfolgt das Ministerium, um die Arbeitsmarktattraktivität von Schleswig-Holstein zu erhöhen?

Wir haben uns das Ziel gesetzt, bis 2040 das erste klimaneutrale Industrieland zu werden. Damit werben wir und darauf richten wir auch unsere Strategien aus. Für den Arbeitsmarkt bedeutet das, dass wir Menschen brauchen, die in klimaschutzrelevanten Berufen arbeiten. Dazu zählen zum Beispiel Wärmepumpentechniker, aber auch Busfahrerinnen oder Zugpersonal. Denn zum klimaneutralen Wandel gehört auch eine Stärkung des ÖPNV. Das greifen wir auch in unserer Weiterbildungsstrategie auf, die wir gerade erarbeiten. Wir wollen und müssen einerseits Fachkräfte für kommende Anforderungen qualifizieren. Andererseits wollen wir neue, talentierte Köpfe gewinnen.

Wie bewerten Sie die Rolle der Digitalisierung und technologischen Innovationen in diesem Kontext?

Die technologischen Fortschritte haben natürlich Auswirkungen auf die Arbeitswelt. Genau das verbirgt sich hinter Begriffen wie Arbeit 4.0 oder New Work. Kaum etwas hat unsere Welt so rasant verändert, wie die Digitalisierung. Und wir sind lange noch nicht am Ende. Darauf müssen wir uns einstellen. Für Fachkräfte heißt das: weiterbilden, weiterbilden, weiterbilden.

Ich glaube nicht, dass es in Zukunft weniger Jobs geben wird, weil die künstliche Intelligenz vieles übernimmt. Aber die Jobs werden anders sein. Technisches Verständnis ist nicht mehr nur Sache der IT-Abteilung. Gleichzeitig werden die Kompetenzen im Vordergrund stehen, die eben nicht ersetzt werden können. Die technische Entwicklung ist eine Chance und die sollten wir nutzen.

Das macht Hoffnung

Welche Erfolge konnten Sie seit Beginn Ihrer Amtszeit im Bereich Arbeitsmarkt und Ausbildung bereits verzeichnen?

Besonders stolz macht mich, dass es uns gelungen ist, das Welcome Center Schleswig-Holstein zu eröffnen. Wir brauchen in Schleswig-Holstein mindestens 12.000 Arbeitskräfte aus dem Ausland pro Jahr – netto, also minus derjenigen, die unser wunderschönes Bundesland verlassen. Das Welcome Center ist dabei ein ganz wichtiger Pfeiler für mich, um mehr Fachkräfte nach Schleswig-Holstein zu locken. Hier bekommen sie Hilfe und Infos aus einer Hand, ohne von Behörde zu Behörde zu laufen.

Welche Herausforderungen sehen Sie für die Zukunft und wie planen Sie, diesen zu begegnen?

Mit Zuwanderung allein werden wir die zukünftigen Herausforderungen, die der demografische Wandel mit sich bringt, nicht bewältigen können. Wir müssen alle Potenziale heben, wie es immer so schön heißt. Also: Gute Angebote schaffen, damit Menschen auch über den Rentenbeginn hinaus weiterarbeiten – dieses ‚graue Gold‘ ist wertvoll. Wir müssen die Vereinbarkeit von Familie und Beruf, aber auch die Aufteilung von Care-Arbeit verbessern und damit mehr Frauen in die Lage versetzen, arbeiten zu gehen. Wir müssen weiter- und ausbilden. Nicht alle diese Themen kann ich bzw. mein Ministerium lösen. Aber wir arbeiten in der Regierung gemeinsam daran und bieten Unternehmen Hilfestellung auf dem Weg in eine neue Arbeitswelt an.

Foto: Peter Lühr

Zukünftige Auszubildende? Finden Sie mit uns!

Durch unseren Vertrieb direkt an alle Abschlussklassen in ganz Schleswig-Holstein und vielen Schulen Hamburgs sprechen Sie mit einem Inserat in unserem Berufsstarter-Magazin *geht los!* direkt die Schülerinnen und Schüler an, die sich jetzt für einen Ausbildungsplatz interessieren.

Möchten Sie mit einer Anzeige oder einem Firmenporträt vertreten sein? Ihre Kundenberaterinnen des geht los! Magazins beraten Sie gern!

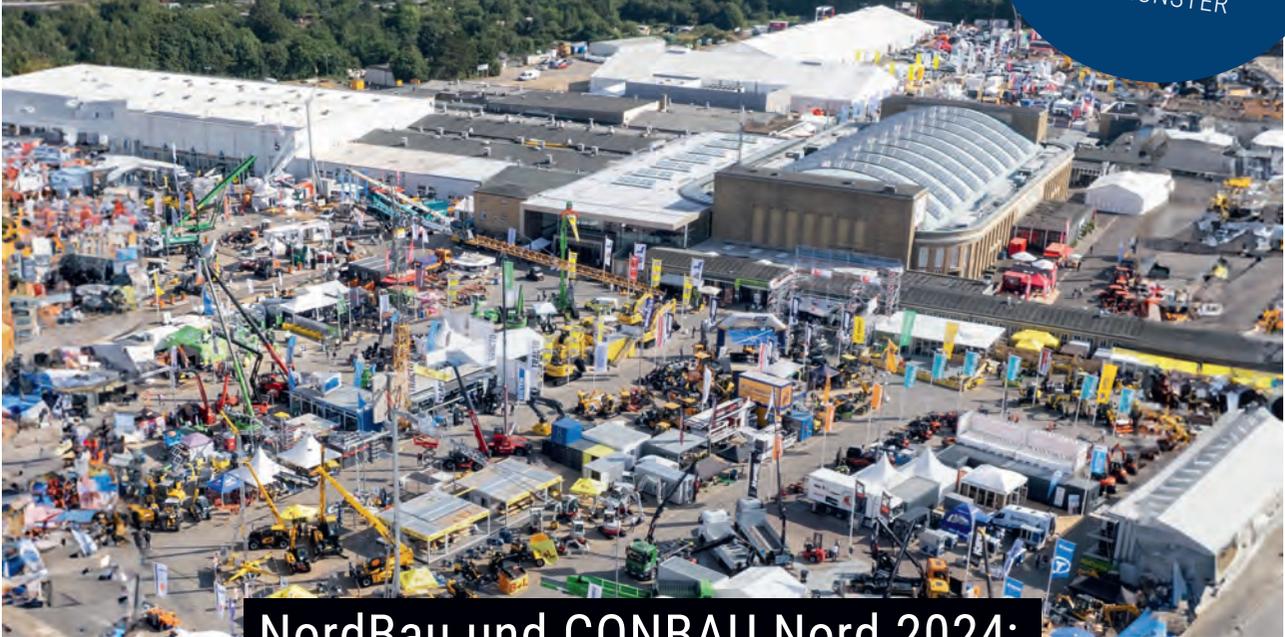
Kurze E-Mail an buero@verlagskontor-sh.de oder per Telefon 0431 / 200 766 50 – wir melden uns schnell!

geht los! erscheint jeweils im **März** und **September**.

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist am **06.09.2024**



**NORDBAU
VOM 4. BIS 8.
SEPTEMBER 2024
AUF DEM MESSEGELÄNDE
HOLSTENHALLEN
NEUMÜNSTER**



NordBau und CONBAU Nord 2024:

Altbau, Neubau

HIER GEHT'S LANG!

Wer bauen, sanieren oder renovieren möchte, kommt an der Nordbau 2024 nicht vorbei. Gerade jetzt suchen Bauwillige und vor allem „Umbau-Willige“ nach guten (Heiz-)Lösungen für ihr Zuhause. Als interessantes neues Format lockt außerdem die CONBAU Nord.

Wärmepumpe mit oder lieber ohne PV-Anlage auf dem Dach? Infrarot-Heizung als Alternative? Oder vielleicht doch eine Kombinationslösung mit Gas? Viele Hausbesitzer*innen befinden sich im freien Fall und suchen nach Lösungen. Aber auch auf der anderen Seite, bei den Betreibern der Baubranche, ist nicht alles rosig. Viele suchen nach neuen Mitarbeiter*innen. Wie gut, dass es die NordBau gibt!

GUTER TREFFPUNKT

Neue Produkte und Trends entdecken, Aussteller*innen und Expert*innen persönlich treffen, Beratung erhalten, Geschäfte machen, sich weiterbilden, netzwerken – dafür steht die Fachmesse, die vom 4. bis 8. September auf dem Gelände der Holstenhallen Neumünster stattfindet. Und sie wird wieder in Ausmaßen daher

kommen, wie es vor der Corona-Pandemie der Fall gewesen ist, denn die Themen Bauen und Sanieren könnten aktueller nicht sein.

LÖSUNGSANSÄTZE ERNEUERN

„Die Herausforderungen zur Erreichung der Klimaneutralität im Wohngebäudesektor sind gigantisch“, betont Kongress-Mitorganisator Prof. Dietmar Walberg. Als Geschäftsführer der ARGE e.V. und Honorarprofessor im Fachbereich Bau der TH Lübeck berät Prof. Walberg die Landes- und Bundesregierung im Bereich Wohnungsbau und hat mit seinem Institut zwei Machbarkeitsstudien herausgegeben, die aufhorchen lassen. Sie zeigen: Viele vermeintliche Lösungsansätze der Vergangenheit können und müssen über Bord geworfen werden, sonst wird das Ziel, die Klimaneutralität im Jahr 2045 zu erreichen, gefährdet. „Effiziente Strategien und Lösungsansätze sind stark von den regionalen Gegebenheiten abhängig“, ergänzt Prof. Walberg. Er wird als einer

von 40 Referent*innen seine Expertise mit den Teilnehmer*innen der CONBAU Nord teilen – eine Premiere.

PREMIERE CONBAU NORD

Neben dem ausgebuchten Freigelände mit den Baumaschinen, Baugeräten und Nutzfahrzeugen für die anstehenden Infrastrukturmaßnahmen, liegt der Fokus auf der Premiere der CONBAU



Nord. Der Baukongress widmet sich den zentralen Themen Wohnungsbau und Wärmewende. 40 Expert*innen aus Wissenschaft, Wirtschaft, Verbänden, Politik sowie Finanzindustrie informieren und diskutieren, wie zukünftig effizienter Wohnungsbau gelingen kann. Die CONBAU Nord bietet vom 4. bis 5. September die Möglichkeit für Austausch und Anstoß, um im Hochbau dringende Entwicklungen voranzutreiben. Schließlich spielt neben dem Klima-Aspekt auch die Anzahl der in Zukunft benötigten Wohnungen eine entscheidende Rolle.

NEUE ARBEITSKRÄFTE

Zügig machbare Lösungen zu entwickeln, ist für die Baubranche sehr wichtig, denn Perspektiven für zukünftige Bautätigkeiten können auch wieder Arbeitskräfte in die Bau- und Handwerksfirmen locken. Auf der eigens angelegten Recruiting-Fläche in Halle 1 präsentieren sich Firmen an allen fünf Messetagen. Hier finden sie statt, die Gespräche zwischen Arbeitgeber*in und Arbeitnehmer*in; hier lernen sich beide Seiten kennen. Das Angebot findet in Ergänzung zum

traditionellen nordjob Bau-Tag am 5. September statt, der jungen Menschen Jobmöglichkeiten in und um die Baubranche aufzeigt.

VON BAUMASCHINEN BIS ENERGIETECHNIK

Fachbesucher*innen und private Bauinteressierte finden in thematisch besetzten Hallen und auf dem Freigelände Aussteller*innen auf der kompletten Bandbreite des Baugeschehens. Präsentiert werden moderne Baustoffe und Bauelemente, leistungsstarke Baumaschinen, Kommunalgeräte und Nutzfahrzeuge sowie die neueste Energietechnik.

EINE HALLE FÜR DIE ENERGIE

Für die Energietechnik stehen besonders in Halle 7 eine Vielzahl namhafter Hersteller*innen und Dienstleister*innen der Energie-, Klima- und Heiztechnik Rede und Antwort. Hier befinden sich auch die Beratungsstellen der Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein und Haus & Grund, die Informationen zur Sanierung oder Gebäudertüchtigung geben können.

Ministerpräsident Daniel Günther wird die Messe eröffnen.



Die Nordbau bietet nicht nur Theorie, sondern auch jede Menge Praxis.



Hürup Hauptstraße 57 04634 - 93 830	Kappeln Mehlbydiek 1 04642 - 91 310	Niebüll Ostring 4 04661 - 90 200	Husum Schobüller Str. 52 04841 - 77 69 10	Heide Hamburger Str. 109 0481 - 68 010
--	--	---	--	---

Unsere Öffnungszeiten finden Sie unter www.knutzen.de

SPAR- Aktionen*:

3 + 1 GRATIS

auf Esszimmerstühle, Bettwäsche, Handtücher, Kissenhüllen, Fertiggardinen und SB-Sonnenschutz

20%

auf Polstermöbel und Betten

50%

auf den zweiten, günstigeren Teppich

*30.08. bis 15.09.2024



Scannen und im neuen Prospekt stöbern!



50
JAHRE
KNUTZEN
Wir feiern!



Neue
Küchenideen
finden Sie
bei uns



EINZIGARTIGE MÖBEL

IN MODERNEM DESIGN

Seit mehr als drei Jahrzehnten hat Hagen Goetz einen festen Platz in der Welt der hochwertigen Möbel und exklusiven Inneneinrichtungen gefunden.



Der gelernte Tischler zeichnet sich durch individuelle Planung und maßgeschneiderte Lösungen aus – sei es für Einfamilienhäuser oder ganze Ferienhäuser. Dabei geht er stets auf die speziellen Wünsche und Bedürfnisse seiner Kundschaft ein. Ein Blick auf die Webseite goetz-moebel.de verrät schnell, wie viel Kreativität und handwerkliches Können in jedem einzelnen Stück steckt. Hagen Goetz arbeitet eng mit deutschen und europäischen Herstellern wie interlübke, COR, Gervasoni, Carl Hansen, Stelton, Oster, Häcker und Kettner zusammen. Diese Partnerschaften ermöglichen es, ein Sortiment anzubieten, das nicht nur durch hohe Qualität, sondern auch durch herausragendes Design besticht. Ob Einbaumöbel, Umbauten oder Anpassungen – jede Lösung wird perfekt auf Ihr Zuhause abgestimmt. Erst kürzlich lieferte Goetz eine beeindruckende Landhausküche nach Flensburg, komplett mit allen Geräten und Fremdarbeiten. Ihre neue Küche können Sie somit vom ersten Tag an in vollem Umfang genießen. Nächste Woche steht



die Lieferung von 20 exklusiven Boxspringbetten nach Berlin an, eigens für ein Hotel konzipiert. Diese Projekte verdeutlichen, wie Hagen Goetz nicht nur funktionale, sondern auch ästhetisch ansprechende Lösungen bietet. Die hochwertige Verarbeitung, das langlebige Design und die Verwendung bester Rohstoffe machen jedes Möbelstück zu einem Unikat und einer nachhaltigen Anschaffung. Wenn auch Sie auf der Suche nach individuellen und langlebigen Möbelstücken sind, sollten Sie einen Blick auf Hagen Goetz' beeindruckendes Portfolio werfen. Lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie die Liebe zum Detail, die in jedem seiner Werke steckt. www.goetz-moebel.de



Zeit für Ihre Traumterrasse!

Jubiläumsfest: 22.09.2024 von 11-16 Uhr

Feiern Sie mit uns Geburtstag und sichern Sie sich Ihre Terrassenüberdachung zu attraktiven Konditionen. Individuell geplant & in Maderos Qualität.



Friedrichsen Schädlingsbekämpfung



- Schädlingsbekämpfung • Holz- u. Bautenschutz
- Vogelabwehr • Desinfektion

Husum: 04841 / 66 86 32 Schleswig: 04621 / 3 96 93 91

info@friedrichsen-husum.de Flensburg: 0461 / 49 28 99 79

www.friedrichsen-husum.de

FÖRDESOLAR
SOLARANLAGEN | INFRAROTHEIZUNGEN

Ihr Partner für Solaranlagen und
Infrarotheizungen aus Flensburg.

Starten Sie jetzt mit uns
Ihre nachhaltige Zukunft!

Einfach unverbindlich beraten lassen.



Lust auf eine regionale
Energiegemeinschaft?
Hier informieren!

Fon: 0461-315 44 888 | Mail: kontakt@foerde-solar.de | www.foerde-solar.de

Ein Raum für Deine Phantasie!



Schäferwagen • Badewagen • Saunawagen

Tel. 0 46 42 / 96 580 80

www.schaeferwagen-manufaktur.de

BAUEN & WOHNEN



SELBER BAUEN MIT LEHM UND KALK EIN PRAXIS-WORKSHOP

Vom 20. bis zum 22. September findet im artefact Glücksburg, dem Zentrum für nachhaltige Entwicklung, erstmals der Workshop „Bauen mit Lehm und Kalk“ für interessierte Laie*innen statt. Der Schwerpunkt des Praxis-Workshops liegt auf dem Innenausbau und der Sanierung bei der Wandgestaltung und beim Putzen. Referenten sind der Lehmbauer Jens Paulsen, Fachkraft Lehm/DVL, und Ralf Thomsen, Fach Kalkbau. Interessent*innen finden weitere Informationen zum Programm und zur Anmeldung unter www.artefact.de.



DAS PARADIES IM EIGENEN GARTEN

Ob zum Entspannen, Arbeiten oder um seinem Hobby nachzugehen – der Garten ist für viele das kleine Paradies, der kuschelige Rückzugsort. Highlight jeder grünen Oase ist natürlich ein **Schäferwagen** der gleichnamigen **Manufaktur aus Oersberg** in Angeln. Die Wagen punkten mit nostalgischer Form und moderner Ausstattung, sind ganzjährig nutzbar und sehr beliebt als Garten-Cottage, Badekarre, Saunawagen, Atelier oder Gästezimmer im Freien. Hier lässt sich die heimische Oase in vollen Zügen genießen.

Weitere Informationen unter Tel.: 04642 / 965 80 80 oder www.schaeferwagen-manufaktur.de.



HAUSMESSE
13. & 14.09.2024
 Informieren Sie sich aus erster Hand über aktuelle Trends rund ums Zuhause. Unser Fachberater-Team erwartet Sie am Freitag und Samstag in der Zeit von 10 bis 17 Uhr.

7 JAHRE GARANTIE*
 Nur bei Ihrem weinor Top-Partner

*Das Draußensein auf der Terrasse viele Tage länger im Jahr genießen.
 Das Glas-Terrassendach TERRAZZA PURE macht's möglich!*

Ausgestattet mit einem Glas-Terrassendach wird der Übergang zwischen Haus und Garten fließend. Die Terrasse verwandelt sich zum erweiterten Wohnraum. Gut geschützt können Sie in Ruhe eine Tasse Kaffee am frühen Morgen genießen, eine Verschnaufpause am Mittag einlegen und gesellige Stunden mit Familie und Freunden am Abend verbringen. Und: Mit einem Glas-Terrassendach beginnt die Freiluft-Saison früher im Jahr und dauert bis weit in den Herbst hinein.

Wir empfehlen das Glas-Terrassendach TERRAZZA PURE. Das konsequent geradlinige Design harmoniert sowohl mit klassischer als auch moderner Architektur. Das Dach kommt ohne die sonst übliche Neigung aus. Das notwendige Gefälle für den Regenablauf ist im Dachsystem integriert. Die Überdachung kann sofort – oder zu einem späteren Zeitpunkt – mit festen oder verschiebbaren Ganzglas-Elementen ausgestattet werden. So entsteht ein Kalt-Wintergarten, auch Glasoase® genannt.

Lichterwochen: 25 % Sonderrabatt
 Sichern Sie sich jetzt mehr Komfort mit sattem Rabatt! Für kurze Zeit gibt's **25 % Preisvorteil** auf RGB-Lichtleisten/Stripes, Lichtleiste LED, Lichtleiste LED-Design, Lichtleiste LED 3Spot und Bi-Connect/Somfy Lichtempfänger (ohne Handsender) beim Kauf eines **Lamellendach** Artares und **Glas-Terrassendach** Terrazza Pure, Terrazza Originale und Terrazza Sempra!

Komfortplus für Ihr gläsernes Wohnzimmer in der Natur
 Selbst im Winter lädt Ihr Wohnzimmer aus Glas an einem sonnigen Tag zum Verweilen ein. Für zusätzliche Wärme sorgen moderne Infrarot-Heizstrahler. Energieeffiziente LED-Beleuchtungssysteme tauchen Ihre Terrasse wahlweise in warm-weißes oder farbiges Licht. Optionale Senkrecht-Markisen schaffen ein behagliches Ambiente. Bei OPTIMAL Bautechnik erhalten Sie alles aus einer Hand – perfekt aufeinander abgestimmt.



Jetzt das Glas-Terrassendach TERRAZZA PURE „live“ erleben – in unserer Muster-Ausstellung in Schwentimental!

Optimal Bautechnik GmbH
 Preetzer Chaussee 57
 24222 Schwentimental
 Telefon: 0431 - 137 76
 Telefax: 0431 - 140 67
 E-Mail: kiel@optimal-bautechnik.de
www.optimal-bautechnik.de



Fotos: weinor (2)



FRU JÜRS VERTELLT

WAT IS SEPTEMBER-BLUES?

As ick annerletzt op de Rentner-Bank vun Guschi Sievers un Chrischan Möller to stüer, kiekt de beiden mi heel neescheerig entgegen. „Na“, frag ick, „wat för een Thema hebbt ji beiden bi'n Kopp?“ Chrischan schuult mi so'n beeten verlegen an: „Kannst du uns verklören, wat eegentlich September-Blues is?“ – Oha, dor mutt ick kort nahdenken. „Den Blues hebben bedüd ja eegentlich, dat een trurig oder nahdenkern is oder sogar deprimeert“, fang ick an, „de Sommerferien sünd vörbi, de Urlaub is to End, de Sünn schient nich mehr so lang, de Warms lött na – dor kann een doch mol so'n beeten trurig sien.“

ANNER SICHTWIES

Miene beiden Navers kiekt sick an un schüdd-köppt egalweg. „Wenn de Sommerferien vörbi sünd, freut sick doch de Schoolkinner, dat se endlich eer Frünn wedder seht. De Öllern freut sick, dat dat wedder een regulären Alldag giff

un könnt in Roh na Arbeit gahn, wiel de Kinner ja in de School sünd“, argumenteert Chrischan. „Urlaub to End bedüd doch, du kannst wedder in dien eegen Bett slaapen, hest Roh bi dien Frühstück un nich düsse Krawallschachteln an den Naverdisch. – Dat de Sünn nich mehr so lang schient un de Ümgeevung opheizt, is mi recht. Ick kann de Hitten nich verdräagen. – Also, ick heff keen September-Trurigheit.“

SEPTEMBER-SCHANGS

Guschi Sievers smustergriert al de heele Tied in sick rin: „Wi Grotöllern tööv doch regelrecht dor op, dat de Ferien to End gaht. Denn brukt wi keen Enkelkinner mehr to hööden, könnt noch de letzten Bohnen afplöcken un denn endlich sülsen in den Urlaub föhren. In den Urlaubsort is de Andrang nich mehr so grot. De Kellner is fründlich, wiel he sick nich mehr so afhetzen mutt, wi hebbt Platz an den Strand un sünd wedder midden in de Natur, ahn düsse duusend

Telte un Strandmuscheln, Windschutz-Tuuns un Paddelbredder. Villicht hett de Ostsee to Anfang September ok endlich mehr as achtein Grad Badetemperatur.“

„Baabento“, lacht Mathilde un stellt uns veer Koffiepött vör de Nees, „is överall an de Küst Sommer-Sluss-Verkoop. Dor deck ick mi jümmer mit de ersten Wiehnachsgeschenke in. Un wenn dat Wedder gries un windig is, weet wi jedenfalls, wovör wi den Anorak inpackt hebbt.“ Ick seh in, dat miene Navers keene Last hebbt mit sowat as September-Blues. „Dat kann sogar vörkaamen“, lacht Guschi Sievers, „dat wi eenen deegten Storm ut Nordwest aftööv un spontan mit Peemöllers een Ferienhuus in Hennestrand betreckt. Denn kannst du Greten un Mathilde elk een Dag mit hängende Köpp över den Strand sliekern sehen. De hebbt aber keen September-Blues, de hebbt woll eher dat Bernstein-Feever!“



BIRGITT JÜRS

De Leev to de plattdütsche Spraak hett Birgitt Jürs vun eern Grotvader mitkreegen. Siet över 25 Johren schriff de Niemünsteranerin „Riemels, Leeder un Vertellen“, weer 15 Jahr as free Mitarbeiderin bi den „Holsteinischen Courier“ un giff eer Wark geern bi Lesungen to'n Besten. Siet 2007 bringt se de leevswerten Eegenschaften vun de Norddütschen in eer monatliche Kolumne in de „Lebensart“ to Papeer – jümmer ut den heiter-ironischen Blickwinkel un mit finet Gefühl för Land, Lüüd un Wöör.

RRRING

KLAPP

Geräusch
erraten
& Jackpot
knacken!

KLIRR

PLOÖP

DAS **G E H E I M E** SCHLESWIG-HOLSTEIN- GERÄUSCH

JEDEN MORGEN UM 7 UHR IM RADIO!

RS**H**
RADIO  SCHLESWIG-HOLSTEIN

Dass die Liebe bleibt

*Dass die Liebe bleibt
Dass sie dem Alltag trotz
Dem Jahr ein Jahr aus
Den Gewohnheiten
Den Gemeinheiten*

*Dass die Liebe bleibt
Die blaue Stunde
Das Wundern*

*Dass die Falten sich füllen
Mit zärtlichen Gesten
Und immer neuen Träumen*

*Dass die Liebe bleibt
Sich nicht zerreibt
Und erstirbt*

*Im täglichen Krieg
Wir nicht aneinander verwelken
Und jedes Wasser zu spät*

Dass die Liebe bleibt



INGRID QUACK

... wurde 1955 geboren. Sie stammt aus der Nähe von Düsseldorf und lebt und arbeitet seit Abschluss ihres Pädagogikstudiums in Husum. Einen beruflichen Schwerpunkt legte sie auf die Theater- und Spielpädagogik und wirkte in vielen Theaterprojekten mit. Seit ihrer Kindheit schreibt sie regelmäßig Gedichte und Geschichten und veröffentlichte in verschiedenen Anthologien. Besondere Aufmerksamkeit erregen ihre szenischen Lesungen, die durch ihre Ausdrucksstärke begeistern. Im Frühjahr 24 erschien ihr erster Roman „Warme Milch“.

KÜNSTLER*INNEN AUFGEPASST!

Sie schreiben Gedichte und möchten diese gerne einmal veröffentlichen? Dann aufgepasst! Senden Sie Ihr bestes – kurzes – Werk mit einer kleinen Vita und Ihrem Porträtfoto an m.lass@falkemedia.de. Vielleicht sind Sie beim nächsten Mal in der Lebensart Westküste vertreten? Wir freuen uns!

Fotos: Adobe Stock (1) / Ingrid Quack (1)



IMPRESSUM

Lebensart im Norden

erscheint kostenlos am Monatsanfang.
www.lebensart-sh.de, www.verlagskontor-sh.de

Verlagskontor Schleswig-Holstein GmbH
Exerzierplatz 3, 24103 Kiel

Büroleitung:

Friederike Schmidt, Tel.: 0431 / 200 766 503

Herausgeber:

Kassian Alexander Goukassian

Geschäftsführer (V.i.S.d.P.):

Benjamin Haben, b.haben@falkemedia.de, Tel.: 0431 / 200 766 61

Chefredaktion:

Hanna Wendler, redaktion@verlagskontor-sh.de, Tel.: 0431 / 200 766 508

Redaktion:

Anne-Kristin Bergan, Dr. Heiko Buhr, Birgitt Jürs, Kristina Kröger, Marion Laß, Mareike Neumann, Dr. Meeno Schrader, Maya Schukies, Sebastian Schulten, Isabelle Sester, Mirjam Stein, Finja Thiede, Kathrin Wesselmann, Natalie Zahnow

Art-Direktion:

Lisa Kim Ernst, l.ernst@falkemedia.de, Tel.: 0171 / 437 36 80

Grafik:

Sandra Huege, Zlatan Rasidovic, Maren Urbat, Sonja Woldt

Anzeigengestaltung:

Nicolas Rexin, nicolas.rexin@verlagskontor-sh.de, Tel.: 0176 / 638 678 14

Fotos:

Natascha Mundt, Regine Sauerberg, Adobe Stock, Pexels, Unsplash

Anzeigen

anzeigen@verlagskontor-sh.de

Frank Barghan:

f.barghan@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0171 / 412 43 89

Hamburg Nord, Lübeck, Norderstedt, Alstertal & Walddörfer, Ahrensburg (22.000 Ex.):

Heinke Blume:
heinke.blume@verlagskontor-sh.de
Tel.: 040 / 943 699 44, Mobil: 0151 / 171 685 74

Martina Baumann:
martina.baumann@verlagskontor-sh.de
Tel.: 040 / 83 0198 00

Hamburg West, Elbvororte, Pinneberg, Itzehoe (22.000 Ex.):

Renate Wietzke:
renate.wietzke@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0431 / 200 766 512

Martina Baumann:
martina.baumann@verlagskontor-sh.de
Tel.: 040 / 83 01 98 00

Heinke Blume:
heinke.blume@verlagskontor-sh.de
Tel.: 040 / 943 699 44,
Mobil: 0151 / 171 685 74

Birgit Ziemann:
birgit.ziemann@verlagskontor-sh.de
Tel.: 04106 / 62 64 75

Kiel, Probstei, Eckernförde (22.000 Ex.):

Regine Sauerberg:
regine.sauerberg@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0151 / 17 16 85 77

Flensburg, Schleswig, Nordfriesland (22.000 Ex.):

Oliver Schmuck:
oliver.schmuck@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0461 / 840 84 74

Stefan Gruber:
stefan.gruber@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0160 / 830 45 71

Neumünster, Rendsburg, Mittelholstein (22.000 Ex.):

Anne-Kristin Bergan:
akb@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0431 / 200 766 503

Frank Barghan:
f.barghan@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0171 / 412 43 89

Westküste (20.000 Ex.):

Renate Wietzke:
renate.wietzke@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0431 / 200 766 512

Oliver Schmuck:
oliver.schmuck@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0461 / 840 84 74

Überregional:

Jörg Stoeckicht:
stoeck@verlagskontor-sh.de
Tel.: 0431 / 200 766 61

Gesamtauflage:

Bis zu 130.000 Exemplare / Monat

Anzeigen- und Redaktionsschluss:

Jeweils der 15. des Vormonats, es gilt die Preisliste Nr. 15

Druck: Eversfrank Gruppe | Frank Druck GmbH & Co. KG, Preetz

Abonnement: 30 Euro / 12 Ausgaben

IBAN: DE51 2003 0000 0015 7770 30

Bitte Namen und vollständige Anschrift unter Verwendungszweck.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Alle Fotos, Beiträge und vom Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Veranstaltungshinweise sind kostenlos. Eine Veröffentlichungsgarantie kann nicht gegeben werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Termine werden kostenlos veröffentlicht. Keine Gewähr für die Richtigkeit.

„Eine ganz große Entdeckung
und ein sehr eindrückliches Hörstück.“
hr2 Hörbuchzeit

SAMSTAG
14.09.2024

19:30 UHR | NCC MESSE HUSUM & CONGRESS

SCHUBERT | MÜLLER | WEILLER

DEUTSCHE WINTERREISE

LIEDERZYKLUS MIT GESCHICHTEN VON MENSCHEN IM ABSEITS

mit **EVA MATTES** Rezitation **TILL BUTTERBACH** Rezitation
HEDAYET DJEDDIKAR Klavier **STEFAN WEILLER** Konzept Text Regie **BRIGITTA ASSHEUER** Rezitation
ULRIKE MALOTTA Mezzosopran **THILO DAHLMANN** Bassbariton **TSS-CHOR STORMY SINGERS**

VORVERKAUF: 30,- € (ZZGL. 10% VORVERKAUFSGEBÜHREN) | **ABENDKASSE: 35,- €**

Vorverkauf: Schlossbuchhandlung, Schlossgang 10, 25813 Husum

Eine Veranstaltung des Diakonischen Werkes Husum und dem Freundeskreis der Bahnhofsmision Husum e.V.

 **Diakonisches Werk
Husum**

 **Freundeskreis
Bahnhofsmision Husum**

 **Husum
Husum-Goesharde
Husum-Uthlande**

 **stiftung winter reise**

 **Nord-Ostsee
Sparkasse**

 **VR Bank
Westküste**



Die beste
Beratung
gibt es in
Wilster!



Burger Straße 3, 25554 Wilster | Tel. 04823 9498-0 | www.wolfsteller.de
Di. - Fr. 9 - 13 und 14 - 18 Uhr | Sa. 9.30 - 13.30 Uhr

Möbelhaus
wolfsteller
Ihr Spezialist für Einrichtungen und Küchen



Steiff



Wölflein

Für Babys & Kinder bis Größe 140

Schöne Kleidung und hochwertiges
Spielzeug in der Itzehoeer Innenstadt

Breite Straße 45, 25524 Itzehoe
www.woelflein-itzehoe.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.30 - 13.30 Uhr + 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.30 - 14 Uhr